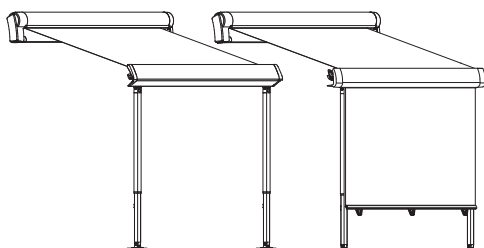


DOMETIC **AWNINGS** **PERFECTWALL**



PW1000, PW1500, PW1750

EN	Awning Installation Manual.....	3
DE	Markise Montageanleitung.....	16
FR	Store extérieur Instructions de montage.....	30
ES	Toldo Instrucciones de montaje.....	44
PT	Toldo Instruções de montagem.....	57
IT	Tenda da sole Indicazioni di montaggio.....	71
NL	Zonnescherm Montagehandleiding.....	85
DA	Markise Monteringsvejledning.....	99
SV	Markis Monteringsanvisning.....	112
NO	Markise Monteringsanvisning.....	125

FI	Markiisi Asennusohje.....	138
RU	Маркиза Инструкция по монтажу.....	151
PL	Markiza Instrukcja montażu.....	166
SK	Markíza Návod na montáž.....	180
CS	Markýza Návod k montáži.....	193
HU	Előtető Szerelési útmutató.....	206
SL	Markiza Navodilo za montažo.....	220
EL	Τέντα Οδηγίες τοποθέτησης.....	233

© 2021 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit dometic.com.



WARNING!

- This installation manual must be read and understood before installation, set up, operation and servicing. This device must be installed by a specialist. Improper installation can lead to serious injury. Alterations to the device can be extremely dangerous and lead to serious injury or damage to the device.
- Keep this installation manual with the device. The owner must read it carefully.

Table of contents

1	Explanation of symbols	4
2	Important safety and installation instructions	4
3	Scope of delivery	4
4	Accessories	6
5	Intended use	7
6	Installing the awning	7
7	Connecting the awning (PW1500 and PW1750)	13
8	Disposal	15

1 Explanation of symbols



WARNING!
Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



NOTICE!
Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.



NOTE
Supplementary information for operating the product.

2 Important safety and installation instructions

Please observe the safety instructions and stipulations issued by the vehicle manufacturer and service workshops.



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.
Electrocution hazard

- If you do not have sufficient technical knowledge for installing components in vehicles, you should have a specialist fit the awning to your vehicle.
- The electrical power supply may only be connected by a specialist.

3 Scope of delivery

No. in fig. 1, page 1	Awning width			Description
	2.6 m, 3 m, 3.5 m	4 m, 4.5 m	5 m, 5.5 m	
1	1x	1x	1x	Awning
2	–	–	2x	Mounting plate (400 mm)
3	–	2x	2x	Mounting plate (160 mm)
4	2x	2x	–	Mounting plate (80 mm)

No. in fig. 1, page 1	Awning width			Description
	2.6 m, 3 m, 3.5 m	4 m, 4.5 m	5 m, 5.5 m	
5	1x	–	–	Mounting plate (35 mm)
6	5x	8x	12x	Counter plate
7	5x	8x	12x	Square-head bolt
8	2x	4x	6x	Countersunk bolt
9	7x	12x	18x	Serrated lock washer
10	7x	12x	18x	Hexagon nut
11	5x	8x	12x	Cover for the counter plate
12	11x	14x	18x	Self-tapping screw
13	2x	2x	2x	Mounting bracket (lower section)
14	2x	2x	2x	Mounting bracket (upper section)
15	1x	1x	1x	Crank bracket (lower section)
16	1x	1x	1x	Crank bracket (upper section) (only PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Rivets
18	4x	4x	4x	Pegs
19	1x	1x	1x	Crank (only awnings without motor)
20	–	1x	1x	Latch for tension rafter
21	–	1x	1x	Hexagon head bolt
22	–	1x	1x	Tension rafter
23	–	1x	1x	Hexagon nut
24	1x	1x	1x	Remote control with connection material (only PW1500, PW1750, optional)
25	1x	1x	1x	Switch (only PW1500, PW1750, optional)

4 Accessories



NOTICE!

Only use mounting rails recommended by Dometic fitting both to your vehicle and to your awning. Using the wrong mounting rails leads to danger while operating the awning. If you need support in choosing the correct mounting rails fitting to your vehicle, please ask your local service partner or visit [dometic.com](https://www.dometic.com).

Available as accessories (not included in the scope of delivery):

Description

TieDown Kit

Straps for anchoring the awning

CampRoom

Awning tent front panel and sides for various models with support legs in different sizes

RainProtect

Front panel and sides available in different sizes

SunProtect

Front panel and sides available in different sizes

Rollo+ (not for PW1750)

Roller blind

Dometic Light LK120

LED light kit with remote control for installation on the awning arms

LED LightStrip

LED strip available in different lengths for installation on the underside of the awning

Led Profile

LED lighting available in different lengths for installation on the underside of wall-mounted awnings

Awning cleaner

Special awning cleaner

Repair Kit

Awning repair patch

If you have questions regarding the accessories, please contact your local service partner.

5 Intended use

The PerfectWall PW1000, PW1500 and PW1750 awnings are suitable for installing on motorhomes or caravans.

The awnings must only be used whilst the vehicle is stationary. Please observe the operating manual.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

6 Installing the awning

6.1 Required installation material

For the installation of the awning, you will need:

- Various tools, e.g. screwdriver
- A suitable flexible adhesive/sealant, e.g. Sikaflex[®]-252
- A cleaning agent that is recommended for use with the adhesive
- A primer that is recommended for use with the adhesive
- Acid-free silicone

6.2 Notes on the installation position

When choosing the installation location, observe the following:



WARNING!

- Keep a sufficient distance from objects or other vehicles. Once it is retracted, it should be at least 40 cm away from other objects and vehicles.
- Ensure the wall of the motorhome can safely take the weight of the awning before installation. Otherwise, the awning may become unstable and bend or break.



NOTICE!

- Make sure that the inner screw joints are accessible.
- Only attach the awning to flat and vertical wall surfaces (fig. **2** and fig. **3**, page 1). On curved wall surfaces, the mounting plates need to be adequately lined under the fastening points.
- If there is insufficient space above the door after the awning is mounted, the door must remain closed when retracting or extending to avoid the door making contact with the arms or the lead rail. The required space depends on the design of the door (door width, swing or sliding door) as well as the set awning angle of inclination (fig. **4**, page 1).
- The cables and cabinets in the interior of the vehicle may not be damaged by drilling the holes.



NOTE

- Ensure the user of the vehicle is aware that the screws on the rear hinge (fig. **5**, page 1) must be tightened up (see operating manual). The arms must not bear any load. This must be done by the service partner.

6.3 Installing the awning

During installation, observe the following general information:

- The awning can be attached in two ways:
 - to the side of the vehicle using mounting plates
 - to the existing piping rail on the side of the vehicle
- The mounting plates are bolted to the vehicle in the area of the rear hinge. In addition, they are glued with installation adhesive (e.g. Sikaflex®-221 or a similar product) to ensure the load is evenly spread and an optimal level of protection from moisture is maintained.
- Observe the sealant manufacturer's instructions.
- Before installation, check the access to the screw joints. Make sure no cables or cabinets are damaged when drilling.
- Contact your local service partner if you wish to have an angle of inclination different to the default setting.
- If you want to use an awning tent with the awning at a later date, ensure that the vent windows and hatches remain accessible with erected tent when choosing the awning size and installation position (fig. **6**, page 1).
- Clean the adhesive surfaces on the mounting rails and the wall.
- Prepare the adhesive surfaces with the primer.
- After gluing, wait until the adhesive has set. For further details, please refer to the information provided by the sealant manufacturer.
- Carefully seal the drill holes to prevent moisture from entering the motorhome wall.
- Do not open the awning or leave it unattended, before the awning has been fastened to the mounting rails.
- As part of the regular maintenance procedure, the screws on the rear hinge must be tightened up by a service partner. Ensure the users of the vehicle are aware of this.

Installing the awning with mounting plates

- Select the location of the installation.
In particular, check that there is enough space in the interior to mount the counter plates at the points where the screws will be.



NOTE

Recommended mounting position for each counter plate: fig. **7**, page 1.

- Align the mounting plates on the vehicle and mark where the holes are to be drilled (fig. **8**, page 1).
- At the marked points, drill holes with a diameter of 6.5 mm from the outside through the external wall.
- Clean the outer sides of the mounting plates and the installation surface on the vehicle.
- Fill the drill holes in the vehicle wall with an acid-free silicone.
- Insert the square-head bolts through the relevant holes in the mounting plates (fig. **9**, page 1).
- To glue and seal, apply an elastic adhesive, such as Sikaflex®-221 for example, to the back of the mounting plates (fig. **9**, page 1).
- Place all of the mounting plates through the drill holes and fasten them with counter plate, serrated lock washers and hexagon head bolts (fig. **10**, page 1).
- **Only for awnings with a width of 2.6 m to 3.5 m:**
Fasten all of the mounting plates using a countersunk bolt, counter plate, serrated lock washer and hexagon nut (fig. **11**, page 1).
- **Only for awnings with a width of 4 m to 5.5 m:**
Fasten the inner (narrow) mounting plates using a countersunk bolt, counter plate, serrated lock washer and hexagon nut (fig. **11**, page 1).
- Wait until the glue has set. For further details, please refer to the information provided by the sealant manufacturer.
- Use two people to hook the awning on to the mounting plates (fig. **12**, page 1).
- Extend the awning about 50 cm using the crank.
- **Only for awnings with a width of 4 m to 5.5 m:**
Drill one hole with a diameter of 6.5 mm through the left and the right side of the awning. The hole has to be in a distance of 280 mm to the respective edge of the awning and be on the same level as its counterpart in the long mounting plate (fig. **13**, page 1).
- **Only for awnings with a width of 4 m to 5.5 m:**
Fasten the awning using a countersunk bolt, counter plate, serrated lock washer and hexagon nut (fig. **14**, page 2).
- Insert the cover caps on the counter plates (fig. **15**, page 2).
- Drill two holes with a diameter of 3 mm through the awning and each of the long mounting plates (fig. **16**, page 2).

- Drill one hole with a diameter of 3 mm through the awning and each of the short mounting plates (fig. **16**, page 2).
- Fasten the awning with drill screws (fig. **16**, page 2).
- Retract the awning completely using the crank.

Installing awning on the piping rail

- Select the location of the installation.
In particular, check that there is enough space in the interior to mount the counter plates at the points where the screws will be.



NOTE

Measure the recommended mounting position for each counter plate against the drill hole in the lower section of the awning.

- Use two people to hook the awning on to the piping rail.
- Extend the awning about 50 cm using the crank.
- Mark where the holes are to be drilled (fig. **18**, page 2).
- Retract the awning completely using the crank.
- Use two people to lift the awning from the piping rail.
- At the marked points, drill holes with a diameter of 6.5 mm from the outside through the external wall.
- Fill the drill holes in the vehicle wall with an acid-free silicone.
- Use two people to hook the awning on to the piping rail.
- Extend the awning about 50 cm using the crank.
- Fasten the awning using a countersunk bolt, counter plate, serrated lock washer and hexagon nut (fig. **19**, page 2).
- Insert the cover caps on the counter plates (fig. **15**, page 2).
- Retract the awning completely using the crank.

Installing the mounting bracket

The mounting bracket must be installed if the awning is to be attached to the side of the vehicle when extended.

- Select the location of the installation.
- Mark where the holes are to be drilled.
- At the marked points, drill holes with a diameter of 3 mm from the outside into the external wall (fig. **20**, page 2).
- Put the upper and lower sections of the mounting bracket together.
- Clean the outer sides of the lower section and the installation surface in the vehicle.



NOTE

Make sure that no glue gets on to the movable upper section of the mounting bracket.

- To glue and seal, apply an elastic adhesive, such as Sikaflex®-221 for example, to the back of the mounting bracket.
- Fasten the mounting bracket with drill screws (fig. **20**, page 2).

or

- Rivet the mounting bracket (fig. **20**, page 2).

Installing the crank bracket

- Mount the mounting bracket for the crank at a suitable location inside the vehicle (fig. **21**, page 2).

Mounting the tension rafter

Awnings with a width of 4 m to 5.5 m must be secured with a tension rafter.

- Attach the pre-drilled end of the tension rafter to the latch for the tension rafter using the hexagon head bolt and the hexagon nut (fig. **22**, page 2).
- Insert the lower section of the tension rafter into the upper section (fig. **22**, page 2).

7 Connecting the awning (PW1500 and PW1750)



WARNING!

- Connect the ignition (D+ signal) to the orange line of the receiver. This is the only way to ensure that the awning cannot be opened while driving.
- Only use the original remote control supplied and optional original wall switch. The use of original parts is the only way to ensure that with connected D+ signal the power supply is disconnected and the awning cannot be opened while driving.
- Disconnect the power supply before starting the assembly.
- Only permit a qualified electrician to connect the awning to the electrical power.



NOTICE!

The cables and cabinets in the interior of the vehicle must not be damaged through drilling the holes.

There are two options for the electrical connection of the awning:

- Awning switch with an integrated main switch
- Main switch and receiver for the remote control

Observe the following installation instructions:

- Fit the supplied main switch and fuse (15 A) to the positive line of the power supply. The main switch is required to switch off the awning when side walls are fitted to the awning, for example, or if the vehicle is taken out of service for an extended period of time (otherwise the standby consumption may drain the battery).
- Install the receiver on the inside of the vehicle to protect it from moisture.
- Observe the length of the cable between the awning motor and receiver when choosing a place to install it.
- Do **not** shorten the antenna cable.
- When installing the supplied plug, use a suitable tool (crimping tool) to ensure that the connection is secure and durable.
- If you want to connect an awning light (accessory), make sure that its maximum power consumption is 30 W. When connecting, make sure the polarity is correct.

- Observe the required cable cross section when connecting to the power supply:

Cable length	Required cable cross section
2 m	1.5 mm ²
4 m	2.5 mm ²
6 m	4.0 mm ²
8 m	6.0 mm ²

Legend to fig. 23, page 2:

No.	Description	
1	Receiver	
2	3 A fuse for LED awning light (optional)	
3	on	Orange line for D+ connection
4	rd	Red line for LED awning light (optional)
5	bk	Black line for LED awning light (optional)
6	bu	Blue line for motor connection
7	bn	Brown line for motor connection
8	bk	Black line for power supply
9	rd	Red line for power supply
10	Main switch	
11	15 A fuse for main switch	

Installing the wall switch

- Find a suitable location inside the motor home, out of direct sunlight, to install the switch.

Installing the receiver of the remote control and connecting the electrical connections

- Find a suitable location inside the motor home, out of direct sunlight, to install the mounting bracket for the remote control.
- Connect the motor with the remote control in accordance with the applicable electrical engineering regulations and the circuit diagram (fig. 23, page 2).

Programming the remote control and the wall switch

- Place the battery (see fig. **24** 1, page 2).
- Switch on the power supply.
- ✓ The receiver beeps once briefly.
- Press the programming button (fig. **24** 2, page 2) or the buttons  and  on the wall switch simultaneously (fig. **25** 1 and 2, page 2) within 4 seconds.
- ✓ The receiver beeps once briefly.
- Press the programming button (fig. **24** 2, page 2) or the buttons  and  on the wall switch simultaneously (fig. **25** 1 and 2, page 2) again briefly.
- ✓ The receiver beeps once briefly.
- Briefly press the button  (fig. **25** 3, page 2).
- ✓ The receiver beeps four times briefly.
- ✓ The awning moves briefly.

Proceed as follows to pair the wall switch:

- Press the programming button (fig. **24** 2, page 2) twice.
- ✓ The receiver beeps twice briefly.
- Press the buttons  and  on the wall switch simultaneously (fig. **25** 1 and 2, page 2).
- ✓ The receiver beeps five times briefly.
- ✓ The remote control or wall switch and awning are now set to one another.

8 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter dometic.com.



WARNING!

- Diese Installationsanleitung muss vor der Installation, dem Einrichten, dem Betrieb und der Wartung gelesen und verstanden werden. Dieses Gerät muss von einer Fachkraft installiert werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu schweren Verletzungen führen. Umbauten am Gerät können äußerst gefährlich werden und zu schweren Verletzungen oder zu Geräteschäden führen.
- Diese Installationsanleitung muss beim Gerät verbleiben. Der Besitzer muss sie aufmerksam lesen.

Inhaltsverzeichnis

1	Erläuterung der Symbole	17
2	Wichtige Sicherheits- und Einbauhinweise	17
3	Lieferumfang	17
4	Zubehör	19
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	20
6	Markise montieren	20
7	Markise anschließen (PW1500 und PW1750)	26
8	Entsorgung	29

1 Erläuterung der Symbole



WARNUNG!
Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zum Tod oder zu schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



ACHTUNG!
Hinweis auf eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



HINWEIS
Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Wichtige Sicherheits- und Einbauhinweise

Beachten Sie die vom Fahrzeughersteller und vom Kfz-Handwerk herausgegebenen Sicherheitshinweise und Auflagen.



WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Gefahr durch Stromschlag

- Wenn Sie nicht über ausreichende technische Kenntnisse zum Einbauen von Komponenten in Fahrzeugen verfügen, sollten Sie sich die Markise von einem Fachmann ans Fahrzeug montieren lassen.
- Der elektrische Anschluss darf nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.

3 Lieferumfang

Nr. in Abb. 1 , Seite 1	Markisenbreite			Beschreibung
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markise
2	–	–	2x	Montageplatte (400 mm)

Nr. in Abb. 1, Seite 1	Markisenbreite			Beschreibung
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
3	–	2x	2x	Montageplatte (160 mm)
4	2x	2x	–	Montageplatte (80 mm)
5	1x	–	–	Montageplatte (35 mm)
6	5x	8x	12x	Gegenplatte
7	5x	8x	12x	Vierkantschraube
8	2x	4x	6x	Senkschraube
9	7x	12x	18x	Fächerscheibe
10	7x	12x	18x	Sechskantmutter
11	5x	8x	12x	Abdeckung für Gegenplatte
12	11x	14x	18x	Bohrschraube
13	2x	2x	2x	Montagehalterung (unterer Teil)
14	2x	2x	2x	Montagehalterung (oberer Teil)
15	1x	1x	1x	Kurbelhalterung (unterer Teil)
16	1x	1x	1x	Kurbelhalterung (oberer Teil) (nur PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Niete
18	4x	4x	4x	Heringe
19	1x	1x	1x	Kurbel (nur Markisen ohne Motor)
20	–	1x	1x	Verriegelung für Spannstange
21	–	1x	1x	Sechskantschraube
22	–	1x	1x	Spannstange
23	–	1x	1x	Sechskantmutter
24	1x	1x	1x	Fernbedienung mit Anschlussma- terial (nur PW1500, PW1750, opti- onal)
25	1x	1x	1x	Schalter (nur PW1500, PW1750, optional)

4 Zubehör



ACHTUNG!

Verwenden Sie nur von Dometic empfohlene Montageschienen, die sowohl zu Ihrem Fahrzeug als auch zu Ihrer Markise passen. Die Verwendung falscher Montageschienen führt zu einer Gefährdung beim Betrieb der Markise. Wenn Sie Unterstützung bei der Auswahl der richtigen Montageschienen für Ihr Fahrzeug benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst oder besuchen Sie dometic.com.

Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

Beschreibung

TieDown Kit

Gurte zum Abspannen der Markise

CampRoom

Vorzelt-Frontblende und -Seitenwände für verschiedene Modelle mit Stützfüßen in unterschiedlichen Größen

RainProtect

Frontblende und Seitenwände in verschiedenen Größen erhältlich

SunProtect

Frontblende und Seitenwände in verschiedenen Größen erhältlich

Rollo+ (nicht für PW1750)

Rollo

Dometic Light LK120

LED-Beleuchtungssatz mit Fernbedienung zur Montage an den Markisenarmen

LED LightStrip

LED-Leiste in verschiedenen Längen für die Montage an der Unterseite der Markise erhältlich

LED-Profil

LED-Beleuchtung in verschiedenen Längen für die Montage an der Unterseite der Markise erhältlich

Markisenreiniger

Spezial-Markisenreiniger

Repair Kit

Markisen-Reparaturflicken

Bei Fragen zu Zubehör wenden Sie sich bitte an Ihren Service-Partner.

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Markisen PerfectWall PW1000, PW1500 und PW1750 sind geeignet zum Anbau an Wohnmobile oder Wohnwagen.

Die Markisen dürfen nur im Stand benutzt werden. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

6 Markise montieren

6.1 Benötigtes Montagematerial

Für die Montage der Markise benötigen Sie:

- Diverses Werkzeug, z. B. Schraubendreher
- Geeigneter elastischer Kleber/Dichtmittel wie z. B. Sikaflex®-252
- Reiniger, der zur Verwendung mit dem Kleber empfohlen ist
- Primer, der zur Verwendung mit dem Kleber empfohlen ist
- Säurefreies Silikon

6.2 Hinweise zum Montageort

Beachten Sie bei der Wahl des Einbauortes:



WARNUNG!

- Halten Sie genügend Abstand zu Gegenständen oder anderen Fahrzeugen. Nach dem Ausfahren muss ringsum ein Mindestabstand zu anderen Gegenständen oder Fahrzeugen von 40 cm sein.
- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Wohnmobilwand die Markise sicher tragen kann. Sonst kann die Markise instabil werden und sich verbiegen oder abbrechen.



ACHTUNG!

- Achten Sie darauf, dass die Innenschraubungen zugänglich sind.
- Montieren Sie die Markise nur an planen und lotrechten Wandflächen (Abb. **2** und Abb. **3**, Seite 1). Bei gewölbten Wandflächen müssen Sie die Montageplatten an den Befestigungsstellen ausreichend unterfüttern.
- Falls nach dem Einbau der Markise kein ausreichender Freiraum über der Tür verbleibt, muss die Tür während des Ein- oder Ausfahrens geschlossen bleiben, um einen Kontakt der Tür mit den Armen oder der Frontleiste zu vermeiden.
Der benötigte Freiraum hängt von der Bauart der Tür (Türbreite, Schwenk- oder Schiebetür) sowie dem eingestellten Neigungswinkel der Markise ab (Abb. **4**, Seite 1).
- Leitungen und Einbauschränke im Fahrzeuginnenraum dürfen beim Bohren nicht beschädigt werden.



HINWEIS

- Weisen Sie den Benutzer des Fahrzeugs darauf hin, dass die Schrauben am Schultergelenk (Abb. **5**, Seite 1) nachgezogen werden müssen (siehe Bedienungsanleitung). Die Arme müssen lastfrei sein. Dies muss durch den Service-Partner erfolgen.

6.3 Markise montieren

Beachten Sie bei der Montage folgenden allgemeinen Hinweise:

- Die Markise kann auf zwei Arten befestigt werden:
 - mit Montageplatten an die Fahrzeugwand
 - an eine vorhandene Kederschiene an der Fahrzeugwand
- Die Montageplatten werden im Bereich der Schultergelenke am Fahrzeug verschraubt. Zusätzlich werden sie mit Montagekleber (z. B. Sikaflex[®]-221 oder ein vergleichbares Produkt) verklebt, um eine gleichmäßige Lasteinleitung zu erhalten und einen optimalen Schutz vor Feuchtigkeit zu erreichen.
- Beachten Sie die Hinweise des Dichtmittel-Herstellers.
- Prüfen Sie vor der Montage die Zugänglichkeit der Verschraubungen. Achten Sie darauf, dass beim Bohren keine Leitungen oder Einbauschränke beschädigt werden.
- Sollten Sie eine anderen Neigungswinkeleinstellung wünschen als ab Werk vorgesehen, wenden Sie sich an Ihren Service-Partner.
- Falls Sie später ein Vorzelt mit der Markise verwenden wollen, sollten Sie bei der Auswahl der Markisengröße und Montageposition darauf achten, dass Ausstellfenster und Klappen auch bei montiertem Zelt zugänglich bleiben (Abb. **6**, Seite 1).
- Reinigen Sie die Klebeflächen auf den Montageschienen und der Wand.
- Bereiten Sie die Klebeflächen mit dem Primer vor.
- Warten Sie nach dem Kleben, bis der Kleber ausgehärtet ist. Nähere Angaben entnehmen Sie den Informationen des Dichtmittel-Herstellers.
- Dichten Sie die Bohrungen sorgfältig ab, um Feuchtigkeit in der Wohnmobilmwand zu verhindern.
- Fahren Sie die Markise nicht aus und lassen Sie sie nicht unbeaufsichtigt, solange die Markise noch nicht an den Montageschienen fixiert ist.
- Die Schrauben der Schultergelenke müssen im Rahmen einer regelmäßigen Wartung von einem Service-Partner nachgezogen werden. Weisen Sie die Benutzer des Fahrzeuges hierauf hin.

Markise mit Montageplatten montieren

- Legen Sie den Montageort fest.
Prüfen Sie insbesondere, ob an den Stellen, an denen die Verschraubungen sein werden, genügend Platz für die Montage der Gegenplatten im Innenraum ist.

**HINWEIS**

Empfohlene Montageposition für jede Gegenplatte: Abb. **7**, Seite 1.

- Richten Sie die Montageplatten am Fahrzeug aus und zeichnen Sie die Bohrungen vor (Abb. **8**, Seite 1).
- Bohren Sie an den angezeichneten Stellen von außen Löcher mit einem Durchmesser von 6,5 mm durch die Außenwand.
- Reinigen Sie die Außenseiten der Montageplatten und die Montagefläche am Fahrzeug.
- Füllen Sie die Bohrlöcher in der Fahrzeugwand mit säurefreiem (neutralvernetzendem) Silikon.
- Stecken Sie die Vierkantschrauben durch die entsprechenden Löcher der Montageplatten (Abb. **9**, Seite 1).
- Tragen Sie zum Kleben und Abdichten auf die Rückseite der Montageplatten einen elastischen Kleber wie z. B. Sikaflex®-221 auf (Abb. **9**, Seite 1).
- Stecken Sie alle Montageplatten durch die Bohrungen und befestigen Sie sie mit Gegenplatte, Fächerscheiben und Sechskantmutter (Abb. **10**, Seite 1).
- **Nur bei Markisen mit einer Breite von 2,6 m bis 3,5 m:**
Befestigen Sie alle Montageplatten mit Senkschraube, Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **11**, Seite 1).
- **Nur bei Markisen mit einer Breite von 4 m bis 5,5 m:**
Befestigen Sie die inneren (schmalen) Montageplatten mit Senkschraube, Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **11**, Seite 1).
- Warten Sie, bis der Kleber ausgehärtet ist. Nähere Angaben entnehmen Sie den Informationen des Dichtmittel-Herstellers.
- Hängen Sie die Markise mit zwei Personen in die Montageplatten (Abb. **12**, Seite 1).
- Fahren Sie die Markise mithilfe der Kurbel ca. 50 cm aus.
- **Nur bei Markisen mit einer Breite von 4 m bis 5,5 m:**
Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 6,5 mm durch die linke und die rechte Seite der Markise. Das Loch muss sich in einem Abstand von 280 mm zum jeweiligen Rand der Markise und auf derselben Höhe wie das entsprechende Loch in der langen Montageplatte befinden (Abb. **13**, Seite 1).

► Nur bei Markisen mit einer Breite von 4 m bis 5,5 m:

- Befestigen Sie die Markise mit Senkschraube, Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **14**, Seite 2).
- Stecken Sie die Abdeckkappen auf die Gegenplatten (Abb. **15**, Seite 2).
- Bohren Sie zwei Löcher mit einem Durchmesser von 3 mm durch die Markise und jede der langen Montageplatten (Abb. **16**, Seite 2).
- Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 3 mm durch die Markise und jede der kurzen Montageplatten (Abb. **16**, Seite 2).
- Verschrauben Sie die Markise mit Bohrschrauben (Abb. **16**, Seite 2).
- Fahren Sie die Markise mithilfe der Kurbel vollständig ein.

Markise an Kederschiene montieren

- Legen Sie den Montageort fest.
Prüfen Sie insbesondere, ob an den Stellen, an denen die Verschraubungen sein werden, genügend Platz für die Montage der Gegenplatten im Innenraum ist.

**HINWEIS**

Die empfohlene Montageposition für jede Gegenplatte messen Sie an den Bohrungen im unteren Teil der Markise.

- Hängen Sie die Markise mit zwei Personen in die Kederschiene.
- Fahren Sie die Markise mithilfe der Kurbel ca. 50 cm aus.
- Zeichnen Sie die Bohrungen vor (Abb. **18**, Seite 2).
- Fahren Sie die Markise mithilfe der Kurbel vollständig ein.
- Heben Sie die Markise mit zwei Personen aus der Kederschiene.
- Bohren Sie an den angezeichneten Stellen von außen Löcher mit einem Durchmesser von 6,5 mm durch die Außenwand.
- Füllen Sie die Bohrlöcher in der Fahrzeugwand mit säurefreiem (neutralvernetztem) Silikon.
- Hängen Sie die Markise mit zwei Personen in die Kederschiene.
- Fahren Sie die Markise mithilfe der Kurbel ca. 50 cm aus.
- Befestigen Sie die Markise mit Senkschraube, Gegenplatte, Fächerscheibe und Sechskantmutter (Abb. **19**, Seite 2).
- Stecken Sie die Abdeckkappen auf die Gegenplatten (Abb. **15**, Seite 2).

- Fahren Sie die Markise mithilfe der Kurbel vollständig ein.

Montagehalterung montieren

Wenn die Markise im ausgefahrenen Zustand an der Fahrzeugwand befestigt werden soll, muss die Montagehalterung montiert werden.

- Legen Sie den Montageort fest.
- Zeichnen Sie die Bohrungen vor.
- Bohren Sie an den angezeichneten Stellen von außen Löcher mit einem Durchmesser von 3 mm in die Außenwand (Abb. **20**, Seite 2).
- Stecken Sie das untere und das obere Teil der Montagehalterung zusammen.
- Reinigen Sie die Außenseiten des unteren Teils der Wandhalterung und die Montagefläche am Fahrzeug.



HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass kein Kleber an das bewegliche obere Teil der Montagehalterung gerät.

- Tragen Sie zum Kleben und Abdichten auf die Rückseite der Montagehalterung einen elastischen Kleber wie z. B. Sikaflex®-221 auf.
 - Befestigen Sie die Montagehalterung mit Bohrschrauben (Abb. **20**, Seite 2).
- oder**
- Nieten Sie die Montagehalterung an (Abb. **20**, Seite 2).

Kurbelhalterung montieren

- Montieren Sie die Montagehalterung für die Kurbel an einer geeigneten Stelle innerhalb des Fahrzeugs (Abb. **21**, Seite 2).

Spannstange montieren

Markisen mit einer Breite von 4 m bis 5,5 m müssen mit einer Spannstange gesichert werden.

- Befestigen Sie das vorgebohrte Ende der Spannstange mit der Sechskantschraube und der Sechskantmutter an der Arretierung für die Spannstange (Abb. **22**, Seite 2).
- Setzen Sie den unteren Teil der Spannstange in den oberen Teil ein (Abb. **22**, Seite 2).

7 Markise anschließen (PW1500 und PW1750)



WARNING!

- Verbinden Sie die Zündung (D+-Signal) mit der orangenen Leitung des Empfängers. Nur so ist sichergestellt, dass die Markise während der Fahrt nicht geöffnet werden kann.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Original-Fernbedienung und den optionalen Original-Wandschalter. Nur durch die Verwendung von Originalteilen ist sichergestellt, dass bei angeschlossenem D+-Signal die Stromzufuhr unterbrochen wird und die Markise während der Fahrt nicht geöffnet werden kann.
- Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Lassen Sie die Markise nur von einer Fachkraft elektrisch anschließen.



ACHTUNG!

Leitungen und Einbauschränke im Fahrzeuginnenraum dürfen beim Bohren nicht beschädigt werden.

Es gibt zwei Varianten, um die Markise elektrisch anzuschließen:

- Markisenschalter mit integriertem Hauptschalter
- Hauptschalter und Empfänger für die Fernbedienung

Beachten Sie folgenden Hinweis bei der Montage:

- Installieren Sie den mitgelieferten Hauptschalter und die Sicherung (15 A) in die positive Leitung der Spannungsversorgung. Der Hauptschalter ist erforderlich, um die Markise auszuschalten, wenn z. B. eine Markise montiert wird oder wenn das Fahrzeug für eine längere Zeit außer Betrieb genommen wird (andernfalls kann der Standby-Verbrauch die Batterie entleeren).
- Installieren Sie den Empfänger im Inneren des Fahrzeug, um ihn vor Feuchtigkeit zu schützen.
- Beachten Sie bei der Wahl des Montageortes des Empfängers die Kabellänge zwischen Markisenmotor und Empfänger.
- Kürzen Sie **nicht** das Antennenkabel.
- Verwenden Sie zur Montage der mitgelieferten Stecker ein geeignetes Werkzeug (Krimpzange), um eine sichere und langfristige Verbindung zu gewährleisten.

- Falls Sie eine Markisenbeleuchtung (Zubehör) anschließen möchten, stellen Sie sicher, dass die maximale Leistungsaufnahme 30 W beträgt. Achten Sie beim Anschluss auf die richtige Polarität.
- Halten Sie bei der Verbindung mit der Spannungsversorgung den erforderlichen Kabelquerschnitt ein:

Kabellänge	Erforderlicher Kabelquerschnitt
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legende für Abb. 23, Seite 2:

Pos.	Beschreibung
1	Empfänger
2	3-A-Sicherung für LED-Markisenlicht (optional)
3	on orangefarbene Leitung für D+-Anschluss
4	rd rote Leitung für LED-Markisenlicht (optional)
5	bk schwarze Leitung für LED-Markisenlicht (optional)
6	bu blaue Leitung für Motoranschluss
7	bn braune Leitung für Motoranschluss
8	bk schwarze Leitung für Spannungsversorgung
9	rd rote Leitung für Spannungsversorgung
10	Hauptschalter
11	15-A-Sicherung für Hauptschalter

Wandschalter montieren

- Montieren Sie den Schalter an einer geeigneten Stelle innerhalb des Wohnmobils, die vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Empfänger der Fernbedienung montieren und elektrisch anschließen

- Montieren Sie die Montagehalterung für die Fernbedienung an einer geeigneten Stelle innerhalb des Wohnmobils, die vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.
- Schließen Sie den Motor mit der Fernbedienung entsprechend den geltenden elektrotechnischen Vorschriften und dem Schaltplan an (Abb. **23**, Seite 2).

Fernbedienung und Wandschalter programmieren

- Legen Sie die Batterie ein (siehe Abb. **24** 1, Seite 2).
- Schalten Sie die Spannungsversorgung ein.
- ✓ Der Empfänger piept erneut kurz.
- Drücken Sie die Programmieraste (Abb. **24** 2, Seite 2) oder die Tasten  und  am Wandschalter gleichzeitig (Abb. **25** 1 und 2, Seite 2) innerhalb von 4 Sekunden.
- ✓ Der Empfänger piept erneut kurz.
- Drücken Sie erneut kurz die Programmieraste (Abb. **24** 2, Seite 2) oder die Tasten  und  am Wandschalter gleichzeitig (Abb. **25** 1 und 2, Seite 2).
- ✓ Der Empfänger piept erneut kurz.
- Drücken Sie kurz die Taste  (Abb. **25** 3, Seite 2).
- ✓ Der Empfänger piept viermal kurz.
- ✓ Die Markise bewegt sich kurz.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Wandschalter zu koppeln:

- Drücken Sie die Programmieraste (Abb. **24** 2, Seite 2) zweimal.
- ✓ Der Empfänger piept zweimal kurz.
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und  am Wandschalter (Abb. **25** 1 und 2, Seite 2).
- ✓ Der Empfänger piept fünfmal kurz.
- ✓ Die Fernbedienung bzw. der Wandschalter und die Markise sind nun aufeinander eingestellt.

8 Entsorgung

- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin de vous assurer que vous installez, utilisez et entretenez le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec ce produit.

En utilisant le produit, vous confirmez par la présente que vous avez lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le manuel du produit, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. Si vous ne lisez et ne respectez pas les instructions et les avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, rendez-vous sur dometic.com.



AVERTISSEMENT !

- Ce manuel doit être lu et compris avant l'installation, la mise en place, le fonctionnement et la maintenance. Cet appareil doit être installé par un technicien agréé. Un montage erroné peut entraîner de graves blessures. Des modifications de l'appareil peuvent s'avérer extrêmement dangereuses et provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.
- Ce manuel doit rester à proximité de l'appareil. Le propriétaire doit le lire attentivement.

Sommaire

1	Signification des symboles	31
2	Consignes de sécurité et instructions de montage importantes	31
3	Contenu de la livraison	31
4	Accessoires	33
5	Usage conforme	34
6	Montage du store extérieur	35
7	Raccorder le store extérieur (PW1500 et PW1750)	40
8	Mise au rebut.	43

1 Signification des symboles



AVERTISSEMENT !

Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



AVIS !

Remarque signalant une situation qui peut entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.



REMARQUE

Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité et instructions de montage importantes

Respectez les consignes de sécurité et autres prescriptions imposées par le fabricant du véhicule et par les professionnels de l'automobile.



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- Si vos connaissances techniques en matière d'installation d'éléments dans un véhicule sont insuffisantes, nous vous recommandons de faire installer l'auvent par un spécialiste.
- Le raccordement électrique doit être effectué uniquement par un spécialiste.

3 Contenu de la livraison

Pos. dans fig. 1 , page 1	Largeur du store extérieur			Description
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m / 4,5 m	5 m / 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Store extérieur
2	–	–	2x	Plaque de montage (400 mm)

Pos. dans fig. 1, page 1	Largeur du store extérieur			Description
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m / 4,5 m	5 m / 5,5 m	
3	–	2x	2x	Plaque de montage (160 mm)
4	2x	2x	–	Plaque de montage (80 mm)
5	1x	–	–	Plaque de montage (35 mm)
6	5x	8x	12x	Plaque de maintien
7	5x	8x	12x	Boulon à tête carrée
8	2x	4x	6x	Vis à tête conique
9	7x	12x	18x	Rondelle en éventail
10	7x	12x	18x	Écrou hexagonal
11	5x	8x	12x	Cache pour plaque de maintien
12	11x	14x	18x	Vis perceuse
13	2x	2x	2x	Support de montage (partie inférieure)
14	2x	2x	2x	Support de montage (partie supérieure)
15	1x	1x	1x	Support de manivelle (partie inférieure)
16	1x	1x	1x	Support de manivelle (partie supérieure) (uniquement PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Rivet
18	4x	4x	4x	Sardine
19	1x	1x	1x	Manivelle (uniquement les stores extérieurs sans moteur)
20	–	1x	1x	Loquet pour tendeur
21	–	1x	1x	Vis six pans
22	–	1x	1x	Tendeur
23	–	1x	1x	Écrou hexagonal

Pos. dans fig. 1 , page 1	Largeur du store extérieur			Description
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m / 4,5 m	5 m / 5,5 m	
24	1x	1x	1x	Télécommande avec matériel de raccordement (uniquement PW1500, PW1750, en option)
25	1x	1x	1x	Commutateur (uniquement PW1500/PW1750, en option)

4 Accessoires



AVIS !

Utilisez uniquement les rails de montage recommandés par Dometic qui s'adaptent à la fois à votre véhicule et à votre store extérieur. L'utilisation de rails de montage inappropriés peut entraîner des dangers lors de l'utilisation du store extérieur. Si vous avez besoin d'aide pour choisir les rails de montage adaptés à votre véhicule, veuillez contacter votre partenaire de service local ou visitez le site dometic.com.

Disponibles comme accessoires (non compris dans la livraison) :

Description

TieDown Kit

Sangle permettant de tendre le store extérieur

CampRoom

Face avant et côtés d'auvent pour différents modèles avec pieds de support en différentes tailles

RainProtect

Façade et côtés disponibles en différentes tailles

SunProtect

Façade et côtés disponibles en différentes tailles

Rollo + (pas pour PW 1750)

Store à enrouleur

Dometic Light LK120

Kit d'éclairage DEL avec télécommande, à monter sur les bras du store extérieur

Description

LED LightStrip

Bande de LED disponible en différentes longueurs pour une installation sur le dessous du store extérieur

Profil de LED

Éclairage à LED disponible en différentes longueurs pour une installation sur le dessous des stores extérieurs à montage mural

Nettoyant pour stores extérieurs

Nettoyant spécial pour stores extérieurs

Repair Kit

Patch de réparation pour stores extérieurs

En cas de questions concernant les accessoires, veuillez vous adresser à votre partenaire de service après-vente.

5 Usage conforme

Les PerfectWall PW1000, PW1500 et PW1750 sont des stores extérieurs parfaitement adaptés pour le montage sur les camping-cars ou caravanes.

Les stores extérieurs doivent être utilisés à l'arrêt uniquement. Veuillez respecter les consignes du manuel d'utilisation.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant ;
- des usages différents de ceux décrits dans le manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

6 Montage du store extérieur

6.1 Matériel de montage nécessaire

Pour le montage du store, vous avez besoin des éléments suivants :

- Divers outils, p. ex. tournevis
- Colle élastique/produit d'étanchéité adapté comme p. ex. Sikaflex®-252
- Détergent recommandé pour l'utilisation avec la colle
- Couche d'apprêt recommandée pour l'utilisation avec la colle
- Silicone sans acide

6.2 Consignes relatives au lieu de montage

Pour le choix de l'emplacement de montage, tenez compte des remarques suivantes :



AVERTISSEMENT !

- Respectez une distance suffisante par rapport aux objets ou aux autres véhicules. Une fois le store extérieur déplié, la distance minimale avec les autres objets ou véhicules doit être de 40 cm.
- Assurez-vous avant l'installation que la paroi du camping-car peut soutenir le store extérieur en toute sécurité. Dans le cas contraire, le store extérieur peut devenir instable et se courber ou se casser.



AVIS !

- Veillez à ce que les vissages internes soient accessibles.
- Montez le store extérieur uniquement sur des surfaces murales planes et d'aplomb (fig. **2** et fig. **3**, page 1). En cas de parois bombées, vous devez placer suffisamment d'isolant sous les plaques de montage aux endroits de fixation.
- Si après le montage du store extérieur il ne reste pas d'espace suffisant au-dessus de la porte, la porte doit rester fermée pendant que le store extérieur est déplié ou replié, afin d'éviter le contact de la porte avec les bras ou le rail de guidage.
L'espace libre nécessaire dépend du type de construction de la porte (largeur de la porte, porte battante ou coulissante) ainsi que de l'angle d'inclinaison réglé pour le store extérieur (fig. **4**, page 1).
- Les conduites et les meubles encastrés dans l'habitacle du véhicule ne doivent pas être endommagés lors du perçage.

**REMARQUE**

- Indiquez à l'utilisateur du véhicule que les vis de l'articulation (fig. **5**, page 1) doivent être resserrées (voir le manuel d'utilisation). Les bras ne doivent supporter aucune charge. Cette opération doit être réalisée par le partenaire de service.

6.3 Montage du store extérieur

Tenez compte des remarques générales suivantes lors du montage :

- Le store extérieur peut être fixé de deux façons :
 - avec des plaques de montage sur la paroi du véhicule
 - sur un rail à bourrelet présent sur la paroi du véhicule
- les plaques de montage se vissent au niveau des articulations, sur le véhicule. Elles sont de plus collées avec une colle de montage (p. ex. Sikaflex[®]-221 ou un produit similaire) afin d'obtenir une répartition uniforme de la charge et une protection optimale contre l'humidité.
- Veillez tenir compte des recommandations du fabricant du produit d'étanchéité.
- Avant le montage, veuillez vérifier que les raccords vissés sont accessibles. Veillez à ce qu'aucun câble ou caisson encastré ne soit endommagé lors du perçage.
- Si vous souhaitez régler un autre angle d'inclinaison que celui prévu en usine, adressez-vous à votre partenaire de service après-vente.
- Si vous souhaitez utiliser plus tard un auvent avec le store extérieur, veillez, lors du choix de la taille du store et de la position de montage, à ce que les baies projetables et les clapets restent accessibles même lorsque l'auvent est monté (fig. **6**, page 1).
- Nettoyez les surfaces de collage sur les rails de montage et le mur.
- Préparez les surfaces de collage avec la couche d'apprêt.
- Après le collage, attendez que la colle ait durci. Pour des indications plus précises, consultez les informations du fabricant du produit d'étanchéité.
- Colmatez soigneusement les perçages, afin d'éviter que l'humidité ne pénètre dans la paroi de la caravane.
- Ne dépliez pas le store extérieur et ne le laissez pas sans surveillance tant qu'il n'est pas fixé aux rails de montage.
- Les vis des articulations doivent être resserrées par un partenaire de service après-vente dans le cadre d'une maintenance régulière. Avertissez les utilisateurs du véhicule à ce sujet.

Montage du store extérieur avec des plaques de montage

- Déterminez l'endroit adapté pour le montage.
Vérifiez en particulier s'il y a assez de place pour le montage des plaques de maintien à l'intérieur, aux endroits où se trouveront les raccords vissés.



REMARQUE

Position de montage recommandée pour chaque contre-plaque :
fig. **7**, page 1.

- Placez la plaque de montage sur le véhicule et marquez l'endroit des perçages (fig. **8**, page 1).
- Aux endroits marqués, percez de l'extérieur des trous d'un diamètre de 6,5 mm à travers la paroi extérieure.
- Nettoyez l'extérieur des plaques de montage et la surface de montage sur le véhicule.
- Remplissez les trous dans la paroi du véhicule avec un silicone sans acide.
- Insérez les boulons à tête carrée dans les trous correspondants des plaques de montage (fig. **9**, page 1).
- Appliquez une colle élastique comme p. ex. Sikaflex®-221 au dos des plaques de montage afin de le coller et de garantir son étanchéité (fig. **9**, page 1).
- Placez toutes les plaques de montage à travers les trous percés et fixez-les avec une plaque de renfort, des rondelles dentelées et des boulons à tête hexagonale (fig. **10**, page 1).
- **Uniquement pour les stores extérieurs d'une largeur de 2,6 m à 3,5 m :**
Fixez toutes les plaques de montage à l'aide d'un boulon fraisé, d'une contre-plaque, d'une rondelle dentée et d'un écrou hexagonal (fig. **11**, page 1).
- **Uniquement pour les stores extérieurs d'une largeur de 4 m à 5,5 m :**
Fixez les plaques de montage internes (étroites) à l'aide d'un boulon fraisé, d'une contre-plaque, d'une rondelle dentée et d'un écrou hexagonal (fig. **11**, page 1).
- Attendez que la colle ait durci. Pour des indications plus précises, consultez les informations du fabricant du produit d'étanchéité.
- Avec deux personnes, accrochez le store extérieur dans les plaques de montage (fig. **12**, page 1).
- Dépliez le store d'environ 50 cm à l'aide de la manivelle.

► Uniquement pour les stores extérieurs d'une largeur de 4 m à 5,5 m :

Percez un trou d'un diamètre de 6,5 mm à travers le côté droit et le côté gauche du store extérieur. Le trou doit être à une distance de 280 mm du bord respectif du store extérieur et être au même niveau que son équivalent dans la longue plaque de montage (fig. **13**, page 1).

► Uniquement pour les stores extérieurs d'une largeur de 4 m à 5,5 m :

Fixez le store extérieur à l'aide d'un boulon fraisé, d'une contre-plaque, d'une rondelle dentée et d'un écrou hexagonal (fig. **14**, page 2).

- Placez les caches sur les contre-plaques (fig. **15**, page 2).
- Percez deux trous d'un diamètre de 3 mm à travers le store extérieur et chacune des longues plaques de montage (fig. **16**, page 2).
- Percez un trou d'un diamètre de 3 mm à travers le store extérieur et chacune des plaques de montage courtes (fig. **16**, page 2).
- Vissez le store extérieur avec les vis perceuses (fig. **16**, page 2).
- Repliez le store complètement à l'aide de la manivelle.

Montage du store extérieur sur le rail à bourrelet

- Déterminez l'endroit adapté pour le montage.
Vérifiez en particulier s'il y a assez de place pour le montage des plaques de maintien à l'intérieur, aux endroits où se trouveront les raccords vissés.

**REMARQUE**

Vous mesurez la position de montage recommandée pour chaque contre-plaque au niveau des trous dans la partie inférieure du store extérieur.

- Avec deux personnes, accrochez le store extérieur dans le rail à bourrelets.
- Dépliez le store d'environ 50 cm à l'aide de la manivelle.
- Tracez les endroits pour les trous (fig. **18**, page 2).
- Repliez le store complètement à l'aide de la manivelle.
- Avec deux personnes, soulevez le store extérieur pour le sortir du rail à bourrelets.
- Aux endroits marqués, percez de l'extérieur des trous d'un diamètre de 6,5 mm à travers la paroi extérieure.
- Remplissez les trous dans la paroi du véhicule avec un silicone sans acide.

- Avec deux personnes, accrochez le store extérieur dans le rail à bourrelets.
- Dépliez le store d'environ 50 cm à l'aide de la manivelle.
- Fixez le store extérieur à l'aide d'un boulon fraisé, d'une contre-plaque, d'une rondelle dentée et d'un écrou hexagonal (fig. **19**, page 2).
- Placez les caches sur les contre-plaques (fig. **15**, page 2).
- Repliez le store complètement à l'aide de la manivelle.

Montage du support de montage

Si vous souhaitez fixer le store extérieur à la paroi du véhicule lorsqu'il est déplié, il faut monter le support de montage.

- Déterminez l'endroit adapté pour le montage.
- Tracez les endroits pour les trous.
- Aux endroits marqués, percez de l'extérieur des trous d'un diamètre de 3 mm dans la paroi extérieure (fig. **20**, page 2).
- Assemblez la partie inférieure et la partie supérieure du support de montage en les enfichant.
- Nettoyez l'extérieur de la partie inférieure du support mural et la surface de montage sur le véhicule.



REMARQUE

Assurez-vous qu'il n'y ait pas de colle sur la partie supérieure mobile du support de montage.

- Appliquez une colle élastique comme p. ex. Sikaflex®-221 au dos du support de montage afin de le coller et de garantir son étanchéité.
- Vissez le support de montage avec les vis perceuses (fig. **20**, page 2).

ou

- rivetez le support de montage (fig. **20**, page 2).

Montage du support mural

- Fixez le support de montage de la manivelle à un emplacement adéquat à l'intérieur du véhicule (fig. **21**, page 2).

Montage du tendeur

Les stores extérieurs d'une longueur de 4 m à 5,5 m doivent être bloqués avec un tendeur.

- Fixez l'extrémité préperçée du tendeur au niveau du loquet pour le tendeur avec la vis six pans et l'écrou six pans (fig. 22, page 2).
- Insérez la partie inférieure du tendeur dans la partie supérieure de la barre de tension (fig. 22, page 2).

7 Raccorder le store extérieur (PW1500 et PW1750)



AVERTISSEMENT !

- Raccordez l'allumage (signal D+) à la ligne orange du récepteur. C'est la seule façon de s'assurer que le store extérieur ne peut pas être ouvert pendant que vous conduisez.
- Utilisez uniquement la télécommande d'origine fournie à la livraison et la commutateur mural d'origine en option. Seule l'utilisation de pièces d'origine peut garantir que, lorsque le signal D+ est connecté, l'alimentation est coupée et que le store extérieur ne peut pas s'ouvrir pendant le trajet.
- Débranchez l'alimentation électrique avant de commencer l'assemblage.
- Faites effectuer le raccordement électrique du store extérieur uniquement par un spécialiste.



AVIS !

Les conduites et les meubles encastrés dans l'habitacle du véhicule ne doivent pas être endommagés lors du perçage.

Il existe deux options pour le raccordement électrique du store extérieur :

- Commutateur de store extérieur avec un commutateur principal intégré
- Commutateur principal et récepteur pour la télécommande

Observez les instructions de montage suivantes :

- Raccordez le commutateur principal fourni et le fusible (15 A) à la ligne positive du bloc d'alimentation. Le commutateur principal est nécessaire pour éteindre le store extérieur lorsque des murs latéraux sont montés sur le store, par exemple, ou si le véhicule est mis hors service pendant une période prolongée de temps (dans le cas contraire, la consommation en veille peut vider la batterie).
- Installez le récepteur à l'intérieur du véhicule pour le protéger de l'humidité.
- Veuillez considérer la longueur du câble entre le moteur du store extérieur et le récepteur lors du choix d'un emplacement pour l'installer.
- **Ne raccourcissez pas** le câble d'antenne.
- Lorsque vous installez le connecteur fourni, utilisez un outil adapté (à sertir) pour garantir une connexion sécurisée et durable.
- Si vous souhaitez raccorder une lampe de store extérieur (accessoire), assurez-vous que sa consommation d'énergie maximale est de 30 W. Lors du raccordement, assurez-vous de respecter la polarité.
- Respectez le diamètre requis du câble lors du raccordement à l'alimentation :

Longueur de câble	Diamètre de câble nécessaire
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Légende de fig. 23, page 2 :

Pos.	Description
1	Récepteur
2	Fusible 3 A pour éclairage LED du store extérieur (en option)
3	on Ligne orange pour le raccordement D+
4	rd Ligne rouge pour éclairage LED du store extérieur (en option)
5	bk Ligne noire pour éclairage LED du store extérieur (en option)
6	bu Ligne bleue pour le raccordement du moteur
7	bn Ligne marron pour le raccordement du moteur
8	bk Ligne noire pour l'alimentation
9	rd Ligne rouge pour l'alimentation

Pos.	Description
10	Commutateur principal
11	Fusible 15 A pour commutateur principal

Installer le commutateur mural

- Montez le commutateur à un emplacement adapté et protégé du rayonnement direct du soleil, à l'intérieur de la caravane.

Monter le récepteur de la télécommande et brancher les raccordements électriques

- Montez le support de montage pour la télécommande à un emplacement adapté et protégé du rayonnement direct du soleil, à l'intérieur de la caravane.
- Connectez le moteur à la télécommande conformément à la réglementation applicable pour l'ingénierie électrique et au schéma de câblage (fig. 23, page 2).

Programmer la télécommande et l'interrupteur mural

- Placez la pile (voir fig. 24 1, page 2).
- Allumez l'alimentation.
- ✓ Le récepteur émet un bip sonore bref.
- Appuyez sur la touche de programmation (fig. 24 2, page 2) ou sur les touches  et  sur le commutateur mural simultanément (fig. 25 1 et 2, page 2) dans les 4 secondes.
- ✓ Le récepteur émet un bip sonore bref.
- Appuyez à nouveau brièvement sur la touche de programmation (fig. 24 2, page 2) ou sur les touches  et  sur le commutateur mural simultanément (fig. 25 1 et 2, page 2).
- ✓ Le récepteur émet un bip sonore bref.
- Appuyez brièvement sur la touche  (fig. 25 3, page 2).
- ✓ Le récepteur émet quatre bips sonores brefs.
- ✓ Le store extérieur se déplace brièvement.

Procédez de la manière suivante pour coupler le commutateur mural :

- Appuyez deux fois sur la touche de programmation (fig. **24** 2, page 2).
- ✓ Le récepteur émet deux bips sonores brefs.
- Appuyez sur les touches  et  sur le commutateur mural simultanément (fig. **25** 1 et 2, page 2).
- ✓ Le récepteur émet cinq bips sonores brefs.
- ✓ La télécommande ou le commutateur mural et le store extérieur sont maintenant réglés l'un sur l'autre.

8 Mise au rebut

- Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página dometic.com.



¡ADVERTENCIA!

- Estas instrucciones de montaje deben ser leídas y comprendidas antes de la instalación, ajuste, uso y mantenimiento. Un técnico debe instalar el aparato. Una instalación incorrecta puede causar graves lesiones. Las modificaciones del aparato pueden ser muy peligrosas y causar lesiones graves o daños en el aparato.
- Conserve este manual de instalación junto con el aparato. El propietario debe leerlas con atención.

Índice

1	Explicación de los símbolos	45
2	Indicaciones de seguridad y para la instalación	45
3	Volumen de entrega	45
4	Accesorios.	47
5	Uso adecuado	48
6	Montaje del toldo	49
7	Conexión del toldo (PW1500 y PW1750)	54
8	Gestión de residuos	56

1 Explicación de los símbolos



¡ADVERTENCIA!
Aviso de seguridad sobre una situación de peligro que, si no se evita, puede causar la muerte o heridas graves.



¡AVISO!
Aviso sobre una situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.



NOTA
Información complementaria para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad y para la instalación

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y la documentación indicadas por el fabricante y el taller del vehículo.



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.
Riesgo de electrocución

- Si no dispone de conocimientos técnicos suficientes para llevar a cabo el montaje y las conexiones de componentes en el vehículo, encargue el montaje del toldo en el vehículo a personal técnico cualificado.
- Solo un especialista está autorizado a realizar la conexión eléctrica.

3 Volumen de entrega

N.º en fig. 1, página 1	Ancho del toldo			Descripción
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Toldo
2	–	–	2x	Placa de montaje (400 mm)

N.º en fig. 1, página 1	Ancho del toldo			Descripción
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
3	–	2x	2x	Placa de montaje (160 mm)
4	2x	2x	–	Placa de montaje (80 mm)
5	1x	–	–	Placa de montaje (35 mm)
6	5x	8x	12x	Contaplaca
7	5x	8x	12x	Tornillo cuadrado
8	2x	4x	6x	Tornillo hexagonal
9	7x	12x	18x	Arandela de seguridad
10	7x	12x	18x	Tuerca hexagonal
11	5x	8x	12x	Tapa de la contraplaca
12	11x	14x	18x	Tornillo perforador
13	2x	2x	2x	Soporte de montaje (sección inferior)
14	2x	2x	2x	Soporte de montaje (parte superior)
15	1x	1x	1x	Soporte de la manivela (parte inferior)
16	1x	1x	1x	Soporte de la manivela (parte superior) (solo PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Remache
18	4x	4x	4x	Piquetas
19	1x	1x	1x	Manivela (solo toldos sin motor)
20	–	1x	1x	Bloqueo para barra tensora
21	–	1x	1x	Tornillo hexagonal
22	–	1x	1x	Barra tensora
23	–	1x	1x	Tuerca hexagonal

N.º en fig. 1, página 1	Ancho del toldo			Descripción
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
24	1x	1x	1x	Control remoto con material de conexión (solo PW1500, PW1750, opcional)
25	1x	1x	1x	Interruptor (solo PW1500, PW1750, opcional)

4 Accesorios



¡AVISO!

Utilice únicamente los carriles de montaje recomendados por Dometic para su vehículo y su toldo. Un carril de montaje incorrecto puede originar un peligro durante el funcionamiento del toldo. Si necesita ayuda para elegir los carriles de montaje adecuados para su vehículo, consulte a su técnico de mantenimiento autorizado local o visite dometic.com.

Disponibles como artículos opcionales (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción
TieDown Kit Correas para amarrar el toldo
CampRoom Panel frontal y laterales de porche con toldo para diferentes modelos con patas de soporte de diferentes tamaños
RainProtect El panel frontal y los laterales están disponibles en diferentes tamaños
SunProtect El panel frontal y los laterales están disponibles en diferentes tamaños
Rollo+ (no apto para PW1750) Persiana
Dometic Light LK120 Kit de iluminación LED con control remoto para montaje en los brazos del toldo

Descripción
LED LightStrip
Cinta de luces LED disponible en diferentes longitudes para la instalación en la parte inferior del toldo
Perfil LED
Luces LED disponibles en diferentes longitudes para la instalación en la parte inferior de toldos montados en la pared
Limpiador de toldo
Limpiador de toldo especial
Repair Kit
Parche de reparación de toldo

Para cualquier pregunta respecto a los accesorios diríjase a su socio de servicio.

5 Uso adecuado

Los toldos PerfectWall PW1000, PW1500 y PW1750 son aptos para su instalación en caravanas y autocaravanas.

Solo está permitido utilizar los toldos con el vehículo está detenido. Tenga en cuenta las instrucciones de uso.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

6 Montaje del toldo

6.1 Material de montaje necesario

Para montar el toldo se necesita:

- diversas herramientas, como destornillador
- adhesivo/sellador elástico adecuado, como Sikaflex®-252
- limpiador recomendado para el uso con el adhesivo
- imprimante recomendado para el uso con el adhesivo
- Silicona sin ácidos

6.2 Indicaciones relativas al lugar de montaje

Preste atención al elegir el lugar del montaje:



¡ADVERTENCIA!

- Mantenga espacio suficiente con respecto a otros objetos o vehículos. Con el toldo extraído, debe haber un espacio mínimo de 40 cm con respecto a otros objetos o vehículos.
- Antes de la instalación, asegúrese de que la pared de la caravana pueda soportar con seguridad el toldo. De lo contrario, el toldo no tendría la estabilidad necesaria, por lo que podría curvarse o incluso romperse.



¡AVISO!

- Asegúrese de que se pueda acceder a las uniones roscadas internas.
- Monte el toldo únicamente en paredes de superficie lisa y vertical (fig. **2** y fig. **3**, página 1). En el caso de paredes con superficie abombada, las placas de montaje deben asegurarse suficientemente a los puntos de fijación.
- Si después de haber montado el toldo no queda suficiente espacio libre por encima de la puerta, esta deberá permanecer cerrada mientras se despliega o recoge el toldo para evitar que entre en contacto con los brazos o el carril guía.
El espacio libre necesario depende del tipo de puerta (ancho, puerta de bisagras, puerta corredera) y del ángulo de inclinación ajustado para el toldo (fig. **4**, página 1).
- Al taladrar se debe prestar atención a no dañar los cables ni armarios del habitáculo.

**NOTA**

- Advierta al usuario del vehículo de que es necesario reapretar los tornillos de la articulación (fig. **5**, página 1) (véanse las instrucciones de uso). Los brazos deben estar exentos de carga. Esto debe ser llevado a cabo por el socio de servicio.

6.3 Montaje del toldo

Durante el montaje tenga en cuenta las siguientes indicaciones generales:

- El toldo se puede sujetar de dos modos:
 - con placas de montaje a la pared del vehículo
 - en el perfil de doble carril existente de la pared del vehículo
- Las placas de montaje se atornillan al vehículo en el área de las articulaciones. Adicionalmente, se pegan con adhesivo de montaje (por ejemplo, Sikaflex®-221 o cualquier otro producto similar) para obtener una distribución uniforme de la carga y una protección óptima frente a humedad.
- Siga también las indicaciones del fabricante del sellador.
- Antes de proceder al montaje, compruebe que las uniones roscadas son accesibles. Preste atención a que al taladrar no dañe ninguna conducción ni armario empotrado.
- Si para el ángulo de inclinación desea otro ajuste distinto al previsto de fábrica, diríjase a su socio de servicio.
- Si en un futuro tiene previsto utilizar un avancé con el toldo, cuando elija el tamaño del toldo y la posición de instalación asegúrese de que las ventanas abatibles y las trampillas sean accesibles cuando esté montado el avancé (fig. **6**, página 1).
- Limpie las superficies adhesivas de los carriles de montaje y en la pared.
- Prepare las superficies adhesivas con el imprimante.
- Cuando las haya pegado, espere a que se seque el adhesivo. Para más datos consulte las indicaciones del fabricante del sellador.
- Estanqueíce bien los orificios para evitar que penetre humedad en la pared de la autocaravana.
- No abra el toldo ni lo deje sin vigilancia mientras no esté fijo a los carriles de montaje.
- Los tornillos de las articulaciones los debe volver a apretar el socio de servicio durante los trabajos de mantenimiento periódicos. Advierta al usuario del vehículo a este respecto.

Montar el toldo con placas de montaje

- Defina el lugar de montaje.
Compruebe especialmente si en los puntos donde hay previstas uniones rosca-
das hay espacio suficiente para montar las contraplacas en el habitáculo.



NOTA

Posición de montaje recomendada de cada contraplaca: fig. **7**,
página 1.

- Alinee las placas de montaje en el vehículo y marque el lugar de los taladros (fig. **8**, página 1).
- En los puntos señalados, perforo desde fuera agujeros con un diámetro de 6,5 mm en la pared exterior.
- Limpie los lados externos de las placas de montaje y la superficie de montaje en el vehículo.
- Rellene los taladros de la pared del vehículo con silicona sin ácido.
- Introduzca los tornillos cuadrados por los orificios correspondientes de las placas de montaje (fig. **9**, página 1).
- Para adherir y sellar la parte trasera de las placas de montaje, aplique un adhesivo elástico como, por ejemplo, Sikaflex®-221 (fig. **9**, página 1).
- Coloque todas las placas de montaje a través de los taladros y fíjelas con contratuercas, arandelas de seguridad y tornillos hexagonales (fig. **10**, página 1).
- **Solo para toldos de entre 2,6 m y 3,5 m de ancho:**
Fije todas las placas de montaje con un tornillo hexagonal, una arandela de seguridad y una tuerca hexagonal (fig. **11**, página 1).
- **Solo para toldos de entre 4 m y 5,5 m de ancho:**
Fije las placas de montaje interiores (estrechas) con un tornillo hexagonal, una contraplaca, una arandela de seguridad y una tuerca hexagonal (fig. **11**, página 1).
- Espere a que se haya secado el adhesivo. Para más datos consulte las indicaciones del fabricante del sellador.
- Entre dos personas se debe encajar el toldo en las placas de montaje (fig. **12**, página 1).
- Abra el toldo unos 50 cm con la manivela.

► Solo para toldos de entre 4 m y 5,5 m de ancho:

Perfore un orificio de 6,5 mm de diámetro a través del lado izquierdo y derecho del toldo. El orificio debe estar a una distancia de 280 mm del borde correspondiente del toldo y estar al mismo nivel que la contrapieza en la placa de montaje larga (fig. **13**, página 1).

► Solo para toldos de entre 4 m y 5,5 m de ancho:

Fije el toldo con un tornillo hexagonal, una contraplaca, una arandela de seguridad y una tuerca hexagonal (fig. **14**, página 2).

- Inserte las cubiertas en las contraplacas (fig. **15**, página 2).
- Perfore dos orificios con un diámetro de 3 mm a través del toldo y cada una de las placas de montaje largas (fig. **16**, página 2).
- Perfore un orificio de 3 mm de diámetro a través del toldo y de cada una de las placas de montaje cortas (fig. **16**, página 2).
- Atornille el toldo con tornillos perforadores (fig. **16**, página 2).
- Cierre el toldo completamente con la manivela.

Montar el toldo en el perfil de doble carril

- Defina el lugar de montaje.
Compruebe especialmente si en los puntos donde hay previstas uniones rosca-
das hay espacio suficiente para montar las contraplacas en el habitáculo.

**NOTA**

La posición de montaje recomendada de cada contraplaca se mide en los orificios en la parte inferior del toldo.

- Entre dos personas se debe encajar el toldo en el perfil de doble carril.
- Abra el toldo unos 50 cm con la manivela.
- Marque previamente los taladros (fig. **18**, página 2).
- Cierre el toldo completamente con la manivela.
- Entre dos personas se debe elevar el toldo del perfil de doble carril.
- En los puntos señalados, perfore desde fuera agujeros con un diámetro de 6,5 mm en la pared exterior.
- Rellene los taladros de la pared del vehículo con silicona sin ácido.
- Entre dos personas se debe encajar el toldo en el perfil de doble carril.
- Abra el toldo unos 50 cm con la manivela.

- Fije el toldo con un tornillo hexagonal, una contraplaca, una arandela de seguridad y una tuerca hexagonal (fig. 19, página 2).
- Inserte las cubiertas en las contraplacas (fig. 15, página 2).
- Cierre el toldo completamente con la manivela.

Montaje del soporte de montaje

Si el toldo debe fijarse a la pared del vehículo cuando está desplegado, es necesario instalar un soporte de montaje.

- Defina el lugar de montaje.
- Marque previamente los taladros.
- En los puntos señalados, perforo por fuera agujeros con un diámetro de 3 mm en la pared exterior (fig. 20, página 2).
- Ensamble la parte inferior y superior del soporte de montaje.
- Limpie los laterales de la parte inferior del soporte de pared y la superficie de montaje en el vehículo.



NOTA

Asegúrese de que no se introduce pegamento en la parte superior móvil del soporte de montaje.

- Para adherir y sellar la parte trasera del soporte de montaje, aplique un adhesivo elástico como, por ejemplo, Sikaflex®-221.
- Atornille el soporte de montaje con tornillos perforadores (fig. 20, página 2).

o bien

- Remache el soporte de montaje (fig. 20, página 2).

Montar el soporte de la manivela

- Monte el soporte de montaje para la manivela en un lugar adecuado dentro del vehículo (fig. 21, página 2).

Montaje de la barra tensora

Los toldos con anchuras comprendidas entre los 4 m y 5,5 m deben asegurarse con una barra tensora.

- Fije el extremo perforado de la barra tensora con la tuerca hexagonal y la tuerca hexagonal en el bloqueo para la barra tensora (fig. 22, página 2).

- Coloque la parte inferior de la barra tensora en la parte superior de la misma (fig. 22, página 2).

7 Conexión del toldo (PW1500 y PW1750)



¡ADVERTENCIA!

- Conecte la ignición (señal D+) a la línea naranja del receptor. Esta es la única forma de garantizar que el toldo no se abra mientras se conduce.
- Utilice solamente el control remoto original suministrado y el interruptor de pared original opcional. El uso de piezas originales es la única manera de asegurar que, con una señal D+ conectada, el suministro de corriente se corte y el toldo no se abra en plena ruta.
- Desconecte la alimentación de corriente antes de iniciar el montaje.
- La conexión eléctrica del toldo debería ser realizada únicamente por un técnico.



¡AVISO!

Al taladrar se debe prestar atención a no dañar los cables, conducciones ni armarios empotrados del habitáculo.

Existen dos opciones para la conexión eléctrica del toldo:

- Interruptor del toldo con un interruptor principal integrado
- Interruptor principal y receptor de infrarrojos para el control remoto

Siga las siguientes instrucciones de instalación:

- Fije el interruptor principal suministrado y el fusible (15 A) en la línea positiva de la alimentación. El interruptor principal es necesario para desconectar el toldo, por ejemplo, cuando se fijen las paredes laterales en el toldo o si el vehículo se saca para realizar tareas de mantenimiento durante un periodo de tiempo prolongado (de lo contrario el consumo en standby podría descargar la batería).
- Instale el receptor en el interior del vehículo para protegerlo de la humedad.
- Tenga en cuenta la longitud del cable entre el motor del toldo y el receptor al elegir el lugar de instalación.
- **No** acorte el cable de la antena.
- Al instalar el conector suministrado, emplee la herramienta adecuada (crimpadora) para asegurarse de que la conexión sea segura y duradera.

- Si desea conectar una luz de toldo (accesorio), asegúrese de que el consumo de potencia máximo sea 30 W. Al conectarla, asegúrese de que la polaridad sea correcta.
- Tenga en cuenta la sección transversal del cable al conectar la alimentación:

Longitud de cable	Sección de cable necesaria
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Leyenda de fig. 23, página 2:

Núm.	Descripción
1	Receptor
2	Fusible de 3 A para luz de toldo LED (opcional)
3	on Línea naranja para conexión D+
4	rd Línea roja para luz de toldo LED (opcional)
5	bk Línea negra para luz de toldo LED (opcional)
6	bu Línea azul para conexión del motor
7	bn Línea marrón para conexión del motor
8	bk Línea negra para alimentación
9	rd Línea roja para alimentación
10	Interruptor principal
11	Fusible de 15 A para interruptor principal

Montaje del interruptor de pared

- Encuentre una ubicación adecuada dentro de la autocaravana, de manera que quede protegido frente a la radiación directa del sol, para instalar el interruptor.

Instalación del receptor del control remoto y conexión de las conexiones eléctricas

- Encuentre un lugar adecuado dentro de la autocaravana de forma que quede protegido frente a la radiación directa del sol.

- Conecte el motor con el control remoto conforme a las normas de ingeniería eléctrica aplicables y al diagrama de circuitos (fig. **23**, página 2).

Programación del control remoto y del interruptor de pared

- Coloque la batería (vea fig. **24** 1, página 2).
- Encienda la alimentación.
- ✓ El receptor emite un sonido breve.
- Pulse el botón de programación (fig. **24** 2, página 2) o los botones $\triangle$ y $\square$ del interruptor de pared al mismo tiempo (fig. **25** 1 y 2, página 2) en un periodo de 4 segundos.
- ✓ El receptor emite un sonido breve.
- Pulse el botón de programación (fig. **24** 2, página 2) o los botones $\triangle$ y $\square$ en el interruptor de pared al mismo tiempo (fig. **25** 1 y 2, página 2) de nuevo brevemente.
- ✓ El receptor emite un sonido breve.
- Pulse brevemente la tecla ∇ (fig. **25** 3, página 2).
- ✓ El receptor emite un sonido breve cuatro veces.
- ✓ El toldo se mueve brevemente.

Proceda de la siguiente forma para conectar el interruptor de pared:

- Pulse el botón de programación (fig. **24** 2, página 2) dos veces.
- ✓ El receptor emite un sonido breve dos veces.
- Pulse los botones $\triangle$ y $\square$ en el interruptor de pared al mismo tiempo (fig. **25** 1 y 2, página 2).
- ✓ El receptor emite un sonido breve cinco veces.
- ✓ El control remoto o el interruptor de pared y el toldo ya están emparejados.

8 Gestión de residuos

- Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite dometic.com.



AVISO!

- Estas instruções de montagem têm de ser lidas e compreendidas antes da montagem, configuração, operação e manutenção. O aparelho tem de ser instalado por um especialista. Uma montagem incorreta pode originar ferimentos graves. Alterações ao aparelho podem ser extremamente perigosas e provocar ferimentos graves ou danificar o aparelho.
- Guarde estas instruções de montagem juntamente com o aparelho. O proprietário tem de lê-lo com atenção.

Índice

1	Explicação dos símbolos	58
2	Indicações de segurança e de montagem importantes	58
3	Material fornecido	58
4	Acessórios	60
5	Utilização adequada	61
6	Montar o toldo	62
7	Ligar o toldo (PW1500 e PW1750)	67
8	Eliminação	70

1 Explicação dos símbolos



AVISO!

Indicação de segurança sobre uma situação de perigo que pode levar à morte ou a ferimentos graves se não for evitada.



NOTA!

Indicação sobre uma situação que leva a danos materiais se não for evitada.



OBSERVAÇÃO

Informações complementares sobre a operação do produto.

2 Indicações de segurança e de montagem importantes

Tenha em atenção as indicações de segurança e as estipulações definidas pelo fabricante do veículo e pelas oficinas de reparação.



AVISO! O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

Risco de eletrocussão

- Se não tiver conhecimentos técnicos suficientes para instalar os componentes em veículos, deverá solicitar a instalação do toldo no seu veículo a um especialista.
- A ligação elétrica deve ser efetuada apenas por um especialista.

3 Material fornecido

N.º na fig. 1 , página 1	Largura do toldo			Descrição
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Toldo
2	–	–	2x	Placa de montagem (400 mm)
3	–	2x	2x	Placa de montagem (160 mm)

N.º na fig. 1, página 1	Largura do toldo			Descrição
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
4	2x	2x	–	Placa de montagem (80 mm)
5	1x	–	–	Placa de montagem (35 mm)
6	5x	8x	12x	Placa de reforço
7	5x	8x	12x	Parafuso de cabeça quadrada
8	2x	4x	6x	Parafuso de cabeça escareada
9	7x	12x	18x	Arruela de pressão dentada
10	7x	12x	18x	Porca sextavada
11	5x	8x	12x	Cobertura para a placa de reforço
12	11x	14x	18x	Parafuso autorroscante
13	2x	2x	2x	Suporte de fixação (parte inferior)
14	2x	2x	2x	Suporte de fixação (parte superior)
15	1x	1x	1x	Suporte de manivela (parte inferior)
16	1x	1x	1x	Suporte de manivela (parte superior) (apenas PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Rebites
18	4x	4x	4x	Estacas
19	1x	1x	1x	Manivela (apenas toldos sem motor)
20	–	1x	1x	Dispositivo de fixação da viga de tensão
21	–	1x	1x	Parafuso sextavado
22	–	1x	1x	Viga de tensão
23	–	1x	1x	Porca sextavada

N.º na fig. 1, página 1	Largura do toldo			Descrição
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
24	1x	1x	1x	Controlo remoto com material de conexão (apenas PW1500, PW1750, opcional)
25	1x	1x	1x	Interruptor (apenas PW1500, PW1750, opcional)

4 Acessórios



NOTA!
Utilize apenas calhas de montagem recomendadas pela Dometic e adequadas ao seu veículo e ao seu toldo. Utilizar calhas de montagem inadequadas representa perigo quando opera o toldo. Caso necessite de apoio para escolher as calhas de montagem corretas para o seu veículo, contacte o seu agente de assistência técnica local ou visite dometic.com.

Disponível como acessório (não incluído no material fornecido):

Descrição
TieDown Kit Cintas para fixar o toldo
CampRoom Friso frontal e paredes laterais do avançado para vários modelos com pernas de apoio em diversos tamanhos
RainProtect Friso frontal e paredes laterais disponíveis em diversos tamanhos
SunProtect Friso frontal e paredes laterais disponíveis em diversos tamanhos
Rollo+ (exceto para PW1750) Persiana
Dometic Light LK120 Kit de lâmpada LED com controlo remoto para montagem nos braços do toldo

Descrição

Fita de luzes LED

Fita LED disponível em diversos comprimentos para montagem na parte inferior do toldo

Perfil LED

Iluminação LED disponível em diversos comprimentos para montagem na parte inferior dos toldos montados na parede

Agente de limpeza para toldos

Agente de limpeza especial para toldos

Repair Kit

Remendo para reparação de toldos

Em caso de dúvidas quanto a acessórios, entre em contacto com o seu parceiro de assistência técnica.

5 Utilização adequada

Os toldos PerfectWall PW1000, PW1500 e PW1750 são adequados para montagem em autocaravanas e caravanas.

Os toldos apenas podem ser utilizados com o veículo imobilizado. Tenha em atenção o manual de instruções.

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- Montagem ou ligação incorreta, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

6 Montar o toldo

6.1 Material de montagem necessário

Para a montagem do toldo necessita de:

- Ferramentas diversas, por ex., chave de parafusos
- Cola elástica/massa de vedação adequada como, por ex., Sikaflex®-252
- Produto de limpeza recomendado para utilização com a cola
- Primário recomendado para utilização com a cola
- Silicone sem ácido

6.2 Notas relativas à posição de montagem

Na seleção do local de montagem, tenha em atenção as seguintes indicações:



AVISO!

- Mantenha uma distância suficiente em relação a objetos ou a outros veículos. Depois de aberto, é preciso manter uma distância mínima de 40 cm em relação a outros objetos ou veículos.
- Antes da montagem, certifique-se de que a parede da autocaravana consegue suportar o peso do toldo com segurança. Caso contrário, o toldo pode ficar instável, dobrar ou partir.



NOTA!

- Certifique-se de que as uniões roscadas interiores estão acessíveis.
- Monte o toldo apenas em superfícies de parede planas e niveladas (fig. **2** e fig. **3**, página 1). Em paredes arqueadas, terá de apoiar adequadamente as placas de montagem nos pontos de fixação.
- Se, após a montagem do toldo, não houver espaço livre suficiente por cima da porta, esta tem de ficar fechada ao abrir ou recolher o toldo, para evitar o contacto da porta com os braços ou a calha condutora. O espaço livre necessário depende do tipo de construção da porta (largura da porta, porta basculante ou deslizante), assim como do ângulo de inclinação definido para o toldo (fig. **4**, página 1).
- Durante os trabalhos de perfuração, preste atenção para não danificar os cabos nem os armários encastrados no interior do veículo.

**OBSERVAÇÃO**

- Alertar o utilizador do veículo para a necessidade de reapertar os parafusos da articulação (fig. **5**, página 1) (consultar o manual de instruções). Os braços têm de estar livres de carga. Isto tem de ser realizado pelo parceiro de assistência técnica.

6.3 Montagem do toldo

Durante a montagem, tenha em atenção as informações gerais que se seguem:

- O toldo pode ser fixado de duas formas:
 - com placas de montagem na parede do veículo
 - na calha com ranhura existente na parede do veículo
- As placas de montagem estão aparafusadas ao veículo na área do encosto da tampa traseira. Adicionalmente são coladas com cola de montagem (por ex., Sikaflex®-221 ou um produto equivalente) de forma a obter uma distribuição de carga uniforme e um nível de proteção ideal contra a humidade.
- Tenha em atenção as instruções do fabricante da massa de vedação.
- Antes da montagem, verifique o acesso às juntas dos parafusos. Certifique-se de que nenhum cabo ou armário é danificado durante a perfuração.
- Caso pretenda uma regulação do ângulo de inclinação diferente da prevista de fábrica, entre em contacto com o seu parceiro de assistência técnica.
- Caso pretenda utilizar posteriormente um avançado com o toldo, deverá ter atenção ao seleccionar o tamanho do toldo e a posição de montagem, para que as janelas de ventilação e escotilhas fiquem acessíveis também com o avançado montado (fig. **6**, página 1).
- Limpe as superfícies de colagem nas calhas de montagem e na parede.
- Prepare as superfícies de colagem com o primário.
- Após a colagem, aguarde até que a cola seque. Para obter mais detalhes, consulte as informações do fabricante da massa de vedação.
- Vede cuidadosamente os furos perfurados para evitar que a humidade entre na parede da autocaravana.
- Não abra o toldo nem o deixe sem supervisão enquanto este não estiver fixo nas calhas de montagem.
- Os parafusos das articulações devem ser reapertados por um parceiro de assistência técnica no âmbito de uma manutenção regular. Certifique-se de que os utilizadores do veículo estão cientes deste aspeto.

Montar o toldo com placas de montagem

- Selecione o local de montagem.
Verifique, especialmente nos locais onde as uniões roscadas irão ficar posicionadas, se existe espaço suficiente para a montagem das placas de reforço no habitáculo.



OBSERVAÇÃO

Posição de montagem recomendada para cada placa de reforço: fig. **7**, página 1.

- Alinhe as placas de montagem no veículo e marque onde os furos devem ser perfurados (fig. **8**, página 1).
- Faça os furos com um diâmetro de 6,5 mm, nos locais marcados, a partir do exterior através da parede exterior.
- Limpe as faces exteriores das placas de montagem e a superfície de montagem no veículo.
- Encha os furos perfurados na parede do veículo com silicone sem ácido.
- Insira os parafusos de cabeça quadrada nos respetivos furos das placas de montagem (fig. **9**, página 1).
- Para colagem e vedação, aplique na parte posterior das placas de montagem uma cola elástica como Sikaflex®-221, por exemplo (fig. **9**, página 1).
- Coloque todas as placas de montagem nos furos perfurados e aperte-as com uma placa de reforço, arruelas de pressão dentadas e parafusos sextavados (fig. **10**, página 1).
- **Apenas para toldos com uma largura de 2,6 m a 3,5 m:**
Aperte todas as placas de montagem com um parafuso de cabeça escareada, placa de reforço, arruela de pressão dentada e porca sextavada (fig. **11**, página 1).
- **Apenas para toldos com uma largura de 4 m a 5,5 m:**
Aperte as placas de montagem interiores (estreitas) com um parafuso de cabeça escareada, placa de reforço, arruela de pressão dentada e porca sextavada (fig. **11**, página 1).
- Aguarde até que a cola seque. Para obter mais detalhes, consulte as informações do fabricante da massa de vedação.
- Pendure o toldo nas placas de montagem com a ajuda de uma segunda pessoa (fig. **12**, página 1).

- Abra o toldo cerca de 50 cm com a ajuda da manivela.
- **Apenas para toldos com uma largura de 4 m a 5,5 m:**
Faça um furo com um diâmetro de 6,5 mm do lado esquerdo e direito do toldo. Os furos têm de ter uma distância de 280 mm relativamente às extremidades correspondentes do toldo e têm de estar ao mesmo nível que os equivalentes na placa de montagem comprida (fig. **13**, página 1).
- **Apenas para toldos com uma largura de 4 m a 5,5 m:**
Aperte o toldo com um parafuso de cabeça escareada, placa de reforço, arruela de pressão dentada e porca sextavada (fig. **14**, página 2).
- Encaixe as tampas nas placas de reforço (fig. **15**, página 2).
- Faça dois furos com um diâmetro de 3 mm no toldo e em cada uma das placas de montagem compridas (fig. **16**, página 2).
- Faça um furo com um diâmetro de 3 mm no toldo e em cada uma das placas de montagem curtas (fig. **16**, página 2).
- Aparafuse o toldo com parafusos autoperfurantes (fig. **16**, página 2).
- Recolha o toldo completamente com a ajuda da manivela.

Montar o toldo na calha com ranhura

- Selecione o local de montagem.
Verifique, especialmente nos locais onde as uniões roscadas irão ficar posicionadas, se existe espaço suficiente para a montagem das placas de reforço no habítáculo.



OBSERVAÇÃO

Meça a posição de montagem recomendada para cada placa de reforço nos furos perfurados localizados na parte inferior do toldo.

- Pendure o toldo na calha com ranhura com a ajuda de uma segunda pessoa.
- Abra o toldo cerca de 50 cm com a ajuda da manivela.
- Marque onde os furos devem ser perfurados (fig. **18**, página 2).
- Recolha o toldo completamente com a ajuda da manivela.
- Eleve o toldo com a ajuda de uma segunda pessoa para fora da calha com ranhura.
- Faça os furos com um diâmetro de 6,5 mm, nos locais marcados, a partir do exterior através da parede exterior.

- Encha os furos perfurados na parede do veículo com silicone sem ácido.
- Pendure o toldo na calha com ranhura com a ajuda de uma segunda pessoa.
- Abra o toldo cerca de 50 cm com a ajuda da manivela.
- Aperte o toldo com um parafuso de cabeça escareada, placa de reforço, arruela de pressão dentada e porca sextavada (fig. **19**, página 2).
- Encaixe as tampas nas placas de reforço (fig. **15**, página 2).
- Recolha o toldo completamente com a ajuda da manivela.

Montar o suporte de fixação

O suporte de montagem tem de ser instalado se pretender fixar o toldo na lateral do veículo quando o toldo estiver aberto.

- Selecione o local de montagem.
- Marque onde os furos devem ser perfurados.
- Faça os furos com um diâmetro de 3 mm, nos locais marcados, a partir do exterior através da parede exterior (fig. **20**, página 2).
- Junte as partes inferior e superior do suporte de fixação.
- Limpe as faces exteriores da parte inferior e a superfície de montagem no veículo.



OBSERVAÇÃO

Certifique-se de que a cola não entra em contacto com a parte superior móvel do suporte de fixação.

- Para colagem e vedação, aplique na parte posterior do suporte de fixação uma cola elástica como, por exemplo, Sikaflex®-221.
- Aparafuse o suporte de fixação com parafusos autoperfurantes (fig. **20**, página 2).

ou

- Aplique rebites para fixar o suporte de fixação (fig. **20**, página 2).

Instalação do suporte da manivela

- Monte o suporte de fixação da manivela num local apropriado no interior do veículo (fig. **21**, página 2).

Montagem da viga de tensão

Os toldos com uma largura de 4 m a 5,5 m devem ser fixados com uma viga de tensão.

- Fixe a extremidade previamente perfurada da viga de tensão ao dispositivo de bloqueio da viga de tensão com um parafuso sextavado e uma porca sextavada (fig. 22, página 2).
- Coloque a parte inferior da viga de tensão na parte superior (fig. 22, página 2).

7 Ligar o toldo (PW1500 e PW1750)



AVISO!

- Ligue a ignição (sinal D+) ao cabo alaranjado do recetor. Esta é a única forma de garantir que o toldo não pode abrir em andamento.
- Utilize apenas o controlo remoto original fornecido e o interruptor de parede original opcional. A utilização de componentes originais é a única forma de garantir que, com o sinal D+ ligado, a fonte de alimentação se encontra desconectada e o toldo não pode ser aberto durante a marcha.
- Antes de iniciar a montagem, desligue a fonte de alimentação.
- A ligação elétrica do toldo deve ser realizada apenas por um eletricista competente.



NOTA!

Durante os trabalhos de perfuração, preste atenção para não danificar os cabos nem os armários encastrados no interior do veículo.

Existem duas opções para a ligação elétrica do toldo:

- O interruptor para toldo com um interruptor principal integrado
- O interruptor principal e recetor para o controlo remoto

Tenha em atenção as seguintes instruções de montagem:

- Monte o interruptor principal fornecido e o fusível (15 A) no cabo positivo da fonte de alimentação. É necessário o interruptor principal para desligar o toldo se estiverem montadas as paredes laterais no mesmo, por exemplo, ou se o veículo ficar fora de serviço durante um período prolongado (caso contrário, o consumo em standby pode esgotar a bateria).
- Instale o recetor no interior do veículo para o proteger da humidade.

- Ao selecionar o local para a instalação, tenha em atenção o comprimento do cabo entre o motor do toldo e o recetor.
- **Não** encurte o cabo da antena.
- Ao instalar a ficha fornecida, utilize uma ferramenta adequada (alicate de crimpar) para se assegurar que a conexão é segura e duradoura.
- Se pretender ligar uma lâmpada no toldo (acessórios), certifique-se de que o consumo de corrente máximo é de 30 W. Ao efetuar a ligação, tenha atenção à polaridade correta.
- Ao ligar a fonte de alimentação, tenha atenção ao corte transversal do cabo necessário:

Comprimento do cabo	Corte transversal do cabo necessário
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda sobre a fig. 23, página 2:

N.º	Descrição
1	Recetor
2	Fusível de 3 A para lâmpada LED para toldo (opcional)
3	on Cabo alaranjado para a conexão D+
4	rd Cabo vermelho para lâmpada LED para toldo (opcional)
5	bk Cabo preto para lâmpada LED para toldo (opcional)
6	bu Cabo azul para conexão do motor
7	bn Cabo castanho para conexão do motor
8	bk Cabo preto para fonte de alimentação
9	rd Cabo vermelho para fonte de alimentação
10	Interruptor principal
11	Fusível de 15 A para o interruptor principal

Montar o interruptor de parede

- Monte o interruptor num local adequado dentro da autocaravana que esteja protegido da luz solar direta.

Instalar o recetor do controlo remoto e ligar as ligações elétricas

- Monte o suporte de fixação para o controlo remoto num local adequado dentro da autocaravana que esteja protegido da luz solar direta.
- Ligue o motor ao controlo remoto, de acordo com os regulamentos de engenharia elétrica aplicáveis e o esquema de ligações (fig. 23, página 2).

Programar o controlo remoto e o interruptor de parede

- Coloque a bateria (consultar fig. 24 1, página 2).
- Ligue a fonte de alimentação.
- ✓ O recetor emite um sinal sonoro por breves instantes.
- Pressione o botão de programação (fig. 24 2, página 2) ou os botões  e  do interruptor de parede simultaneamente (fig. 25 1 e 2, página 2) dentro de 4 segundos.
- ✓ O recetor emite um sinal sonoro por breves instantes.
- Volte a pressionar o botão de programação (fig. 24 2, página 2) ou os botões  e  do interruptor de parede simultaneamente (fig. 25 1 e 2, página 2) por breves instantes.
- ✓ O recetor emite um sinal sonoro por breves instantes.
- Pressione o botão  por breves instantes (fig. 25 3, página 2).
- ✓ O recetor emite quatro sinais sonoros por breves instantes.
- ✓ O toldo move-se por breves instantes.

Proceda do seguinte modo para sincronizar o interruptor de parede:

- Pressione o botão de programação (fig. 24 2, página 2) duas vezes.
- ✓ O recetor emite dois sinais sonoros por breves instantes.
- Prima os botões  e  do interruptor de parede simultaneamente (fig. 25 1 e 2, página 2).
- ✓ O recetor emite cinco sinais sonoros por breves instantes.
- ✓ O controlo remoto ou o interruptor de parede e o toldo estão agora configurados um para o outro.

8 Eliminação

- Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respectivo contentor de reciclagem.



Para colocar o aparelho definitivamente fora de funcionamento, por favor, informe-se junto do centro de reciclagem mais próximo ou revendedor sobre as disposições de eliminação aplicáveis.

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, si prega di visitare il sito dometic.com.



AVVERTENZA!

- Prima dell'installazione, della configurazione, dell'utilizzo e della manutenzione è necessario aver letto e compreso bene questo manuale di installazione. Questo dispositivo deve essere installato da personale specializzato. Un montaggio errato può provocare gravi lesioni. Eventuali modifiche al dispositivo possono diventare estremamente pericolose e provocare gravi lesioni o danni al dispositivo stesso.
- Questo manuale di installazione deve rimanere insieme al dispositivo. Il proprietario deve leggerlo attentamente.

Indice

1	Spiegazione dei simboli	72
2	Importanti indicazioni di sicurezza e montaggio	72
3	Dotazione	72
4	Accessori	74
5	Conformità d'uso	75
6	Montaggio della tenda da sole	76
7	Collegamento della tenda da sole	81
8	Smaltimento	84

1 Spiegazione dei simboli



AVVERTENZA!
Indicazione di sicurezza che segnala una situazione di pericolo che se non evitata può provocare morte o gravi lesioni.



AVVISO!
Indicazione di una situazione che se non evitata può provocare danni materiali.



NOTA
Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

2 Importanti indicazioni di sicurezza e montaggio

Osservare le indicazioni di sicurezza e le condizioni previste dal produttore del veicolo e dalle officine di assistenza.



AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di scosse elettriche

- Nel caso in cui non si disponga di sufficienti conoscenze tecniche per installare i componenti nei veicoli è necessario fare montare la tenda da sole nel veicolo da un tecnico.
- Il collegamento elettrico deve essere effettuato unicamente da uno specialista.

3 Dotazione

N. nella fig. 1 , pagina 1	Larghezza della tenda da sole			Descrizione
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Tenda da sole
2	–	–	2x	Piastra di montaggio (400 mm)

N. nella fig. 1 , pagina 1	Larghezza della tenda da sole			Descrizione
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
3	–	2x	2x	Piastra di montaggio (160 mm)
4	2x	2x	–	Piastra di montaggio (80 mm)
5	1x	–	–	Piastra di montaggio (35 mm)
6	5x	8x	12x	Contropiastra
7	5x	8x	12x	Vite a testa quadra
8	2x	4x	6x	Vite a testa svasata
9	7x	12x	18x	Rondella dentata
10	7x	12x	18x	Dado a testa esagonale
11	5x	8x	12x	Copertura per contropiastra
12	11x	14x	18x	Vite autopерforante
13	2x	2x	2x	Staffa di montaggio (parte inferiore)
14	2x	2x	2x	Staffa di montaggio (parte superiore)
15	1x	1x	1x	Supporto manovella (parte inferiore)
16	1x	1x	1x	Supporto manovella (parte superiore) (solo PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Rivetti
18	4x	4x	4x	Picchetti
19	1x	1x	1x	Manovella (solo tende da sole senza motorino)
20	–	1x	1x	Arresto per puntone di tensionamento
21	–	1x	1x	Vite a testa esagonale
22	–	1x	1x	Puntone di tensionamento
23	–	1x	1x	Dado a testa esagonale

N. nella fig. 1 , pagina 1	Larghezza della tenda da sole			Descrizione
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
24	1x	1x	1x	Controllo remoto con materiale di collegamento (solo PW1500, PW1750, opzionale)
25	1x	1x	1x	Interruttore (solo PW1500, PW1750, opzionale)

4 Accessori



AVVISO!

Utilizzare solo le guide di montaggio raccomandate da Dometic adatte sia per il veicolo sia per la tenda da sole. L'uso di guide di montaggio sbagliate comporta pericoli durante il funzionamento della tenda da sole. Qualora serva aiuto nella scelta delle guide di montaggio adatte al proprio veicolo, rivolgersi al punto di assistenza locale o visitare il sito dometic.com.

Disponibili come accessori (non in dotazione):

Descrizione

TieDown Kit

Cinghie per fissare la tenda da sole

CampRoom

Tenda frontale e fianchi per veranda in vari modelli con piedi di supporto in differenti dimensioni

RainProtect

Tenda frontale e laterali disponibili in differenti dimensioni

SunProtect

Tenda frontale e laterali disponibili in differenti dimensioni

Rollo+ (solo per PW1750)

Tendina avvolgibile

Dometic Light LK120

Kit luci a LED con controllo remoto per il montaggio sui bracci della tenda da sole

Descrizione

LED LightStrip

Striscia a LED disponibile in differenti lunghezze per il montaggio nel lato inferiore della tenda da sole

Led Profile

Illuminazione a LED disponibile in differenti lunghezze per il montaggio sul lato inferiore delle tende da sole a parete

Detergente per tenda da sole

Detergente speciale per la tenda da sole

Repair Kit

Toppa di riparazione per tenda da sole

In caso di domande sugli accessori rivolgersi al punto di assistenza locale.

5 Conformità d'uso

Le tende da sole PerfectWall PW1000, PW1500 e PW1750 sono adatte per il montaggio su motorhome o caravan.

Le tende da sole devono essere utilizzate solamente a veicolo fermo. Attenersi al manuale di istruzioni.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Questo manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Una cattiva installazione e/o un funzionamento o una manutenzione impropria comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione
- manutenzione o uso non corretti di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per fini diversi rispetto a quelli descritti nel presente manuale

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

6 Montaggio della tenda da sole

6.1 Materiale di montaggio necessario

Per il montaggio della tenda da sole è richiesto quanto segue:

- Diversi attrezzi, ad es. cacciavite
- Collante/mastice elastico adatto come ad es. Sikaflex®-252
- Detergente consigliato per l'utilizzo con il collante
- Primer consigliato per l'utilizzo con il collante
- Silicone senza acidi

6.2 Indicazioni per il luogo di montaggio

Per la scelta del luogo di montaggio fare attenzione a quanto segue:



AVVERTENZA!

- Mantenere una distanza sufficiente dagli oggetti o da altri veicoli. Dopo aver estratto la tenda da sole, fra questa e gli altri oggetti o veicoli deve esserci una distanza minima di 40 cm.
- Prima del montaggio, assicurarsi che la parete del motorhome sia in grado di sostenere in modo sicuro la tenda da sole. Altrimenti la tenda da sole può diventare instabile e piegarsi o spezzarsi.



AVVISO!

- Assicurarsi che gli avvitamenti interni siano accessibili.
- Montare la tenda da sole solo su pareti piane e perpendicolari (fig. **2** e fig. **3**, pagina 1). In caso di superfici curve, occorre far sì che sotto le piastre di montaggio vi sia un sufficiente spessore in corrispondenza dei punti di fissaggio.
- Se dopo il montaggio della tenda da sole non rimane spazio libero sufficiente sopra la porta, quest'ultima deve rimanere chiusa quando la tenda da sole viene estratta o retratta, per impedire che la porta entri in contatto con i bracci o la rotaia di guida.
Lo spazio libero necessario dipende dal tipo di porta (larghezza della porta, porta a vento, porta scorrevole) nonché dall'angolo di inclinazione regolato sulla tenda da sole (fig. **4**, pagina 1).
- Fare attenzione a non danneggiare cavi e armadi a muro posti nell'abitacolo del veicolo mentre si eseguono i lavori di trapanatura.

**NOTA**

- Informare l'utente del veicolo che le viti sulla cerniera posteriore (fig. **5**, pagina 1) devono essere serrate (vedi il manuale di istruzioni). I bracci devono essere liberi da carichi. Questa operazione deve essere effettuata dal punto di assistenza.

6.3 Montaggio della tenda da sole

Durante il montaggio, prestare attenzione alle seguenti indicazioni generali:

- La tenda da sole può essere fissata in due modi:
 - con le piastre di montaggio alla parete del veicolo
 - a una guida listello presente sulla parete del veicolo
- Le piastre di montaggio vengono avvitate nella zona della cerniera posteriore sul veicolo. Inoltre vengono fissate con collante per il montaggio (ad es. Sikaflex®-221 o prodotti simili), per ottenere una distribuzione del carico uniforme e raggiungere una protezione ottimale dall'umidità.
- Osservare le indicazioni del produttore del mastice.
- Prima del montaggio controllare che i collegamenti a vite siano accessibili. Quando si realizzano i fori, assicurarsi che nessun cavo o armadio a muro venga danneggiato.
- Se si desidera una regolazione dell'inclinazione dell'angolo diversa rispetto a quella prevista in fabbrica, rivolgersi al punto di assistenza locale.
- Se si vuole utilizzare in un secondo momento una veranda insieme alla tenda da sole, nella scelta delle dimensioni della tenda da sole e della posizione di montaggio assicurarsi che i finestrini a compasso e le ribaltine rimangano accessibili anche quando la tenda da sole è montata (fig. **6**, pagina 1).
- Pulire le superfici adesive sulle guide di montaggio e sulla parete.
- Preparare le superfici adesive con il primer.
- Dopo avere applicato il collante, attendere finché non si è indurito. Indicazioni più dettagliate sono contenute nelle informazioni del produttore del mastice.
- Isolare i fori accuratamente per impedire che si formi umidità nella parete del motorhome.
- Non estrarre la tenda da sole e non lasciarla incustodita finché non è fissata alle guide di montaggio.
- Le viti della cerniera posteriore devono essere serrate da un punto di assistenza nell'ambito di una manutenzione regolare. Informare gli utenti del veicolo a riguardo.

Montaggio della tenda da sole con le piastre di montaggio

- Stabilire il luogo di montaggio.
Verificare in particolare se nello spazio interno, in corrispondenza dei punti nei quali vi saranno le viti, vi è sufficiente spazio per il montaggio delle contropiastre.



NOTA

Posizione di montaggio consigliata per ogni contropiastra: fig. **7**, pagina 1.

- Allineare le piastre di montaggio sul veicolo e tracciare i fori (fig. **8**, pagina 1).
- Realizzare, in corrispondenza dei punti contrassegnati e partendo dall'esterno, fori con un diametro di 6,5 mm attraverso la parete esterna.
- Pulire il lato esterno delle piastre di montaggio e la superficie di montaggio sul veicolo.
- Riempire i fori nella parete del veicolo con del silicone senza acidi.
- Inserire le viti a testa quadra nei rispettivi fori delle piastre di montaggio (fig. **9**, pagina 1).
- Per l'incollaggio e l'impermeabilizzazione, applicare uno strato di collante elastico, ad es. Sikaflex®-221, sul lato posteriore delle piastre di montaggio (fig. **9**, pagina 1).
- Posizionare tutte le piastre di montaggio sui fori e fissarle con la contropiastra, le rondelle dentate e le viti a testa esagonale (fig. **10**, pagina 1).
- **Solo per tende da sole di larghezza compresa tra 2,6 m e 3,5 m:**
Fissare tutte le piastre di montaggio utilizzando una vite a testa svasata, una contropiastra, una rondella dentata e un dado a testa esagonale (fig. **11**, pagina 1).
- **Solo per tende da sole di larghezza compresa tra 4 m e 5,5 m:**
Fissare le piastre di montaggio interne (sottili) utilizzando una vite a testa svasata, una contropiastra, una rondella dentata e un dado a testa esagonale (fig. **11**, pagina 1).
- Attendere finché il collante non si è indurito. Indicazioni più dettagliate sono contenute nelle informazioni del produttore del mastice.
- Far appendere la tenda da sole nelle piastre di montaggio da due persone (fig. **12**, pagina 1).
- Estrarre la tenda da sole di circa 50 cm utilizzando la manovella.

► **Solo per tende da sole di larghezza compresa tra 4 m e 5,5 m:**

Realizzare un foro dal diametro di 6,5 mm attraverso il lato sinistro e destro della tenda da sole. Il foro deve essere distante 280 mm dal rispettivo bordo della tenda da sole e trovarsi sullo stesso livello del pezzo equivalente nella piastra di montaggio lunga (fig. **13**, pagina 1).

► **Solo per tende da sole di larghezza compresa tra 4 m e 5,5 m:**

Fissare la tenda da sole utilizzando una vite a testa svasata, una contropiastra, una rondella dentata e un dado a testa esagonale (fig. **14**, pagina 2).

► Inserire i cappucci di protezione sulle contropiastre (fig. **15**, pagina 2).

► Realizzare due fori dal diametro di 3 mm attraverso la tenda da sole e ciascuna delle piastre di montaggio lunghe (fig. **16**, pagina 2).

► Realizzare un foro dal diametro di 3 mm attraverso la tenda da sole e ciascuna delle piastre di montaggio corte (fig. **16**, pagina 2).

► Avvitare la tenda da sole con le viti autoperforanti (fig. **16**, pagina 2).

► Retrarre la tenda da sole in modo completo utilizzando la manovella.

Montaggio della tenda da sole alla guida listello

► Stabilire il luogo di montaggio.

Verificare in particolare se nello spazio interno, in corrispondenza dei punti nei quali vi saranno le viti, vi è sufficiente spazio per il montaggio delle contropiastre.



NOTA

Misurare per ogni contropiastra la posizione di montaggio consigliata, sui fori nella parte inferiore della tenda da sole.

► Far appendere la tenda da sole nella guida listello da due persone.

► Estrarre la tenda da sole di circa 50 cm utilizzando la manovella.

► Tracciare i fori da praticare (fig. **18**, pagina 2).

► Retrarre la tenda da sole in modo completo utilizzando la manovella.

► Far sollevare la tenda da sole dalla guida listello da due persone.

► Realizzare, in corrispondenza dei punti contrassegnati e partendo dall'esterno, fori con un diametro di 6,5 mm attraverso la parete esterna.

► Riempire i fori nella parete del veicolo con del silicone senza acidi.

► Far appendere la tenda da sole nella guida listello da due persone.

► Estrarre la tenda da sole di circa 50 cm utilizzando la manovella.

- Fissare la tenda da sole utilizzando una vite a testa svasata, una contropiastra, una rondella dentata e un dado a testa esagonale (fig. **19**, pagina 2).
- Inserire i cappucci di protezione sulle contropiastre (fig. **15**, pagina 2).
- Retrarre la tenda da sole in modo completo utilizzando la manovella.

Montaggio della staffa di montaggio

Se la tenda da sole estratta deve essere fissata alla parete del veicolo, è necessario montare la staffa di montaggio.

- Stabilire il luogo di montaggio.
- Segnare i fori da praticare.
- Realizzare, in corrispondenza dei punti contrassegnati e partendo dall'esterno, fori con un diametro di 3 mm attraverso la parete esterna (fig. **20**, pagina 2).
- Unire la parte inferiore e quella superiore della staffa di montaggio.
- Pulire il lato esterno della parte inferiore del supporto da parete e la superficie di montaggio sul veicolo.



NOTA

Assicurarsi che la colla non vada a finire nella parte superiore mobile della staffa di montaggio.

- Per l'incollaggio e l'impermeabilizzazione, applicare uno strato di collante elastico, ad es. Sikaflex®-221, sul lato posteriore della staffa di montaggio.
- Avvitare la staffa di montaggio con le viti autoperforanti (fig. **20**, pagina 2).

oppure

- Rivettare la staffa di montaggio (fig. **20**, pagina 2).

Montaggio del supporto manovella

- Montare la staffa di montaggio per la manovella su un punto adatto all'interno del veicolo (fig. **21**, pagina 2).

Montaggio del puntone di tensionamento

Le tende da sole con una larghezza da 4 m a 5,5 m devono essere fissate con un puntone di tensionamento.

- Fissare l'estremità già perforata del puntone di tensionamento all'arresto per il puntone di tensionamento utilizzando la vite a testa esagonale e il dado a testa esagonale (fig. **22**, pagina 2).

- Inserire la parte inferiore del puntone di tensionamento in quella superiore (fig. 22, pagina 2).

7 Collegamento della tenda da sole (PW1500 e PW1750)



AVVERTENZA!

- Collegare l'accensione (segnale D+) al cavo arancione del ricevitore. Si tratta dell'unico modo per assicurare che la tenda da sole non si possa aprire durante la marcia.
- Usare solo il telecomando originale fornito in dotazione e l'interruttore a parete originale opzionale. L'utilizzo di ricambi originali è l'unico modo per garantire che con il segnale D+ collegato l'alimentazione sia scollegata e che la tenda da sole non possa essere aperta durante la marcia.
- Scollegare l'alimentazione prima di iniziare il lavoro di montaggio.
- Il collegamento della tenda da sole all'alimentazione elettrica deve essere eseguito esclusivamente da un elettricista qualificato.



AVVISO!

Cavi e armadi a muro posti nell'abitacolo del veicolo non devono essere danneggiati quando si eseguono lavori di trapanatura.

Esistono due opzioni per il collegamento elettrico della tenda da sole:

- Interruttore della tenda da sole con interruttore principale integrato
- Interruttore principale e ricevitore per il controllo remoto

Osservare le seguenti istruzioni di montaggio:

- Montare l'interruttore principale e il fusibile (15 A) forniti in dotazione sulla linea positiva dell'alimentazione. L'interruttore principale serve a scollegare la tenda da sole durante il montaggio dei pannelli laterali della stessa oppure per il caso che il veicolo venga ritirato dalla circolazione per un periodo prolungato (altrimenti, il consumo in stand-by potrebbe far scaricare la batteria).
- Installare il ricevitore all'interno del veicolo per proteggerlo dall'umidità.
- Osservare la lunghezza del cavo tra il motorino e il ricevitore della tenda da sole al momento di scegliere un luogo per quest'ultimo.
- **Non** accorciare il cavo dell'antenna.

- Per l'installazione della spina fornita, utilizzare uno strumento idoneo (pinza crimpatrice) per assicurare che il collegamento sia sicuro e duraturo.
- Se si desidera collegare una luce per la tenda da sole (accessorio), accertarsi che la massima potenza assorbita sia di 30 W. Al momento di effettuare il collegamento, accertarsi che la polarità sia corretta.
- Osservare la sezione del cavo necessaria per il collegamento dell'alimentazione:

Lunghezza del cavo	Sezione del cavo necessaria
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda per fig. 23, pagina 2:

Pos.	Descrizione
1	Ricevitore
2	Fusibile 3 A per luce a LED tenda da sole (opzionale)
3	on Cavo arancione per collegamento D+
4	rd Cavo rosso per luce a LED tenda da sole (opzionale)
5	bk Cavo nero per luce a LED tenda da sole (opzionale)
6	bu Cavo blu per collegamento motorino
7	bn Cavo marrone per collegamento motorino
8	bk Cavo nero per alimentazione
9	rd Cavo rosso per alimentazione
10	Interruttore principale
11	Fusibile 15 A per interruttore principale

Montaggio dell'interruttore a parete

- Montare l'interruttore in una posizione idonea all'interno del motorhome, non esposta alla luce diretta del sole.

Montaggio del ricevitore del controllo remoto e collegamento dei collegamenti elettrici

- ▶ Montare la staffa di montaggio per il controllo remoto in una posizione adatta all'interno del motorhome protetta dalla luce solare diretta.
- ▶ Collegare il motorino con il controllo remoto in conformità con le norme elettrotecniche rilevanti e con lo schema elettrico (fig. 23, pagina 2).

Programmazione del controllo remoto e dell'interruttore a parete

- ▶ Posizionare la batteria (vedi fig. 24 1, pagina 2).
- ▶ Accendere l'alimentazione.
- ✓ Il ricevitore emette un breve segnale acustico.
- ▶ Premere il pulsante di programmazione (fig. 24 2, pagina 2) o simultaneamente i pulsanti  e  sull'interruttore a parete (fig. 25 1 e 2, pagina 2) entro 4 secondi.
- ✓ Il ricevitore emette un breve segnale acustico.
- ▶ Premere di nuovo brevemente il pulsante di programmazione (fig. 24 2, pagina 2) o simultaneamente i pulsanti  e  sull'interruttore a parete (fig. 25 1 e 2, pagina 2).
- ✓ Il ricevitore emette un breve segnale acustico.
- ▶ Premere brevemente il pulsante  (fig. 25 3, pagina 2).
- ✓ Il ricevitore emette quattro brevi segnali acustici.
- ✓ La tenda da sole si muove brevemente.

Per appaiare l'interruttore a parete, procedere nel modo seguente:

- ▶ Premere due volte il pulsante di programmazione (fig. 24 2, pagina 2).
- ✓ Il ricevitore emette due brevi segnali acustici.
- ▶ Premere simultaneamente i pulsanti  e  sull'interruttore a parete (fig. 25 1 e 2, pagina 2).
- ✓ Il ricevitore emette cinque brevi segnali acustici.
- ✓ Il controllo remoto o l'interruttore a parete e la tenda da sole sono ora accoppiati.

8 Smaltimento

- Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.



Quando il prodotto viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.

Lees alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing en volg ze zorgvuldig op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze instructies MOETEN bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden en condities zoals die hierin zijn beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op dometic.com.



WAARSCHUWING!

- Deze montagehandleiding moet voor montage, ingebruikname, gebruik, reiniging en onderhoud worden gelezen en begrepen. Dit toestel moet door een vakman worden geïnstalleerd. Onjuiste installatie kan leiden tot ernstig letsel. Constructiewijzigingen van het toestel kunnen zeer gevaarlijk zijn en leiden tot ernstig letsel en schade aan het toestel.
- Deze montagehandleiding moet bij het toestel worden bewaard. De eigenaar moet de gebruiksaanwijzing nauwkeurig lezen.

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen	86
2	Belangrijke veiligheids- en montage-aanwijzingen	86
3	Omvang van de levering	86
4	Accessoires	88
5	Beoogd gebruik	89
6	Zonneschermb monteren	90
7	Het zonneschermb aansluiten (PW1500 en PW1750)	95
8	Afvoer	98

1 Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!

Veiligheidsaanwijzing met betrekking tot een gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig letsel of de dood, als deze niet wordt vermeden.



LET OP!

Aanwijzing met betrekking tot een situatie die kan leiden tot materiële schade, als deze niet wordt vermeden.



INSTRUCTIE

Meer informatie over de bediening van het product.

2 Belangrijke veiligheids- en montage-aanwijzingen

Neem de veiligheidsaanwijzingen en voorschriften van de voertuigfabrikant en de servicewerkplaatsen in acht.



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Gevaar voor elektrische schokken

- Als u niet voldoende technische kennis hebt van het monteren van componenten in voertuigen, dient u het zonnescerm door een vakman aan het voertuig te laten monteren.
- De elektrische aansluiting mag uitsluitend worden uitgevoerd door een deskundige.

3 Omvang van de levering

Nr. in afb. 1 , pagina 1	Breedte zonnescerm			Beschrijving
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Zonnescerm
2	–	–	2x	Montageplaat (400 mm)

Nr. in afb. 1, pagina 1	Breedte zonneschermbreedte			Beschrijving
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
3	–	2x	2x	Montageplaat (160 mm)
4	2x	2x	–	Montageplaat (80 mm)
5	1x	–	–	Montageplaat (35 mm)
6	5x	8x	12x	Tegenplaat
7	5x	8x	12x	Vierkantbout
8	2x	4x	6x	Verzonken schroef
9	7x	12x	18x	Borgring
10	7x	12x	18x	Zeskantmoer
11	5x	8x	12x	Afdekking voor tegenplaat
12	11x	14x	18x	Boorschroef
13	2x	2x	2x	Bevestigingsbeugel (onderste deel)
14	2x	2x	2x	Bevestigingsbeugel (bovenste deel)
15	1x	1x	1x	Krukhouders (onderste deel)
16	1x	1x	1x	Krukhouders (bovenste deel) (alleen PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Klinknagel
18	4x	4x	4x	Haringen
19	1x	1x	1x	Kruk (alleen zonneschermen zon- der motor)
20	–	1x	1x	Vergrendeling voor spanstang
21	–	1x	1x	Zeskantschroef
22	–	1x	1x	Spanstang
23	–	1x	1x	Zeskantmoer

Nr. in afb. 1, pagina 1	Breedte zonnesherm			Beschrijving
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
24	1x	1x	1x	Afstandsbediening met verbindingsmateriaal (alleen PW1500, PW1750, optioneel)
25	1x	1x	1x	Schakelaar (alleen PW1500, PW1750, optioneel)

4 Accessoires



LET OP!

Gebruik alleen door Dometic aanbevolen montagerails die geschikt zijn voor zowel uw voertuig als uw zonnesherm. Het gebruik van verkeerde montagerails leidt tot gevaren bij de bediening van het zonnesherm. Indien u hulp nodig heeft bij het kiezen van de juiste montagerails die bij uw voertuig passen, neemt u contact op met de lokale klantenservice of gaat u naar dometic.com.

Verkrijgbaar als accessoires (niet bij de levering inbegrepen):

Beschrijving

TieDown Kit

Riemen voor het spannen van het zonnesherm

CampRoom

Voorzijde en zijanten van voortenten in verschillende modellen met steunpoten in verschillende maten

RainProtect

Frontpaneel en zijdelen verkrijgbaar in verschillende maten

SunProtect

Frontpaneel en zijdelen verkrijgbaar in verschillende maten

Rolgordijn+ (niet voor PW1750)

Rolgordijn

Dometic Light LK120

Ledverlichtingsset met afstandsbediening voor montage aan de zonneshermarmen

Beschrijving

Ledlichtstrook

Ledlichtstrook beschikbaar in verschillende lengtes voor installatie aan de onderzijde van het zonnescherm

Ledprofiel

Ledverlichting beschikbaar in verschillende lengtes voor installatie aan de onderzijde van de wandzonneschermen

Zonneschermreinigingsmiddel

Speciaal zonneschermreinigingsmiddel

Repair Kit

Zonneschermreparatiedoek

Neem bij vragen over toebehoren contact op met uw servicepartner.

5 Beoogd gebruik

De zonneschermen PerfectWall PW1000, PW1500 and PW1750 zijn geschikt voor montage aan campers of caravans.

De zonneschermen mogen uitsluitend worden gebruikt als het voertuig stilstaat. Neem de gebruiksaanwijzing in acht.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een goede installatie en/of bediening van het product. Een slechte installatie en/of verkeerde bediening of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen van het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

6 Zonneschermb monteren

6.1 Benodigd montage materiaal

Voor de montage van het zonneschermb is het volgende nodig:

- Divers gereedschap, bijvoorbeeld schroevendraaier
- Geschikte elastische lijm/elastisch afdichtingsmiddel, bijvoorbeeld Sikaflex®-252
- Reinigingsmiddel dat voor het gebruik met de lijm wordt aanbevolen
- Primer die voor het gebruik met de lijm wordt aanbevolen
- Zuurvrije silicone

6.2 Instructies voor de montageplaats

Neem bij de keuze van de montageplaats het volgende in acht:



WAARSCHUWING!

- Houd voldoende afstand tot voorwerpen of andere voertuigen. Na het neerlaten moet rondom een minimumafstand tot andere voorwerpen of voertuigen van 40 cm worden aangehouden.
- Controleer voor de montage of de wand van de camper het gewicht van het zonneschermb kan dragen. Anders kan het zonneschermb instabiel worden en verbuigen of afbreken.



LET OP!

- Let op dat inwendige schroefverbindingen toegankelijk zijn.
- Monteer het zonneschermb alleen aan vlakke en loodrechte wanden (afb. **2** en afb. **3**, pagina 1). Bij kromme wanden moet u de ruimte onder de montageplaten op de bevestigingspunten voldoende opvullen.
- Als na de montage van het zonneschermb onvoldoende vrije ruimte boven de deur over is, moet de deur tijdens het in- of uitrollen gesloten blijven om contact van de deur met de armen of de geleiderail te vermijden.
De vereiste vrije ruimte hangt af van de bouwwijze van de deur (deurbreedte, vleugel deur of schuif deur) alsmede van de ingestelde hellingshoek van het zonneschermb (afb. **4**, pagina 1).
- Kabels en inbouwkasten binnenin het voertuig mogen bij het boren niet beschadigd raken.

**INSTRUCTIE**

- Maak de gebruiker van het voertuig erop attent dat de schroeven aan het schouderscharnier (afb. **5**, pagina 1) moeten worden vastgedraaid (zie gebruiksaanwijzing). De armen moeten onbelast zijn. Dit dient door de servicepartner te worden uitgevoerd.

6.3 Zonneschermb monteren

Neem bij de montage de volgende algemene aanwijzingen in acht:

- Het zonneschermb kan op twee manieren bevestigd worden:
 - met montageplaten aan de voertuigwand
 - aan een aanwezige gootrail aan de voertuigwand
- De montageplaten worden in het bereik van de schouderscharnieren aan het voertuig vastgeschroefd. Bovendien worden ze met montagelijm (bijvoorbeeld Sikaflex®-221 of een vergelijkbaar product) vastgelijmd, om een gelijkmatige lastverdeling en een optimale bescherming tegen vocht te bereiken.
- Neem ook de instructies van de fabrikant van het afdichtingsmiddel in acht.
- Controleer voor montage de toegankelijkheid van de schroefverbindingen. Door het boren mogen geen kabels of inbouwkasten worden beschadigd.
- Raadpleeg uw servicepartner als u een andere hoek wenst dan in de fabriek is ingesteld.
- Indien u later een voortent met het zonneschermb wilt gebruiken, moet u er bij de keuze van zonnescherbgrootte en montagepositie op letten dat naar buiten openende vensters en kleppen ook bij gemonteerde tent toegankelijk blijven (afb. **6**, pagina 1).
- Reinig de kleefvlakken op de montagerails en de wand.
- Bereid de kleefvlakken met de primer voor.
- Wacht na het kleven tot de lijm uitgehard is. Meer gegevens vindt u in de informatie van de fabrikant van het afdichtingsmiddel.
- Dicht de boorgaten zorgvuldig af om vocht in de camperwand te voorkomen.
- Rol het zonneschermb niet uit en laat het niet onbeheerd achter zolang het zonneschermb nog niet aan de montagerails bevestigd is.
- De schroeven en schouderscharnieren moeten in het kader van regelmatig onderhoud door een servicepartner opnieuw worden aangedraaid. Wijs de gebruikers van het voertuig hierop.

Zonnescherm met montageplaten monteren

- Leg de montageplaats vast.
Controleer vooral op de plaatsen waar de schroefverbindingen komen, of er in de binnenruimte voldoende ruimte is voor de montage van de tegenplaten.



INSTRUCTIE

Aanbevolen montagepositie voor elke tegenplaat: afb. **7**, pagina 1.

- Lijn de montageplaten aan het voertuig uit en markeer de boorgaten (afb. **8**, pagina 1).
- Boor op de gemarkeerde plaatsen vanaf buiten gaten met een diameter van 6,5 mm door de buitenwand.
- Reinig de buitenzijden van de montageplaten en het montagevlak op het voertuig.
- Vul de boorgaten in de voertuigwand met zuurvrije silicone.
- Steek de vierkantbouten door de desbetreffende gaten van de montageplaten (afb. **9**, pagina 1).
- Breng voor het lijmen en afdichten op de achterzijde van de montageplaten (afb. **9**, pagina 1) een elastische lijm aan, bijvoorbeeld Sikaflex®-221.
- Plaats alle montageplaten in de boorgaten en draai ze vast met een tegenplaat, gekartelde borgringen en zeskantbouten (afb. **10**, pagina 1).
- **Alleen voor zonneschermen met een breedte van 2,6 m tot 3,5 m:**
Bevestig alle montageplaten met een verzonken schroef, tegenplaat, gekartelde borgring en zeskantmoer (afb. **11**, pagina 1).
- **Alleen voor zonneschermen met een breedte van 4 m tot 5,5 m:**
Bevestig de binnenste (smalle) montageplaten met een verzonken schroef, tegenplaat, gekartelde borgring en zeskantmoer (afb. **11**, pagina 1).
- Wacht tot de lijm uitgehard is. Meer gegevens vindt u in de informatie van de fabrikant van het afdichtingsmiddel.
- Hang het zonnescherm met twee personen in de montageplaten (afb. **12**, pagina 1).
- Rol het zonnescherm ongeveer 50 cm uit met de kruk.

► Alleen voor zonneschermen met een breedte van 4 m tot 5,5 m:

Boor een gat met een diameter van of 6,5 mm door de linker- en rechterzijde van het zonneschermin. Het gat moet op een afstand van 280 mm van de desbetreffende rand van het zonneschermin zijn en op dezelfde hoogte als het tegenstuk in de lange montageplaat liggen (afb. 13, pagina 1).

► Alleen voor zonneschermen met een breedte van 4 m tot 5,5 m:

Bevestig het zonneschermin met een verzonken schroef, tegenplaat, gekartelde borging en zeskantmoer (afb. 14, pagina 2).

► Steek de afdekkingen op de tegenplaten (afb. 15, pagina 2).

► Boor twee gaten met een diameter van 3 mm door het zonneschermin en elk van de lange montageplaten (afb. 16, pagina 2).

► Boor een gat met een diameter van of 3 mm door het zonneschermin en elke korte montageplaat (afb. 16, pagina 2).

► Schroef het zonneschermin vast met de boorschroeven (afb. 16, pagina 2).

► Rol het zonneschermin compleet uit met de kruk.

Zonneschermin aan gootrail monteren

► Leg de montageplaats vast.

Controleer vooral op de plaatsen waar de schroefverbindingen komen, of er in de binnenruimte voldoende ruimte is voor de montage van de tegenplaten.

**INSTRUCTIE**

De aanbevolen montagepositie voor iedere tegenplaat meet u aan de boorgaten in het onderste gedeelte van het zonneschermin.

► Hang het zonneschermin met twee personen in de gootrail.

► Rol het zonneschermin ongeveer 50 cm uit met de kruk.

► Markeer de boorgaten (afb. 18, pagina 2).

► Rol het zonneschermin compleet uit met de kruk.

► Neem het zonneschermin met twee personen uit de gootrail.

► Boor op de gemarkeerde plaatsen vanaf buiten gaten met een diameter van 6,5 mm door de buitenwand.

► Vul de boorgaten in de voertuigwand met zuurvrije silicone.

► Hang het zonneschermin met twee personen in de gootrail.

► Rol het zonneschermin ongeveer 50 cm uit met de kruk.

- Bevestig het zonneschermb met een verzonken schroef, tegenplaat, gekartelde borgring en zeskantmoer (afb. **19**, pagina 2).
- Steek de afdekkingen op de tegenplaten (afb. **15**, pagina 2).
- Rol het zonneschermb compleet uit met de kruk.

Bevestigingsbeugel installeren

Als het zonneschermb in uitgerolde toestand aan de voertuigwand moet worden bevestigd, moet de bevestigingsbeugel worden gemonteerd.

- Leg de montageplaats vast.
- Markeer de boorgaten.
- Boor op de gemarkeerde plaatsen vanaf buiten gaten met een diameter van 3 mm door de buitenwand (afb. **20**, pagina 2).
- Steek het onderste en het bovenste deel van de bevestigingsbeugel in elkaar.
- Reinig de buitenzijden van het onderste deel van de wandhouder en het montagevlak van het voertuig.



INSTRUCTIE

Zorg ervoor dat er geen lijm op het beweeglijke bovendee van de bevestigingsbeugel komt.

- Breng voor het lijmen en afdichten op de achterzijde van de montageplaten een elastische lijm aan, bijvoorbeeld Sikaflex[®]-221.
 - Schroef de wandhouder vast met boorschroeven (afb. **20**, pagina 2).
- of**
- Klink de bevestigingsbeugel (afb. **20**, pagina 2) vast.

Krukhouders monteren

- Monteer de wandhouder voor de kruk op een geschikte plaats in het voertuig (afb. **21**, pagina 2).

De spanstang monteren

Zonneschermen met een breedte van 4 m tot 5,5 m moeten met een spanstang worden beveiligd.

- Bevestig het voorgeboorde uiteinde van de spanstang met de zeskantschroef en de zeskantmoer met klemstuk aan de vergrendeling voor de spanstang (afb. **22**, pagina 2).

- Plaats het onderste deel van de spanstang in het bovenste deel van de spanstang (afb. 22, pagina 2).

7 Het zonnescerm aansluiten (PW1500 en PW1750)



WAARSCHUWING!

- Sluit het contact (D+-signaal) aan op de oranje kabel van de ontvanger. Uitsluitend op deze wijze is gegarandeerd dat het zonnescerm tijdens het rijden niet kan worden geopend.
- Gebruik alleen de bijgeleverde originele afstandsbediening en optioneel de originele wandschakelaar. Het gebruik van originele onderdelen is de enige manier om te garanderen dat, met verbonden D+-signaal, de stroomvoorziening ontkoppeld is en het zonnescerm tijdens het rijden niet kan worden geopend.
- Ontkoppel de stroomvoorziening alvorens de installatie te starten.
- Laat het zonnescerm alleen door een gekwalificeerd elektricien aansluiten op de stroomvoorziening.



LET OP!

Kabels en inbouwkasten binnenin het voertuig mogen bij het boren niet beschadigd raken.

Er zijn twee opties voor de elektrische aansluiting van het zonnescerm:

- Zonnescermschakelaar met een geïntegreerde hoofdschakelaar
- Hoofdschakelaar en ontvanger voor de afstandsbediening

Neem de volgende installatie-instructies in acht:

- Breng de bijgeleverde hoofdschakelaar en zekering (15 A) aan de positieve kabel van de stroomvoorziening aan. De hoofdschakelaar is vereist om het zonnescerm uit te schakelen, bijvoorbeeld als er zijwanden aan het zonnescerm worden bevestigd of als het voertuig langdurig niet wordt gebruikt (anders kan stand-bybedrijf de accu leegzuigen).
- Installeer de ontvanger aan de binnenzijde van het voertuig om hem tegen vocht te beschermen.
- Neem de kabellengte tussen de zonnescermmotor en de ontvanger in acht bij de keuze van het installatiepunt.
- Kort de antennekabel **niet** in.

- Gebruik bij de installatie van de bijgeleverde plug geschikt gereedschap (crimp-tang) om te garanderen dat de verbinding veilig en duurzaam is.
- Als u zonneschermverlichting wilt aansluiten (accessoire), zorg er dan voor dat het maximale stroomverbruik 30 W bedraagt. Zorg er bij de aansluiting voor dat de polariteit correct is.
- Neem voor de stroomvoorziening de vereiste kabeldiameter in acht:

Kabellengte	Vereiste kabeldiameter
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda bij afb. 23, pagina 2:

Pos.	Beschrijving
1	Ontvanger
2	3 A-zekering voor ledverlichting (optioneel)
3	on Oranje kabel voor D+ verbinding
4	rd Rode kabel voor ledverlichting (optioneel)
5	bk Zwarte kabel voor ledverlichting (optioneel)
6	bu Blauwe kabel voor motorverbinding
7	bn Bruine kabel voor motorverbinding
8	bk Zwarte kabel voor stroomvoorziening
9	rd Rode kabel voor stroomvoorziening
10	Hoofdschakelaar
11	15 A-zekering voor hoofdschakelaar

De wandchakelaar monteren

- Kies een geschikte montagepositie in de camper, zonder direct zonlicht, om de schakelaar te monteren.

De ontvanger van de afstandsbediening monteren en de elektrische verbindingen aansluiten

- Kies een geschikte montagepositie in de camper, zonder direct zonlicht, om de bevestigingsbeugel voor de afstandsbediening te monteren.
- Verbind de motor met de afstandsbediening overeenkomstig de van toepassing zijnde regelgeving en het schakelschema (afb. **23**, pagina 2).

De afstandsbediening en de wandschakelaar programmeren

- Plaats de batterij (zie afb. **24** 1, pagina 2).
- Schakel de stroomvoorziening in.
- ✓ De ontvanger piept kort.
- Druk binnen 4 seconden gelijktijdig op de programmeertoets (afb. **24** 2, pagina 2) of de toetsen  en  op de wand (afb. **25** 1 en 2, pagina 2).
- ✓ De ontvanger piept kort.
- Druk opnieuw kort gelijktijdig op de programmeertoets (afb. **24** 2, pagina 2) of de toetsen  en  op de wand (afb. **25** 1 en 2, pagina 2).
- ✓ De ontvanger piept kort.
- Druk kort op de toets  (afb. **25** 3, pagina 2).
- ✓ De ontvanger piept vier keer kort.
- ✓ Het zonnesherm beweegt even.

Ga als volgt te werk om de wandschakelaar te paren:

- Druk twee keer op de programmeertoets (afb. **24** 2, pagina 2).
- ✓ De ontvanger piept twee keer kort.
- Druk gelijktijdig op de toetsen  en  op de wandschakelaar (afb. **25** 1 en 2, pagina 2).
- ✓ De ontvanger piept vijf keer kort.
- ✓ De afstandsbediening of wandschakelaar en het zonnesherm zijn nu op elkaar ingesteld.

8 Afvoer

- Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recyclen.



Als u het product definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervoorschriften.

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se dometic.com for de nyeste produktinformationer.



ADVARSEL!

- Denne monteringsvejledning skal læses og forstås før montering, opstilling, drift og service. Dette apparat skal monteres af en specialist. Ukorrekt montering kan medføre alvorlige kvæstelser. Ændringer på apparatet kan være ekstremt farlige og medføre alvorlige kvæstelser eller skade på apparatet.
- Opbevar denne monteringsvejledning med apparatet. Ejeren skal læse den omhyggeligt.

Indholdsfortegnelse

1	Forklaring af symboler.	100
2	Vigtige sikkerheds- og installationshenvisninger.	100
3	Leveringsomfang.	100
4	Tilbehør.	102
5	Korrekt brug.	103
6	Montering af markisen.	103
7	Tilslutning af markisen (PW1500 og PW1750).	109
8	Bortskaffelse.	111

1 Forklaring af symboler



ADVARSEL!

Sikkerhedshenvisning til en farlig situation, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



VIGTIGT!

Henvisning til en situation, der kan medføre materielle skader, hvis den ikke undgås.



BEMÆRK

Supplerende informationer om betjening af produktet.

2 Vigtige sikkerheds- og installations-henvisninger

Overhold sikkerhedshenvisningerne og bestemmelser, der er udstedt af køretøjsproducenten og serviceværkstedet.



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Fare for elektrisk stød

- Hvis du ikke har tilstrækkelig teknisk viden til at montere komponenter i køretøjer, skal du få en specialist til at montere markisen på dit køretøj.
- Den elektriske tilslutning må kun foretages af en specialist.

3 Leveringsomfang

Nr. på fig. 1, side 1	Markisebredde			Beskrivelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markise
2	–	–	2x	Monteringsplade (400 mm)
3	–	2x	2x	Monteringsplade (160 mm)

Nr. på fig. 1, side 1	Markisebredde			Beskrivelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
4	2x	2x	–	Monteringsplade (80 mm)
5	1x	–	–	Monteringsplade (35 mm)
6	5x	8x	12x	Modplade
7	5x	8x	12x	Firkantskrue
8	2x	4x	6x	Undersænkskrue
9	7x	12x	18x	Tandfjederskive
10	7x	12x	18x	Sekskantmøtrik
11	5x	8x	12x	Afdækning til modplade
12	11x	14x	18x	Boreskrue
13	2x	2x	2x	Fastgørelsesvinkel (nederste del)
14	2x	2x	2x	Fastgørelsesvinkel (øverste del)
15	1x	1x	1x	Håndsvingsholder (nederste del)
16	1x	1x	1x	Håndsvingsholder (øverste del) (kun PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nitte
18	4x	4x	4x	Pløkke
19	1x	1x	1x	Håndsving (kun markiser uden motor)
20	–	1x	1x	Lås til spændestang
21	–	1x	1x	Sekskantskrue
22	–	1x	1x	Spændestang
23	–	1x	1x	Sekskantmøtrik
24	1x	1x	1x	Fjernbetjening med tilslutningsmateriale (kun PW1500, PW1750, option)
25	1x	1x	1x	Kontakt (kun PW1500, PW1750, option)

4 Tilbehør



VIGTIGT!

Brug kun de monteringskinner, som anbefales af Dometic, som både passer til dit køretøj og din markise. Anvendelse af de forkerte monteringskinner medfører fare, når markisen betjenes. Hvis du har brug for hjælp til at vælge de korrekte monteringskinner, så bed din lokale servicerepræsentant om hjælp, eller besøg dometic.com.

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Beskrivelse

TieDown Kit

Remme til at spænde markisen

CampRoom

Fortelt frontpanel og sider til forskellige modeller med støtteben i forskellige størrelser

RainProtect

Frontpanel og sider kan fås i forskellige størrelser

SunProtect

Frontpanel og sider kan fås i forskellige størrelser

Rollo+ (kun til PW1750)

Rullegardin

Dometic Light LK120

Lysdiodelyssæt med fjernbetjening til montering på markisearmene

LED LightStrip

LED-bånd kan fås i forskellige længder til montering på undersiden af markisen

Led Profile

Lysdiodelys kan fås i forskellige længder til montering på undersiden af vægmonterede markiser

Markiserengøringsmiddel

Specielt markiserengøringsmiddel

Repair Kit

Reparationslap til markise

Kontakt din servicepartner, hvis du har spørgsmål vedr. tilbehør.

5 Korrekt brug

PerfectWall PW1000, PW1500 og PW1750 markiserne er egnede til montering på autocampere og campingvogne.

Markiserne må kun anvendes, når køretøjet er standset. Overhold betjeningsvejledningen.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- Ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- Ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

6 Montering af markisen

6.1 Påkrævet monteringsmateriale

Til monteringen af markisen har du brug for:

- Diverse værktøj, f.eks. skruetrækker
- Egnet elastisk klæbemiddel/tætningsmiddel som f.eks. Sikaflex[®]-252
- Rengøringsmiddel, der er anbefalet til anvendelse med klæbemidlet
- Grunder, der er anbefalet til anvendelse med klæbemidlet
- Syrefri silikone

6.2 Bemærkninger om monteringspositionen

Vær opmærksom på følgende ved valg af monteringssted:



ADVARSEL!

- Hold tilstrækkelig afstand til genstande eller andre køretøjer. Når der køres ud, skal der være en minimumafstand til andre genstande eller køretøjer på 40 cm.
- Inden installationen skal det sikres, at autocamperens væg kan bære markisen. Ellers kan markisen blive ustabil og blive bøjet eller knække.



VIGTIGT!

- Sørg for, at der er adgang til de indvendige forskruninger.
- Monter kun markisen på plane og lodrette vægflader (fig. **2** og fig. **3**, side 1). Ved buede vægflader skal du understøtte monterings-skinneerne tilstrækkeligt på fastgørelsesstederne.
- Hvis der ikke er tilstrækkeligt frirum over døren, når markisen er monteret, skal døren forblive lukket, når den køres ind eller ud, så døren ikke kommer i kontakt med armene eller styreskinne. Det påkrævede frirum afhænger af dørens konstruktionstype (dør-bredde, dreje- eller skydedør) samt den indstillede hældningsvinkel for markisen (fig. **4**, side 1).
- Ledninger og indbyggede skabe i køretøjet må ikke blive beskadiget, når der bores.



BEMÆRK

- Sørg for, at brugeren af køretøjet ved, at skruerne på det bageste hængsel (fig. **5**, side 1) skal efterspændes (se betjeningsvejledningen). Armene skal være uden belastning. Dette skal udføres af service-partneren.

6.3 Montering af markisen

Overhold følgende generelle information under monteringen:

- Markiserne kan fastgøres på to måder:
 - med monteringsplader på køretøjets væg
 - på en eksisterende kederskinne på køretøjets væg.
- Monteringspladerne er boltet på køretøjet i nærheden af det bageste hængsel. Derudover klæbes de fast med monteringsklæbemidlet (f.eks. Sikaflex®-221 eller et sammenligneligt produkt) for at opnå en ensartet belastningsfordeling og at opnå en optimal beskyttelse mod fugt.
- Overhold tætningsmasseproducentens henvisninger.
- Kontrollér før monteringen, at der adgang til skruesamlingerne. Kontrollér, at kabler og skabe ikke beskadiges, når der bores.
- Hvis du ønsker en anden indstilling af hældningsvinklen end forudset fra fabrikken, skal du kontakte din servicepartner.
- Hvis du senere ønsker at anvende et fortelt med markisen, skal du ved valget af markisestørrelsen og monteringspositionen være opmærksom på, at der stadig er adgang til vippevinduer og klapper, når teltet er monteret (fig. **6**, side 1).
- Rengør klæbefladerne på monteringsskinne og væggen.
- Forbered klæbefladerne med grunderen.
- Vent, indtil klæbemidlet er hærdet, når du har klæbet. Nærmere oplysninger findes i informationerne fra tætningsmiddelproducenten.
- Sørg for at tætningsborehullerne omhyggeligt for at forhindre, at der trænger fugt ind i autocamperens væg.
- Kør ikke markisen ud, og lad den ikke være uden opsyn, så længe markisen endnu ikke er fastgjort på monteringsskinne.
- Skulderleddets skruer skal efterspændes af en servicepartner i forbindelse med en regelmæssig vedligeholdelse. Kontrollér, at køretøjets brugere er opmærksomme på dette.

Montering af markise med monteringsplader

- Vælg monteringsstedet.

Kontrollér især, om der i kabinen er tilstrækkelig plads til monteringen af modpladerne på de steder, hvor forskruninger vil være.



BEMÆRK

Anbefalet monteringsposition for hver modplade: fig. **7**, side 1.

- Justér monteringspladerne på køretøjet, og markér borerne (fig. **8**, side 1).
- Bor huller med en diameter på 6,5 mm udefra i ydervæggen på de markerede steder.
- Rengør ydersiderne på monteringspladerne og monteringsfladen på køretøjet.
- Fyld hullerne i køretøjets væg med syrefri silikone.
- Sæt firkantskruerne i de tilhørende huller i monteringspladerne (fig. **9**, side 1).
- Påfør et elastisk klæbemiddel som f.eks. Sikaflex®-221 på bagsiden af monteringspladerne for at klæbe og tætnes (fig. **9**, side 1).
- Placer alle monteringspladerne i hullerne, og fastgør dem med en modplade, tandfjederskiver og sekskantskruer (fig. **10**, side 1).
- **Kun til markiser med en bredde på 2,6 m til 3,5 m:**
Fastgør alle monteringspladerne med en undersænkskrue, modplade, tandfjederskive og sekskantmøtrik (fig. **11**, side 1).
- **Kun til markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
Fastgør de indvendige (smalle) monteringsplader med en undersænkskrue, modplade, tandfjederskive og sekskantmøtrik (fig. **11**, side 1).
- Vent, indtil klæbemidlet er hærdet. Nærmere oplysninger findes i informationerne fra tætningsmiddelproducenten.
- Markisen skal monteres i monteringspladerne af to personer (fig. **12**, side 1).
- Kør markisen cirka 50 cm ud med håndsvinget.
- **Kun til markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
Bor et hul med en diameter på 6,5 mm gennem den venstre og højre side af markisen. Hullet skal have en afstand på 280 mm til den pågældende kant på markisen og være på samme niveau som dens modpart i den lange monteringsplade (fig. **13**, side 1).

► Kun til markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:

Fastgør markisen med en undersænkskrue, modplade, tandfjederskive og sekskantmøtrik (fig. **14**, side 2).

- Sæt afdækningskapperne på modpladerne (fig. **15**, side 2).
- Bor to huller med en diameter på 3 mm gennem markisen og hver af de lange monteringsplader (fig. **16**, side 2).
- Bor et hul med en diameter på 3 mm gennem markisen og hver af de korte monteringsplader (fig. **16**, side 2).
- Skru markisen på med boreskruer (fig. **16**, side 2).
- Kør markisen fuldstændigt ind med håndsvinget.

Montering af markise på kederskinner

- Vælg monteringsstedet.
Kontrollér især, om der i kabinen er tilstrækkelig plads til monteringen af modpladerne på de steder, hvor forskruninger vil være.

**BEMÆRK**

Mål den anbefalede monteringsposition for hver modplade på boringerne på den nederste del af markisen.

- Markisen skal monteres i kederskinnen af to personer.
- Kør markisen cirka 50 cm ud med håndsvinget.
- Markér, hvor hullerne skal bores (fig. **18**, side 2).
- Kør markisen fuldstændigt ind med håndsvinget.
- Markisen skal løftes ud af kederskinnen af to personer.
- Bor huller med en diameter på 6,5 mm udefra i ydervæggen på de markerede steder.
- Fyld hullerne i køretøjets væg med syrefri silikone.
- Markisen skal monteres i kederskinnen af to personer.
- Kør markisen cirka 50 cm ud med håndsvinget.
- Fastgør markisen med en undersænkskrue, modplade, tandfjederskive og sekskantmøtrik (fig. **19**, side 2).
- Sæt afdækningskapperne på modpladerne (fig. **15**, side 2).
- Kør markisen fuldstændigt ind med håndsvinget.

Montering af monteringsbeslaget

Monteringsbeslaget skal monteres, hvis markisen skal fastgøres på siden af køretøjet, når den er kørt ud.

- Vælg monteringsstedet.
- Markér hullerne.
- Bor huller med en diameter på 3 mm udefra i ydervæggen på de markerede steder (fig. 20, side 2).
- Sæt den nederste og den øverste del af fastgørelsesvinklen sammen.
- Rengør ydersiderne på vægholderens nederste del og monteringsfladen på køretøjet.



BEMÆRK

Sørg for, at der ikke kommer klæbemiddel på fastgørelsesvinklens bevægelige øverste del.

- Påfør et elastisk klæbemiddel som f.eks. Sikaflex®-221 på bagsiden af fastgørelsesvinklen for at klæbe og tætn.
 - Skru fastgørelsesvinklen på med boreskruer (fig. 20, side 2).
- eller**
- Nit fastgørelsesvinklen (fig. 20, side 2).

Installation af håndsvingsholderen

- Montér fastgørelsesvinklen til håndsvinget på et egnet sted i køretøjet (fig. 21, side 2).

Montering af spændestangen

Markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m skal sikres med en spændestang.

- Fastgør den forborede ende af spændebjælken på låsen til spændestangen med sekskantskruen og sekskantmøtrikken (fig. 22, side 2).
- Sæt den nederste del af spændestangen i den øverste del af spændestangen (fig. 22, side 2).

7 Tilslutning af markisen (PW1500 og PW1750)



ADVARSEL!

- Tilslut tændingen (D+ signal) til modtagerens orange ledning. Det er den eneste måde at sikre på, at markisen ikke kan åbnes, mens der køres.
- Brug kun den originale medfølgende fjernbetjening og den valgfrie originale vægkontakt. Anvendelsen af originale reservedele er den eneste måde til at sikre, at strømforsyningen med tilsluttet D+-signal er afbrudt, og at markisen ikke kan åbnes, mens der køres.
- Afbryd strømforsyningen, før monteringen påbegyndes.
- Lad kun en kvalificeret elektriker tilslutte markisen elektrisk.



VIGTIGT!

Ledninger og indbyggede skabe i køretøjet må ikke blive beskadiget, når der bores.

Der findes to muligheder for elektrisk forbindelse af markisen:

- Markisekontakt med en integreret hovedafbryder
- Hovedafbryder og modtager til fjernbetjeningen

Overhold følgende monteringsanvisninger:

- Tilslut den medfølgende hovedafbryder og sikring (15 A) til strømforsynings positive ledning. Hovedafbryderen er for eksempel nødvendig for at slukke markisen, når sidevæggene fastgøres til markisen, eller hvis køretøjet tages ud af drift i en længere tidsperiode (i modsat fald kan standby-forbruget aflade batteriet).
- Montér modtageren på køretøjets inderside for at beskytte den mod fugt.
- Vær opmærksom på kablets længde mellem markisemotoren og modtageren, når du vælger et sted at placere den.
- Afkort **ikke** antennekablet.
- Når det medfølgende stik monteres, skal du anvende et egnet værktøj (krympetang) for at sikre, at forbindelsen er sikker og holdbar.
- Hvis du ønsker at tilslutte et markiselys (tilbehør), skal du sørge for, at dets maksimale strømforbrug er 30 W. Når du tilslutter det, skal du sørge for, at polerne vender rigtigt.

- Overhold de påkrævede kabeltværsnit, når du tilslutter strømforsyningen:

Kabellængde	Påkrævet kabeltværsnit
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Forklaring til fig. 23, side 2:

Pos.	Beskrivelse
1	Modtager
2	3 A-sikring til LED-markiselys (option)
3	on Orange ledning til D+ tilslutning
4	rd Rød ledning til LED-markiselys (option)
5	bk Sort ledning til LED-markiselys (option)
6	bu Blå ledning til motortilslutning
7	bn Brun ledning til motortilslutning
8	bk Sort ledning til strømforsyning
9	rd Rød ledning til strømforsyning
10	Hovedafbryder
11	15 A-sikring til hovedafbryder

Montering af vægkontakten

- Find et egnet sted i autocamperen uden direkte sollys til at montere kontakten.

Montering af fjernbetjeningens modtager og tilslutning af de elektriske forbindelser

- Find et egnet sted i autocamperen uden direkte sollys til at montere beslaget til fjernbetjeningen.
- Tilslut motoren med fjernbetjeningen i overensstemmelse med de gældende elektriske, tekniske forskrifter og strømskemaet (fig. 23, side 2).

Programmering af fjernbetjeningen og vægkontakten

- Sæt batteriet i (se fig. **24** 1, side 2).
- Tænd strømforsyningen.
- ✓ Modtageren bipper en gang kortvarigt.
- Tryk på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2) eller samtidigt på knapperne  og  på vægkontakten (fig. **25** 1 og 2, side 2) inden for 4 sekunder.
- ✓ Modtageren bipper en gang kortvarigt.
- Tryk på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2) eller samtidigt på knapperne  og  på vægkontakten (fig. **25** 1 og 2, side 2) kortvarigt igen.
- ✓ Modtageren bipper en gang kortvarigt.
- Tryk kortvarigt på knappen  (fig. **25** 3, side 2).
- ✓ Modtageren bipper kortvarigt fire gange.
- ✓ Markisen bevæger sig kort.

Gå frem på følgende måde for at parre vægkontakten:

- Tryk på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2) to gange.
- ✓ Modtageren bipper to gange kortvarigt.
- Tryk samtidigt på knapperne  og  på vægkontakten (fig. **25** 1 og 2, side 2).
- ✓ Modtageren bipper kortvarigt fem gange.
- ✓ Fjernbetjeningen eller vægkontakten og markisen er nu indstillet i forhold til hinanden.

8 Bortskaffelse

- Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.



Hvis du tager produktet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner **MÅSTE** förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök dometic.com.



VARNING!

- Den här installationsmanualen måste läsas och förstås före installation, uppställning, användning eller underhåll. Apparaten måste installeras av en fackman. Vid felaktig installation föreligger risk för svåra personskador. Modifieringar apparaten är förenat med betydande fara och kan leda till allvarliga personskador eller skador på apparaten.
- Installationsmanualen måste förvaras tillsammans med apparaten. Innehavaren måste läsa den noggrant.

Innehållsförteckning

1	Förklaring av symboler	113
2	Viktiga säkerhets- och monteringsanvisningar	113
3	Leveransomfattning.	113
4	Tillbehör	115
5	Avsedd användning	116
6	Montera markisen	116
7	Ansluta markisen (PW1500 och PW1750).	122
8	Avfallshantering.	124

1 Förklaring av symboler



VARNING!

Säkerhetsanvisning för en farlig situation som, om den inte går att undvika, kan ge upphov till dödsfall eller allvarliga personskador.



OBSERVERA!

Anvisning för en situation som, om den inte går att undvika, kan ge upphov till materiella skador.



ANVISNING

Kompletterande information om användning av produkten.

2 Viktiga säkerhets- och monteringsanvisningar

Beakta säkerhetsanvisningarna och riktlinjerna som utfärdats av fordons-tillverkaren samt reglerna för bilmekaniska arbeten.



VARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- Låt fackfolk montera markisen på fordonet om du inte har erfarenhet med/tillräcklig kännedom om montering av tekniska komponenter i fordon.
- Elanslutningarna får endast utföras av en specialist.

3 Leveransomfattning

nr på bild 1 , sida 1	Markisens bredd			Beskrivning
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markis
2	–	–	2x	Monteringsplatta (400 mm)
3	–	2x	2x	Monteringsplatta (160 mm)

nr på bild 1, sida 1	Markisens bredd			Beskrivning
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
4	2x	2x	–	Monteringsplatta (80 mm)
5	1x	–	–	Monteringsplatta (35 mm)
6	5x	8x	12x	Hållplatta
7	5x	8x	12x	Skruv med fyrkantigt huvud
8	2x	4x	6x	Skruv med försänkt huvud
9	7x	12x	18x	Stegskiva
10	7x	12x	18x	Sexkantskruv
11	5x	8x	12x	Kåpa för hållplatta
12	11x	14x	18x	Borrskruv
13	2x	2x	2x	Fästvinkel (underdel)
14	2x	2x	2x	Fästvinkel (överdel)
15	1x	1x	1x	Vevhållare (underdel)
16	1x	1x	1x	Vevhållare (överdel) (endast PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nit
18	4x	4x	4x	Pinnar
19	1x	1x	1x	Vev (endast markiser utan motor)
20	–	1x	1x	Spärr för spännstång
21	–	1x	1x	Sexkantskruv
22	–	1x	1x	Spännstång
23	–	1x	1x	Sexkantskruv
24	1x	1x	1x	Fjärrkontroll med anslutningsma- terial (endast PW1500, PW1750, tillval)
25	1x	1x	1x	Kontakt (endast PW1500, PW1750, tillval)

4 Tillbehör



OBSERVERA!

Använd endast monteringsskenor som rekommenderas av Dometic och passar både till ditt fordon och markisen. Om man använder fel typ av monteringsskenor försätter man sig i fara när man använder markisen. Om du behöver hjälp med att välja rätt monteringsskenor som passar till ditt fordon kontaktar du din lokala servicepartner eller går till dometic.com.

Följande tillbehör finns tillgängliga (ingår inte i leveransen):

Beskrivning

TieDown Kit

Remmar för fastspänning av markisen

CampRoom

Förtält med frontskydd och sidostycken för olika modeller med stödben i olika storlekar

RainProtect

Frontskydd och sidostycken i olika storlekar

SunProtect

Frontskydd och sidostycken i olika storlekar

Rollo+ (inte för PW1750)

Rullgardin

Dometic Light LK120

LED-belysningssats med fjärrkontroll för montering på markisarmarna

LED LightStrip

LED-list finns i olika längder för montering på markisens undersida

LED-profil

LED-belysning finns i olika längder för montering på undersidan av väggmonterade markiser

Markisrengöringsmedel

Specialrengöringsmedel för markis

Repair Kit

Reparationslapp för markis

Vid frågor om tillbehör, kontakta din servicepartner.

5 Avsedd användning

PerfectWall PW1000, PW1500 och PW1750 är markiser som lämpar sig för att monteras på husbilar och husvagnar.

Markiserna får endast användas när fordonet står still. Följ instruktionerna i bruksanvisningen.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

6 Montera markisen

6.1 Erforderliga monteringsmaterial

För montering av markisen behövs:

- Diverse verktyg, t.ex. en skruvmejsel
- Lämpligt elastiskt lim/tätningssmedel som t.ex. Sikaflex[®]-252
- Rengöringsmedel som enligt rekommendation kan användas med limmet
- Primer som enligt rekommendation kan användas med limmet
- Syrafri silikon

6.2 Information om monteringsplatsen

Beakta följande vid val av monteringsställe:



VARNING!

- Lämna tillräckligt stort avstånd till föremål eller andra fordon. Efter att den har dragits in måste avståndet vara minst 40 cm till andra föremål eller fordon runt om markisen.
- Före installation ska du säkerställa att husbilsväggen kan ge stöd åt markisen på ett säkert sätt. Annars kan markisen bli ostadig och deformerar eller gå av.



OBSERVERA!

- Se till att du kommer åt de inre skruvförbanden.
- Montera endast markisen på jämna och lodräta väggytor (bild **2** och bild **3**, sida 1). På kupade väggar måste man fodra tillräckligt mycket under monteringsplattorna vid förankringarna.
- Om det inte finns tillräckligt mycket fritt utrymme över dörren när markisen har monterats, ska dörren vara stängd när markisen fälls ut och in. På så sätt undviker man att armarna eller skenan vidrör dörren. Det fria utrymmet varierar beroende på dörrens konstruktion (dörrens bredd, svängdörr eller skjutdörr) och markisens inställda lutningsvinkeln (bild **4**, sida 1).
- Kablar och skåp inne i fordonet får inte skadas vid borring för montering.



ANVISNING

- Informera fordonets användare om att skruvarna på det bakre gångjärnet (bild **5**, sida 1) måste efterdras (se bruksanvisningen). Armarna får inte utsättas för någon belastning. Detta ska utföras av din servicepartner.

6.3 Montera markisen

Beakta följande anvisningar vid monteringen:

- Markisen kan fästas på två olika sätt:
 - med monteringsplatta på fordonsväggen
 - på en befintlig kanalskena på fordonsväggen
- Monteringsplattorna skruvas fast på fordonen vid lederna. Dessutom limmas de fast med monteringslim (t. ex. Sikaflex®-221 eller en likvärdig produkt) för jämn lastfördelning och optimalt skydd mot fukt.
- Följ även anvisningarna från tätningssmedlets tillverkare.
- Kontrollera att förskruvningarna är åtkomliga före monteringen. Se till att inga kablar eller inbyggnadsskåp skadas av borsten.
- Vänd dig till din servicepartner om du vill att markisen ska ha en annan inställning för lutningsvinkeln än den som ställts in från fabrik.
- Om ett förtält ska användas tillsammans med markisen vid en senare tidpunkt, ska man, när man väljer markisstorlek och monteringsläge, tänka på att fällfönster och luckor ska vara åtkomliga även när tältet har rests (bild **6**, sida 1).
- Rengör häftytorna på monteringsskenorna och väggen.
- Förbered häftytorna med primern.
- Vänta tills limmet har härdat. Kontrollera informationen från tillverkaren av tätningssmedlet.
- Täta borrhålen noggrant så att det inte kommer in fukt i husbilen.
- Fäll inte ut markisen och lämna den inte utan uppsikt innan den är fixerad i monteringsskenorna.
- Skruvarna i lederna ska regelbundet dras åt. Detta ska göras av servicepartnern. Informera fordonets användare om detta.

Montera markisen med monteringsplattor

- Välj monteringsplats.

Kontrollera särskilt att det finns tillräckligt med plats för hållplattorna på insidan av fordonet.



ANVISNING

Rekommenderat monteringsläge för alla hållplattor: bild **7**, sida 1.

- Rikta in monteringsplattorna på fordonet och markera borrhålen (bild **8**, sida 1).
- Använd en 6,5 mm borr och borra från utsidan upp håll genom ytterväggen på de markerade ställena.

- Rengör monteringsplattornas utsidor och fordonets monteringsyta.
- Fyll borrhålen i fordonets vägg med syrafri silikon.
- Stoppa in skruvarna med fyrkantigt huvud genom monteringsplattornas olika hål (bild **9**, sida 1).
- Stryk på ett elastiskt lim på monteringsplattornas baksida för att klistra fast och täta skenan, t.ex. Sikaflex[®]-221 (bild **9**, sida 1).
- Placera alla monteringsplattor genom borrhålen och fäst dem med hållplatta, tandad låsbricka och sexkantsmutter (bild **10**, sida 1).
- **Endast för markiser med en bredd på 2,6 m till 3,5 m:**
Fäst alla monteringsplattor med en skruv med försänkt huvud, hållplatta, tandad låsbricka och sexkantsmutter (bild **11**, sida 1).
- **Endast för markiser med en bredd på 4 m till 5,5 m:**
Fäst de inre (smala) monteringsplattorna med en skruv med försänkt huvud, hållplatta, tandad låsbricka och sexkantsmutter (bild **11**, sida 1).
- Vänta till klistret har härdat. Kontrollera informationen från tillverkaren av tätningsmedlet.
- Häng upp markisen med hjälp av två personer i monteringsplattorna (bild **12**, sida 1).
- Fäll ut markisen ca 50 cm med veven.
- **Endast för markiser med en bredd på 4 m till 5,5 m:**
Borra ett hål med en diameter på 6,5 mm genom markisens vänstra och högra sida. Hålet måste vara 280 mm från respektive kant på markisen och vara på samma nivå som dess motstycke i den långa monteringsplattan (bild **13**, sida 1).
- **Endast för markiser med en bredd på 4 m till 5,5 m:**
Fäst markisen med en skruv med försänkt huvud, hållplatta, tandad låsbricka och sexkantsmutter (bild **14**, sida 2).
- Sätt på skydden på mothållarna (bild **15**, sida 2).
- Borra två hål med en diameter på 3 mm genom markisen och genom varje lång monteringsplatta (bild **16**, sida 2).
- Borra ett hål med en diameter på 3 mm genom markisen och genom varje kort monteringsplatta (bild **16**, sida 2).
- Skruva fast markisen med borrhuvor (bild **16**, sida 2).
- Fäll in markisen helt med veven.

Montera markisen på kanalskenan

- Välj monteringsplats.
Kontrollera särskilt att det finns tillräckligt med plats för hållplattorna på insidan av fordonet.

**ANVISNING**

Du mäter de olika mothållarnas rekommenderade monteringslägen med hjälp av borrhålen på markisens underdel.

- Häng upp markisen med hjälp av två personer i kanalskenan.
- Fäll ut markisen ca 50 cm med veven.
- Märk ut borrhålen (bild **18**, sida 2).
- Fäll in markisen helt med veven.
- Ta hjälp av två personer och lyft ut markisen ur kanalskenan.
- Använd en 6,5 mm borr och borra från utsidan upp hål genom ytterväggen på de markerade ställena.
- Fyll borrhålen i fordonets vägg med syrafri silikon.
- Häng upp markisen med hjälp av två personer i kanalskenan.
- Fäll ut markisen ca 50 cm med veven.
- Fäst markisen med en skruv med försänkt huvud, hållplatta, tandad låsbricka och sexkantmutter (bild **19**, sida 2).
- Sätt på skydden på mothållarna (bild **15**, sida 2).
- Fäll in markisen helt med veven.

Montera fästvinkeln

Om markisen ska fästas i fordonsväggen i utfällt läge måste fästvinkeln monteras.

- Välj monteringsplats.
- Märk ut borrhålen.
- Använd en 3 mm borr och borra från utsidan upp hål på de markerade ställena i ytterväggen (bild **20**, sida 2).
- Sätt ihop fästvinkelns under- och överdel.
- Rengör underdelen utvändigt och monteringsytan i fordonet.



ANVISNING

Säkerställ att det inte hamnar lim på fästvinkelns rörliga överdel.

- Stryk på ett elastiskt lim på fästvinkelns baksida för att klistra fast och täta skenan, t.ex. Sikaflex[®]-221.
 - Skruva fast vinkelfästet med hjälp av borrhålskruvar (bild **20**, sida 2).
- eller**
- Nita fast fästvinkeln (bild **20**, sida 2).

Montera vevhållare

- Montera fästvinkeln för vevan på ett lämpligt ställe inuti fordonet (bild **21**, sida 2).

Montera spännstången

Markiser som är från 4 m till 5,5 m breda måste låsas fast med hjälp av en spännstång.

- Sätt fast spännstångens förborrade ände i spännstångens spärr med hjälp av sexkantskruven och sexkantmuttern (bild **22**, sida 2).
- Sätt in spännstångens underdel i spännstångens överdel (bild **22**, sida 2).

7 Ansluta markisen (PW1500 och PW1750)



VARNING!

- Anslut tändningen (signal D+) till mottagarens orange ledning. Det här är det enda sättet att förvissa sig om att markisen inte kan öppnas under körning.
- Använd endast den original-fjärrkontroll som följer med och den alternativa original-väggkontakten. En förutsättning för att man ska vara säker på att strömmen, med ansluten D+ -signal, är bruten och att det inte går att öppna markisen när man kör, är att man endast använder originaldelar.
- Koppla från strömtillförseln innan du påbörjar anslutningsarbetet.
- Låt endast en behörig elektriker ansluta elen till markisen.



OBSERVERA!

Ledningar och skåp i fordonet får inte skadas vid borring för montering.

Det finns två möjligheter för att ansluta elen till markisen:

- Markiskontakt med integrerad huvudbrytare
- Huvudbrytare och mottagare för fjärrkontrollen

Observera följande monteringsanvisningar:

- Installera den medföljande huvudbrytaren och säkringen (15 A) till strömtillförsels plusledning. Huvudbrytaren måste kunna stänga av markisen när t.ex. sidoväggar har fästs till markisen, eller om fordonet ska ställas av under en längre tid (annars riskerar strömförbrukningen i standbyläget att tömma batteriet).
- Montera mottagaren på insidan av fordonet för att skydda den mot fukt.
- Observera längden på kabeln mellan markismotor och mottagare vid val av monteringsplats.
- Korta **inte** av antennkabeln.
- När den medföljande kontakten installeras, använd ett lämpligt verktyg (crimp-tång) för att förvissa dig om att anslutningen är säker och hållbar.
- Om du vill ansluta en markislampa (tillbehör), se till att den maximala effektförbrukningen är 30 W. Se till att polerna ansluts rätt vid anslutningen.

- Observera den erforderliga kabelarean vid anslutning till strömtillförseln:

Kabellängd	Erforderlig kabelarea
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Tabell till bild 23, sida 2:

Pos.	Beskrivning
1	Mottagare
2	3 A säkring för LED-markislampa (tillval)
3	on Orange ledning för anslutning D+
4	rd Röd ledning för LED-markislampa (tillval)
5	bk Svart ledning för LED-markislampa (tillval)
6	bu Blå ledning för motoranslutning
7	bn Brun ledning för motoranslutning
8	bk Svart ledning för strömtillförsel
9	rd Röd ledning för strömtillförsel
10	Huvudbrytare
11	15 A säkring för huvudbrytare

Montera väggkontakten

- Montera väggkontakten på ett lämpligt ställe i husbilen, och se till att den skyddas mot direkt solljus.

Montering av fjärrkontrollens mottagare och anslutning av elanslutningarna

- Montera vägghållaren till fjärrkontrollen på ett lämpligt ställe i husbilen, se till att den skyddas mot direkt solljus.
- Anslut motorn med fjärrkontrollen i enlighet med gällande elektriska förordningar och kopplingsschemat (bild 23, sida 2).

Programmera fjärrkontrollen och väggkontakten

- Placera batteriet (se bild **24** 1, sida 2).
- Slå på strömtillförseln.
- ✓ Mottagaren avger en kort pipsignal.
- Tryck på programmeringsknappen (bild **24** 2, sida 2) eller samtidigt på knapparna  och  på väggkontakten (bild **25** 1 och 2, sida 2) inom 4 sekunder.
- ✓ Mottagaren avger en kort pipsignal.
- Tryck på programmeringsknappen (bild **24** 2, sida 2) eller samtidigt på knapparna  och  på väggkontakten (bild **25** 1 och 2, sida 2) återigen kort.
- ✓ Mottagaren avger en kort pipsignal.
- Tryck kort på knappen  (bild **25** 3, sida 2).
- ✓ Mottagaren avger fyra korta pipsignaler.
- ✓ Markisen rör sig kort.

Tillvägagångssätt för att parkoppla väggkontakten:

- Tryck två gånger på programmeringsknappen (bild **24** 2, sida 2).
- ✓ Mottagaren avger två korta pipsignaler.
- Tryck samtidigt på knapparna  och  på väggkontakten (bild **25** 1 och 2, sida 2).
- ✓ Mottagaren avger fem korta pipsignaler.
- ✓ Fjärrkontrollen eller väggkontakten och markisen är nu inställda till varandra.

8 Avfallshantering

- Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



När produkten slutgiltigt tas ur bruk: informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler som er inkludert i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ følge med dette produktet. Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler nøye, og at du forstår og aksepterer å overholde betingelsene og vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og anvendelse, og i samsvar med instruksjonene, retningslinjene og advarene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis instruksjonene og advarene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan dette resultere i personskader hos deg selv eller andre, skade på produktet eller skade på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen, inkludert instruksjonene, retningslinjene og advarene, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se dometic.com.



ADVARSEL!

- Før installasjon, innretting, drift og vedlikehold må denne monteringsanvisningen være lest og forstått. Dette apparatet må installeres av en fagperson. Feil installering kan føre til alvorlige personskader. Ombygginger på apparatet kan være svært farlig og føre til alvorlige personskader eller til skader på apparatet.
- Denne monteringsanvisningen skal oppbevares sammen med apparatet. Eierne må lese nøye gjennom den.

Innholdsfortegnelse

1	Symbolforklaring	126
2	Viktige råd om sikkerhet og montering	126
3	Leveringsomfang.	126
4	Tilbehør	128
5	Forskriftsmessig bruk	129
6	Montere markisen	129
7	Koble til markisen (PW1500 og PW1750)	135
8	Avfallsbehandling	137

1 Symbolforklaring



ADVARSEL!

Sikkerhetshenvisning til en faresituasjon som kan føre til alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge, dersom de ikke blir unngått.



PASS PÅ!

Henvisning til en situasjon som kan føre til tingskader dersom den ikke blir unngått.



MERK

Utfyllende informasjon om betjening av produktet.

2 Viktige råd om sikkerhet og montering

Følg sikkerhetsregler og vilkår fra kjøretøyprodusent og serviceverksted.



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

- Hvis du ikke har nok teknisk kunnskap om montering av komponenter i kjøretøy, må du få fagfolk til å montere markisen på kjøretøyet.
- Den elektriske tilkoblingen må kun utføres av en fagperson.

3 Leveringsomfang

Pos. i fig. 1, side 1	Markisebredde			Beskrivelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markise
2	–	–	2x	Montasjeplate (400 mm)
3	–	2x	2x	Montasjeplate (160 mm)
4	2x	2x	–	Montasjeplate (80 mm)
5	1x	–	–	Montasjeplate (35 mm)

Pos. i fig. 1, side 1	Markisebredde			Beskrivelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
6	5x	8x	12x	Motplate
7	5x	8x	12x	Firkantskrue
8	2x	4x	6x	Senkeskrue
9	7x	12x	18x	Tannet låseskive
10	7x	12x	18x	Sekskantmutter
11	5x	8x	12x	Deksel for motplate
12	11x	14x	18x	Selvborende skrue
13	2x	2x	2x	Monteringsbrakett (nedre del)
14	2x	2x	2x	Monteringsbrakett (øvre del)
15	1x	1x	1x	Sveivholder (nedre del)
16	1x	1x	1x	Sveivholder (øvre del) (kun PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nagler
18	4x	4x	4x	Plugg
19	1x	1x	1x	Sveiv (kun markiser uten motor)
20	–	1x	1x	Lås for spenningsstang
21	–	1x	1x	Sekskantskrue
22	–	1x	1x	Spenningsstang
23	–	1x	1x	Sekskantmutter
24	1x	1x	1x	Fjernkontroll med tilkoblingsmateriale (kun PW1500, PW1750, ekstrautstyr)
25	1x	1x	1x	Bryter (kun PW1500, PW1750, ekstrautstyr)

4 Tilbehør



PASS PÅ!

Bruk kun monteringsskinner anbefalt av Dometic og som passer både til ditt kjøretøy og din markise. Bruk av feil monteringsskinner fører til fare ved betjening av markisen. Hvis du trenger hjelp til å velge korrekte monteringsskinner som passer til ditt kjøretøy, tar du kontakt med din lokale servicepartner eller går inn på nettsiden dometic.com.

Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Beskrivelse

TieDown Kit

Remmer for stabilisering av markisen

CampRoom

Fortelt frontskjerm og sider for forskjellige modeller med støttebein i forskjellige størrelser

RainProtect

Frontskjerm og sider tilgjengelig i forskjellige størrelser

SunProtect

Frontskjerm og sider tilgjengelig i forskjellige størrelser

Rollo+ (ikke for PW1750)

Rullegardin

Dometic Light LK120

LED-belysningssett med fjernkontroll for montering på markisearmene

LED LightStrip

LED-stripe tilgjengelig i forskjellige lengder for installasjon på undersiden av markisen

Led-profil

LED-lys tilgjengelig i forskjellige lengder for installasjon på undersiden av veggmonterte markiser

Markiserens

Spesiell markiserens

Repair Kit

Markise-reparasjonslapp

Ved spørsmål om tilbehør må du kontakte din servicepartner.

5 Forskriftsmessig bruk

PerfectWall PW1000, PW1500 og PW1750 markiser er egnet for installasjon på bobil eller campingvogner.

Markisene må kun benyttes mens kjøretøyet står stille. Følg bruksanvisningen.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og anvendelsen i samsvar med disse instruksjonene.

Denne håndboken gir informasjon som er nødvendig for en ordentlig installasjon og/eller drift av produktet. Dårlig installasjon og/eller upassende drift eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og en mulig svikt.

Produsenten påtar seg intet ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ikke korrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ikke korrekt vedlikehold eller bruk av reservedeler foruten de originale reservedelene som leveres av produsenten
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i denne håndboken

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

6 Montere markisen

6.1 Nødvendig monteringsmateriell

For installasjonen av markisen, trenger du:

- Diverse verktøy, f.eks. skrutrekker
- Egnet elastisk lim / tetningsmiddel som f.eks. Sikaflex®-252
- Rengjøringsmiddel som er anbefalt til bruk sammen med limet
- Primer som er anbefalt brukt sammen med limet
- Syrefri silikon

6.2 Tips for monteringsstedet

Pass på følgende ved valg av montasjested:



ADVARSEL!

- Ha tilstrekkelig avstand til gjenstander eller andre kjøretøy. Når markisen er trukket inn, må det være en minimumsavstand på 40 cm til andre gjenstander eller kjøretøy.
- Forsikre deg før installasjonen om at bobilveggen sikkert kan bære vekten til markisen. Ellers kan markisen bli ustabil og bli bøyd eller knekke.



PASS PÅ!

- Påse at de innvendige skruefestene er tilgjengelige.
- Monter markisen kun på jevne og loddrette veggflater (fig. **2** og fig. **3**, side 1). På buede vegger må du føre tilstrekkelig innunder montasjeplatene ved festepunktene.
- Hvis det ikke er tilstrekkelig klaring over døren etter at markisen er montert, må døren være lukket mens man kjører markisen inn og ut for å unngå at døren kommer i kontakt med armene eller frontlisten. Nødvendig klaring avhenger av dørens konstruksjonsmåte (dør-bredde, sving- eller skyvedør) og av innstilt helningsvinkel på markisen (fig. **4**, side 1).
- Ledninger og innbyggingsskap inne i kjøretøyet skal ikke bli skadet når det bores hull.



MERK

- Varsle brukeren av kjøretøyet om at skruene på skulderleddet (fig. **5**, side 1) må trekkes til (se brukerveiledning). Armene må ikke belastes. Dette må gjøres av servicepartneren.

6.3 Montere markisen

Vær oppmerksom på følgende generelle råd ved montering:

- Markisen kan festes på to måter:
 - med montasjeplatene mot kjøretøyveggen
 - på en tilgjengelig rørskinne på kjøretøyveggen
- Montasjeplatene skrus fast på kjøretøyet i området rundt skulderleddet. I tillegg limes de fast med monteringslim (f.eks. Sikaflex®-221 eller et tilsvarende produkt) for å få en jevn belastning og optimal beskyttelse mot fuktighet.
- Følg også tipsene fra produsenten av tetningsmidlet.
- Kontroller at skruefestene er tilgjengelige før monteringen. Ved boring må man påse at ingen ledninger eller innbyggingsskap blir skadet.
- Hvis du ønsker en annen helling enn den som er stilt inn fra fabrikk, må du kontakte din servicepartner.
- Hvis du ved et senere tidspunkt ønsker å bruke et fortelt sammen med markisen, bør du, når du skal velge markisestørrelse og monteringssted, tenke på at vippevinduer og luker forblir tilgjengelige når teltet er montert (fig. **6**, side 1).
- Rens limflatene på monteringskinnene og veggen.
- Klargjør limflatene med primeren.
- Vent til limet har herdet. Mer informasjon finner du i informasjonen fra produsenten av tetningsmidlet.
- Tett hullene nøye for å hindre at det kommer fuktighet inn i veggen på bobilen.
- Ikke kjør ut markisen og ikke la den være uten oppsyn så lenge den ikke er festet på monteringskinnene.
- Skruene på skulderleddet må etterstrammes av en servicepartner i forbindelse med regelmessig vedlikehold. Gjør brukeren av kjøretøyet oppmerksom på dette.

Montere markise med montasjeplate

- Fastsett monteringsstedet.
Kontroller spesielt om det er tilstrekkelig plass innvendig til å montere motplatene der forskruingene skal være.



MERK

Anbefalt montasjeposisjon for hver motplate: fig. **7**, side 1.

- Innrett montasjeplatene på kjøretøyet og tegn på boringene (fig. **8**, side 1).
- Bor hull på de opptegnede stedene utenfra med en diameter på 6,5 mm gjennom ytterveggen.
- Rengjør yttersidene på montasjeplatene og monteringsflaten på kjøretøyet.
- Fyll borehullene i kjøretøyveggen med en syrefri silikon.
- Putt firkantskruene gjennom de tiltenkte hullene i montasjeplaten (fig. **9**, side 1).
- Påfør et elastisk lim på baksiden av montasjeplaten for klebing og tetning, slik som f.eks. Sikaflex®-221 (fig. **9**, side 1).
- Plasser alle monteringsplatene gjennom borehullene og fest dem med motplate, riflede låseskiver og sekskanthodebolter (fig. **10**, side 1).
- **Kun for markiser med en bredde på 2,6 m til 3,5 m:**
Fest alle monteringsplatene med en forsenket bolt, motplate, serratert låseskive og sekskantmutter (fig. **11**, side 1).
- **Kun for markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
Fest de indre (smale) monteringsplatene med en forsenket bolt, motplate, riflet låseskive og sekskantmutter (fig. **11**, side 1).
- Vent til limet har herdet. Mer informasjon finner du i informasjonen fra produsenten av tetningsmidlet.
- Vær to personer og heng markisen inn på montasjeplatene (fig. **12**, side 1).
- Kjør ut markisen omtrent 50 cm med sveiven.
- **Kun for markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:**
Bor ett hull med en diameter på 6,5 mm gjennom venstre og høyre side av markisen. Hullet skal være i en avstand på 280 mm til de respektive kantene av markisen, og være på samme nivå som motparten i den lange monteringsplaten (fig. **13**, side 1).

► Kun for markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m:

Fest markisen med en forsenket bolt, motplate, serratert låseskive og sekskant-mutter (fig. **14**, side 2).

- Sett dekslene på motplatene (fig. **15**, side 2).
- Bor to hull med en diameter på 3 mm gjennom markisen og hver av de lange monteringsplatene (fig. **16**, side 2).
- Bor ett hull med en diameter på 3 mm gjennom markisen og hver av de korte monteringsplatene (fig. **16**, side 2).
- Fest markisen med selvborende skruer (fig. **16**, side 2).
- Trekk markisen helt tilbake med sveiven.

Montere markise på rørskinne

- Fastsett monteringsstedet.
Kontroller spesielt om det er tilstrekkelig plass innvendig til å montere motplatene der forskruingene skal være.

**MERK**

Den anbefalte monteringsposisjonen for hver motplate måler du på boringene i nedre del av markisen.

- Vær to personer og heng markisen inn i rørskinnen.
- Kjør ut markisen omtrent 50 cm med sveiven.
- Tegn på boringene (fig. **18**, side 2).
- Trekk markisen helt tilbake med sveiven.
- Vær to personer og løft markisen ut av rørskinnen.
- Bor hull på de opptegnede stedene utenfra med en diameter på 6,5 mm gjennom ytterveggen.
- Fyll borehullene i kjøretøyveggen med en syrefri silikon.
- Vær to personer og heng markisen inn i rørskinnen.
- Kjør ut markisen omtrent 50 cm med sveiven.
- Fest markisen med en forsenket bolt, motplate, serratert låseskive og sekskant-mutter (fig. **19**, side 2).
- Sett dekslene på motplatene (fig. **15**, side 2).
- Trekk markisen helt tilbake med sveiven.

Installere monteringsbrakett

Når markisen skal festes i utkjørt tilstand på kjøretøyet, må monteringsbraketten være montert.

- Fastsett monteringsstedet.
- Tegn på boringene.
- Bor hull på de opptegnede stedene utenfra med en diameter på 3 mm gjennom ytterveggen (fig. **20**, side 2).
- Sett nedre og øvre del av monteringsbraketten sammen.
- Rengjør yttersidene på nedre del av veggholderen og monteringsflaten på kjøretøyet.



MERK

Kontroller at det ikke kommer lim på den bevegelige øvre delen av monteringsbraketten.

- Påfør et elastisk lim på baksiden av monteringsbraketten for klebing og tetning, slik som f.eks. Sikaflex®-221.
 - Skru på monteringsbraketten med selvborende skruer (fig. **20**, side 2).
- eller**
- Nagle monteringsbraketten fast (fig. **20**, side 2).

Montere sveivholder

- Monter monteringsbraketten for sveiven på et egnet sted inne i kjøretøyet (fig. **21**, side 2).

Montere spenningsstangen

Markiser med en bredde på 4 m til 5,5 m må sikres med en spenningsstang.

- Fest den forhåndsborede enden på strammesperren med sekskantskruen og sekskantmutteren med klemmedel på låsen for spenningsstangen (fig. **22**, side 2).
- Sett den nedre del av spenningsstangen inn i den øvre del (fig. **22**, side 2).

7 Koble til markisen (PW1500 og PW1750)



ADVARSEL!

- Koble til tenningen (D+ signal) på den oransje ledningen til mottakeren. Dette er den eneste måten å sikre at markisen ikke kan åpnes under kjøring.
- Bruk kun den medleverte originale fjernkontrollen og alternativt den originale veggbryteren. Bruken av originale deler er den eneste måten å sørge for at – med forbundet D+ signal – strømtilførselen frakobles og markisen ikke kan åpnes under kjøring.
- Koble fra strømforsyningen før du starter monteringen.
- La kun en kvalifisert elektriker koble markisen til strømmen.



PASS PÅ!

Ledninger og innbyggingsskap inne i kjøretøyet må ikke bli skadet når det skal bores hull.

Det er to alternativer for den elektriske tilkoblingen av markisen:

- Markisebryter med en integrert hovedbryter
- Hovedbryter og mottaker for fjernkontrollen

Følg disse installasjonsanvisningene:

- Monter medfølgende hovedbryter og sikring (15 A) på den positive ledningen til strømforsyningen. Hovedbryteren er nødvendig for å slå av markisen når sideveggene er montert til markisen, for eksempel, eller hvis kjøretøyet tas ut av bruk i en lengre periode (hvis ikke kan standby-forbruket tappe batteriet).
- Installer mottakeren inne i kjøretøyet for å beskytte den mot fuktighet.
- Pass på lengden av kabelen mellom markisemotoren og mottakeren ved valg av monteringssted.
- Forkort **ikke** antennekabelen.
- Når man installerer den medfølgende pluggen, bruk et egnet verktøy (krympe-tang) for å sikre at forbindelsen er sikker og varig.
- Hvis du vil koble til et markiselys (ekstrautstyr), forsikre det at maksimum effektforbruk er 30 W. Ved tilkobling, forsikre deg om at polariteten er korrekt.

- Pass på korrekt kabelverrsnitt ved tilkobling av strømforsyningen:

Kabellengde	Nødvendig kabelverrsnitt
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Forklaring til fig. 23, side 2:

Nr.	Beskrivelse
1	Mottaker
2	3 A sikring for LED markiselys (ekstrautstyr)
3	on Oransje ledning for forbindelsen D+
4	rd Rød ledning for LED markiselys (ekstrautstyr)
5	bk Sort ledning for LED markiselys (ekstrautstyr)
6	bu Blå ledning for motortilkobling
7	bn Brun ledning for motortilkobling
8	bk Sort ledning for strømforsyning
9	rd Rød ledning for strømforsyning
10	Hovedbryter
11	15 A sikring for hovedbryter

Installere veggbryteren

- Finn en egnet plassering inne i bobilen, ikke i direkte sollys, for installering av bryteren.

Installere mottakeren til fjernkontrollen og koble til strømforbindelsen

- Finn et egnet sted inne i bobilen, beskyttet mot direkte sollys, for å installere monteringsbraketten til fjernkontrollen.
- Koble motoren til fjernkontrollen i samsvar med gjeldende bestemmelser for elektrisk utførelse og koblingsskjemaet (fig. 23, side 2).

Programmering av fjernkontrollen og veggbryteren

- Sett i batteriet (se fig. **24** 1, side 2).
- Slå på strømforsyningen.
- ✓ Mottakeren piper kort en gang.
- Trykk på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2) eller knappene  og  på veggbryteren samtidig (fig. **25** 1 og 2, side 2) i løpet av 4 sekunder.
- ✓ Mottakeren piper kort en gang.
- Trykk kort på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2) eller knappene  og  på veggbryteren samtidig (fig. **25** 1 og 2, side 2) en gang til.
- ✓ Mottakeren piper kort en gang.
- Trykk kort på knappen  (fig. **25** 3, side 2).
- ✓ Mottakeren piper kort fire ganger.
- ✓ Markisen beveger seg kortvarig.

Gå fram på følgende måte for å pare veggbryteren:

- Trykk to ganger på programmeringsknappen (fig. **24** 2, side 2).
- ✓ Mottakeren piper kort to ganger.
- Trykk på knappene  og  på veggbryteren samtidig (fig. **25** 1 og 2, side 2).
- ✓ Mottakeren piper kort fem ganger.
- ✓ Fjernkontrollen eller veggbryteren og markisen er nå paret med hverandre.

8 Avfallsbehandling

- Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Når du tar produktet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muiden, ympärillä olevien esineiden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä oheisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta dometic.com.



VAROITUS!

- Tämä asennusohje on luettava ja ymmärrettävä ennen asennusta, asetusten tekoa, käyttöä ja huoltoa. Tämän laitteen asennus täytyy teettää ammattilaisella. Väärin tehty asennus voi johtaa vakaviin vammoihin. Laitteeseen tehtävät muutokset voivat olla äärimmäisen vaarallisia ja johtaa vakaviin vammoihin tai laitevaurioihin.
- Tätä asennusohjetta täytyy säilyttää laitteen yhteydessä. Omistajan täytyy lukea se tarkkaavaisesti.

Sisällysluettelo

1	Symbolien selitykset	139
2	Tärkeitä turvallisuus- ja asennusohjeita	139
3	Toimituskokonaisuus	139
4	Lisävarusteet	141
5	Käyttötarkoitus	142
6	Markiisin asennus	142
7	Markiisin sähkökytkennät (PW1500 ja PW1750)	148
8	Hävittäminen	150

1 Symbolien selitykset



VAROITUS!

Turvallisuusohje koskien vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan, jos tilannetta ei vältetä.



HUOMAUTUS!

Ohje koskien tilannetta, joka voi johtaa esinevahinkoihin, jos sitä ei vältetä.



OHJE

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Tärkeitä turvallisuus- ja asennusohjeita

Noudata ajoneuvovalmistajan ja autoalan ammattiipiirien antamia turvallisuusohjeita ja vaatimuksia.



VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Sähköiskun vaara

- Anna ammattimiehen asentaa markiisi, jos itselläsi ei ole riittävää teknistä tietämystä, joka koskee ajoneuvon komponenttien asentamista.
- Sähköiset liitännät saa tehdä ainoastaan asiantuntija.

3 Toimituskokonaisuus

Kohta – kuva 1, sivulla 1	Markiisin leveys			Kuvaus
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markiisi
2	–	–	2x	Asennuslevy (400 mm)
3	–	2x	2x	Asennuslevy (160 mm)
4	2x	2x	–	Asennuslevy (80 mm)
5	1x	–	–	Asennuslevy (35 mm)

Kohta – kuva 1, sivulla 1	Markiisin leveys			Kuvaus
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
6	5x	8x	12x	Vastalevy
7	5x	8x	12x	Neliökantaruuvi
8	2x	4x	6x	Upporuuvi
9	7x	12x	18x	Tähtialuslevy
10	7x	12x	18x	Kuusiomutteri
11	5x	8x	12x	Vastalevyn kate
12	11x	14x	18x	Itseporautuva ruuvi
13	2x	2x	2x	Seinäpidike (alempi osa)
14	2x	2x	2x	Seinäpidike (ylempi osa)
15	1x	1x	1x	Kampipidike (alempi osa)
16	1x	1x	1x	Kampipidike (ylempi osa) (vain PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Niitti
18	4x	4x	4x	Kiilat
19	1x	1x	1x	Kampi (vain markiisit ilman moot- toria)
20	–	1x	1x	Kiristystangon salpa
21	–	1x	1x	Kuusiokantaruuvi
22	–	1x	1x	Kiristystanko
23	–	1x	1x	Kuusiomutteri
24	1x	1x	1x	Kauko-ohjain ja kytkentätarvikkeet (vain PW1500, PW1750, valinnai- nen)
25	1x	1x	1x	Kytkin (vain PW1500, PW1750, valinnainen)

4 Lisävarusteet



HUOMAUTUS!

Käytä vain Dometicin suosittelemia asennuskiskoja, jotka sopivat sekä ajoneuvoosi että markiisiisi. Väärien asennuskiskojen käyttäminen aiheuttaa vaaran, kun markiisia käytetään. Jos tarvitset apua ajoneuvoosi sopivien oikeiden asennuskiskojen valitsemisessa, pyydä apua huolto-
liikkeestä tai käy osoitteessa dometic.com.

Saatavissa lisävarusteena (ei sisälly toimituskokonaisuuteen):

Kuvaus

TieDown Kit

Markiisiin kiinnityshihnat

CampRoom

Markiisiteltan etupaneeli ja sivut, useita erikokoisia tukijaloilla varustettuja malleja

RainProtect

Etupaneeli ja sivut, useita eri kokoja

SunProtect

Etupaneeli ja sivut, useita eri kokoja

Rollo+ (ei PW1750)

Rullakaihdin

Dometic Light LK120

LED-valaistussarja ja kaukosäädin, asennetaan markiisiin varsiin

LED LightStrip

LED-valonauha, saatavana eri pituuksina, asennetaan markiisiin alapintaan

Led Profile

LED-valaistus, saatavana eri pituuksina, asennetaan seinään asennetun markiisiin alapintaan

Markiisiin puhdistusaine

Eriyinen puhdistusaine markiisille

Repair Kit

Markiisiin korjauspaikka

Jos sinulla on kysyttävää lisävarusteista, käänny huoltoliikkeesi puoleen.

5 Käyttötarkoitus

PerfectWall -markiisit PW1000, PW1500 ja PW1750 sopivat asennettaviksi matkailuautoon tai asuntovaunuun.

Markiiseja saa käyttää ainoastaan ajoneuvon seistessä. Noudata käyttöohjetta.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty kokoaminen tai sähköliitäntä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

6 Markiisin asennus

6.1 Tarvittava asennusmateriaali

Markiisin asentamiseen tarvitset:

- Erilaisia työkaluja, esim. ruuvimeisseleitä
- Sopiva elastinen liima/tiiviste kuten esim. Sikaflex[®]-252
- Puhdistusaine, jota suositellaan käytettäväksi liiman kanssa
- Primer-pohjustusaine, jota suositellaan käytettäväksi liiman kanssa
- Hapoton silikoni

6.2 Asennuspaikkaa koskevia ohjeita

Huomioi valitessasi asennuspaikkaa:



VAROITUS!

- Pidä riittävä etäisyys esineisiin ja muihin ajoneuvoihin. Avaamisen jälkeen muihin esineisiin ja ajoneuvoihin tulee jäädä vähintään 40 cm väli.
- Varmista ennen asentamista, että matkailuauton seinä kestää varmasti markiisin aiheuttamat rasitukset. Muuten markiisista voi tulla epävakaata ja se voi taipua tai murtua.



HUOMAUTUS!

- Huolehdi siitä, että sisäpuolen ruuvauksiin pääsee käsiksi.
- Asenna markiisi vain tasaisille ja suorille seinille (kuva **2** ja kuva **3**, sivulla 1). Kaarevilla seinäpinnoilla asennuslevyjen kiinnityskohtiin tulee laittaa tarpeeksi täytettä.
- Jos oven yläpuolelle ei jää markiisin kiinnittämisen jälkeen riittävästi vapaata tilaa, ovi täytyy pitää kiinni avaamisen tai sulkemisen aikana, jotta ovi ei osu varsiin tai etulippaan.
Vapaan tilan tarve riippuu oven rakenteesta (oven leveys, käyntö- tai liukuovi) sekä markiisin säädetystä kallistuskulmasta (kuva **4**, sivulla 1).
- Ajoneuvon sisällä olevia johtoja ja kiinteitä kaappeja ei saa vahingoittaa porauksessa.



OHJE

- Muistuta ajoneuvon omistajaa siitä, että olkanivelen (kuva **5**, sivulla 1) ruuvit täytyy kiristää jälkikäteen (katso käyttöohjetta). Varsien täytyy olla kuormittamattomia. Tämä työ täytyy teettää huoltoliikkeessä.

6.3 Markiisin asennus

Noudata asennuksessa seuraavia yleisohjeita:

- Markiisin voi kiinnittää kahdella tavalla:
 - asennuslevyillä ajoneuvon seinään
 - olemassaolevaan urakiskoon ajoneuvon seinässä
- Asennuslevyt ruuvataan kiinni ajoneuvoon olkanivelten kohdalta. Lisäksi ne liimaataan asennusliimalla (esim. Sikaflex®-221 tai vastaava tuote) kuorman jakamiseksi tasaisesti ja ihanteellisen kosteussuojan saavuttamiseksi.
- Noudata myös tiivistearinevalmistajan ohjeita.
- Tarkista ruuvikiinnitysten tavoitettavuus ennen asennusta. Huolehdi siitä, että poraaminen ei vaurioita johtimia tai kiinteitä kaappeja.
- Käänny huoltoliikkeesi puoleen, jos haluat tehdasasetuksesta poikkeavan kallistuskulman.
- Jos haluat käyttää myöhemmin markiisin kanssa etutelttaa, sinun tulisi markiisikokoja ja asennuskohtaa valitessasi varmistaa, että aukeavat ikkunat ja luukut ovat avattavissa myös silloin, kun teltta on pystytetty (kuva 6, sivulla 1).
- Puhdista asennuskiskojen ja seinän liimauspinnat.
- Käsittele liimauspinnat primer-pohjustusaineella.
- Odota liimaamisen jälkeen, että liima on kovettunut. Lisätietoja saat tiivisteiden valmistajan tiedoista.
- Tiivistä reiät huolellisesti, jotta matkailuauton seinän sisään ei pääse kosteutta.
- Älä avaa markiisia äläkä päästä sitä silmistäsi, ennen kuin markiisi on kunnolla asennuskiskolla.
- Huoltoliikkeen täytyy kiristää olkanivelten ruuvit säännöllisen huollon yhteydessä. Muistuta ajoneuvon käyttäjää tästä.

Markiisin asennus asennuslevyillä

► Määritä asennuspaikka.

Tarkasta erityisesti, että ruuvikiinnityksiin valituilla paikoilla on riittävästi tilaa vastalevyjen asennusta varten.



OHJE

Suositteltu asennuspaikka jokaiselle vastalevyille: kuva 7, sivulla 1.

- Kohdista asennuslevyt ajoneuvon mukaan ja merkitse reikien paikka (kuva 8, sivulla 1).
- Pora merkittyihin kohtiin ulkoseinän läpi ulkoapäin halkaisijaltaan 6,5 mm:n reiät.

- Puhdista asennuslevyjen ulkopuolet ja ajoneuvon asennuspinta.
- Täytä ajoneuvon seinän porausreiät hapottomalla silikonilla.
- Työnnä neliökantaruuvit asennuslevyjen vastaavien reikien läpi (kuva **9**, sivulla 1).
- Levitä liimaksi ja tiivisteeiksi asennuslevyjen taakse elastista liimaa, esim. Sikaflex®-221 (kuva **9**, sivulla 1).
- Aseta kaikki asennuslevyt poranreikien läpi ja kiinnitä ne vastalevyllä, tähtialuslevyillä ja kuusiokantaruuveilla (kuva **10**, sivulla 1).
- **Vain markiiseille, joiden leveys on 2,6 m – 3,5 m:**
Kiinnitä kaikki asennuslevyt uppokantaruuvilla, vastalevyllä, tähtialuslevyillä ja kuusiomutterilla (kuva **11**, sivulla 1).
- **Vain markiiseille, joiden leveys on 4 m – 5,5 m:**
Kiinnitä sisemmät (kapeat) asennuslevyt uppokantaruuvilla, vastalevyllä, tähtialuslevyillä ja kuusiomutterilla (kuva **11**, sivulla 1).
- Odota, kunnes liima on kovettunut. Lisätietoja saat tiivisteen valmistajan tiedoista.
- Ripusta markiisi toisen henkilön avulla asennuslevyihin (kuva **12**, sivulla 1).
- Avaa markiisia kammella n. 50 cm.
- **Vain markiiseille, joiden leveys on 4 m – 5,5 m:**
Poraa reiät, halkaisijaltaan 6,5 mm, markiisin vasemman ja oikean puolen läpi. Reikien on sijaittava 280 mm:n etäisyydellä markiisin vastaavasta reunasta ja oltava samalla tasolla kuin niiden vastapuolet pitkässä kiinnityslevyssä (kuva **13**, sivulla 1).
- **Vain markiiseille, joiden leveys on 4 m – 5,5 m:**
Kiinnitä markiisi uppokantaruuvilla, vastalevyllä, tähtialuslevyillä ja kuusiomutterilla (kuva **14**, sivulla 2).
- Laita vastalevyille peitekannet (kuva **15**, sivulla 2).
- Poraa kaksi reikää, halkaisijaltaan 3 mm, markiisin ja kunkin pitkän asennuslevyn läpi (kuva **16**, sivulla 2).
- Poraa reikä, halkaisijaltaan 3 mm, markiisin ja kunkin lyhyen asennuslevyn läpi (kuva **16**, sivulla 2).
- Ruuvaa markiisi kiinni itseporautuvilla ruuveilla (kuva **16**, sivulla 2).
- Kierrä markiisi kammella täysin kiinni.

Markiisin asennus urakiskoon

- Määritä asennuspaikka.

Tarkasta erityisesti, että ruuvikiinnityksiin valituilla paikoilla on riittävästi tilaa vastalevyjen asennusta varten.



OHJE

Kunkin vastalevyn suositeltava asennuspaikka mitataan markiisin alaosan rei'istä.

- Ripusta markiisi kahden henkilön avulla urakiskoon.
- Avaa markiisia kammella n. 50 cm.
- Merkitse reikien paikat (kuva **18**, sivulla 2).
- Kierrä markiisi kammella täysin kiinni.
- Ota markiisi kahden henkilön avulla pois urakiskosta.
- Pora merkittyihin kohtiin ulkoseinän läpi ulkoapäin halkaisijaltaan 6,5 mm:n reiät.
- Täytä ajoneuvon seinän porausreiät hapottomalla silikonilla.
- Ripusta markiisi kahden henkilön avulla urakiskoon.
- Avaa markiisia kammella n. 50 cm.
- Kiinnitä markiisi uppokantaruuvilla, vastalevyllä, tähtialuslevyllä ja kuusiomutterilla (kuva **19**, sivulla 2).
- Laita vastalevyille peitekannet (kuva **15**, sivulla 2).
- Kierrä markiisi kammella täysin kiinni.

Seinäpidikkeen asennus

Jos markiisi halutaan tukea ajoneuvon seinään avattuna, on asennettava seinäpidike.

- Määritä asennuspaikka.
- Merkitse reikien paikat.
- Poraa merkittyihin kohtiin ulkoseinään ulkoapäin halkaisijaltaan 3 mm:n reiät (kuva **20**, sivulla 2).
- Liitä seinäpidikkeen ylempi ja alempi osa yhteen.
- Puhdista seinäpidikkeen alaosan ulkopuolet ja ajoneuvon asennuspinta.



OHJE

Varmista, että liimaa ei joudu seinäpidikkeen liikkuvaan yläosaan.

- Levitä liimaksi ja tiivisteeiksi seinäpidikkeen taakse elastista liimaa, esim. Sikaflex®-221.
 - Ruuvaa seinäpidike kiinni itseporautuvilla ruuveilla (kuva **20**, sivulla 2).
- tai**
- Niittaa seinäpidike (kuva **20**, sivulla 2).

Kampipidikkeen asennus

- Asenna kammen seinäpidike sopivaan paikkaan ajoneuvon sisäpuolelle (kuva **21**, sivulla 2).

Kiristystangon asentaminen

4 m – 5,5 m leveät markiisit täytyy varmistaa kiristystangolla.

- Kiinnitä kiristystangon valmiiksi porattu pää kuusiokantaruuvien ja kuusiomutterien avulla kiristystangon salpaan (kuva **22**, sivulla 2).
- Aseta kiristystangon alaosa kiristystangon yläosaan (kuva **22**, sivulla 2).

7 Markiisin sähkökytkennät (PW1500 ja PW1750)



VAROITUS!

- Liitä sytytysvirta (D+ -signaali) vastaanottimen oranssiin johtimeen. Tämä on ainoa tapa varmistaa, että markiisia ei voi avata ajon aikana.
- Käytä ainoastaan alkuperäistä kaukosäädintä ja lisävarusteena saatavaa alkuperäistä seinäkytkintä. Vain alkuperäisosien käyttö takaa, että D+ -signaalin ollessa yhdistettynä virransyöttö on katkaistu eikä markiisi voi avautua ajon aikana.
- Irrota jännitteensyöttö ennen kuin aloitat asennuksen.
- Anna markiisin sähköinen kytkentä aina alan ammattilaisen tehtäväksi.



HUOMAUTUS!

Ajoneuvon sisällä olevia johtoja ja kiinteitä kaappeja ei saa vahingoittaa porauksessa.

Markiisin sähköiselle kytkennälle on kaksi vaihtoehtoa:

- Markiisin kytkin, jossa integroitu pääkytkin
- Pääkytkin ja kauko-ohjaimen vastaanotin

Noudata asennuksen yhteydessä seuraavia ohjeita:

- Liitä mukana toimitettu pääkytkin ja sulake (15 A) virransyötön plus-johtimeen. Pääkytkintä tarvitaan, jotta markiisin voi kytkeä pois päältä esimerkiksi kun sivuseiniä asennetaan markiisiin tai jos ajoneuvo on pitemmän ajan pois käytöstä (muutoin valmiustilan kulutus voi tyhjentää akun).
- Asenna vastaanotin ajoneuvon sisäpuolelle, jotta se on suojassa kosteudelta.
- Huomioi markiisin moottorin ja vastaanottimen välisen kaapelin pituus kun valitset vastaanottimen asennuspaikkaa.
- **Älä** lyhennä antennikaapelia.
- Kun asennat mukana toimitettua pistoketta, käytä sopivaa työkalua (puristustyökalu). Näin varmistat, että liitäntä on turvallinen ja kestävä.
- Jos haluat kytkeä markiisin valaistuksen (lisävaruste), varmista, että sen suurin tehonkulutus on 30 W. Varmista kytkennän yhteydessä, että napaisuus on oikein.

- Huomioi vaadittu virransyöttökaapelin poikkipinta-ala:

Johdon pituus	Vaadittu johdon poikkileikkaus
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Selite kuva **23**, sivulla 2:

Nro	Kuvaus
1	vastanotin
2	3 A sulake markiisin LED-valaistukselle (valinnainen)
3	on oranssi johdin D+ -liitännälle
4	rd punainen johdin markiisin LED-valaistukselle (valinnainen)
5	bk musta johdin markiisin LED-valaistukselle (valinnainen)
6	bu sininen johdin moottoriliitännälle
7	bn ruskea johdin moottoriliitännälle
8	bk musta johdin virransyöttöä varten
9	rd punainen johdin virransyöttöä varten
10	Pääkytkin
11	15 A sulake pääkytkimelle

Seinäkytkimen asentaminen

- Valitse asuntoautossa kytkimelle sopiva paikka, joka ei ole suorassa auringonvalossa.

Kauko-ohjaimen vastaanottimen asennus ja sähköisten liitännöiden kytkeminen

- Valitse asuntoautossa kauko-ohjaimen pitimelle sopiva paikka, joka ei ole suorassa auringonvalossa.
- Kytke moottori kauko-ohjaimeen sovellettavien sähkötekniisten määräysten ja piirikaavion mukaisesti (kuva **23**, sivulla 2).

Kauko-ohjaimen ja seinäkytkimen ohjelmointi

- Asenna paristo paikalleen (katso kuva **24** 1, sivulla 2).
- Kytke virransyöttö päälle.
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti.
- Paina 4 sekunnin sisällä ohjelmointipainiketta (kuva **24** 2, sivulla 2) tai painikkeita  ja  seinäkytkimessä samanaikaisesti (kuva **25** 1 ja 2, sivulla 2).
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti.
- Paina uudelleen lyhyesti ohjelmointipainiketta (kuva **24** 2, sivulla 2) tai painikkeita  ja  seinäkytkimessä samanaikaisesti (kuva **25** 1 ja 2, sivulla 2).
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti.
- Paina lyhyesti painiketta  (kuva **25** 3, sivulla 2).
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti neljä kertaa.
- ✓ Markiisi liikahtaa.

Parita seinäkytkin seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Paina ohjelmointipainiketta (kuva **24** 2, sivulla 2) kaksi kertaa.
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti kaksi kertaa.
- Paina painikkeita  ja  seinäkytkimessä samanaikaisesti (kuva **25** 1 ja 2, sivulla 2).
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti viisi kertaa.
- ✓ Kauko-ohjain tai seinäkytkin ja markiisi ovat nyt kytketyt toisiinsa.

8 Hävittäminen

- Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.



Jos poistat tuotteen lopullisesti käytöstä, pyydä tietoa sen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai ammattiliikkeestäsi.

Пожалуйста, внимательно прочтите и соблюдайте все указания, рекомендации и предупреждения, содержащиеся в этом руководстве по использованию изделия, чтобы гарантировать правильную установку, использование и обслуживание изделия. Эта инструкция ДОПЖНА оставаться вместе с этим изделием.

Используя изделие, вы тем самым подтверждаете, что внимательно прочитали все указания, рекомендации и предупреждения, а также, что вы понимаете и соглашаетесь соблюдать положения и условия, изложенные в настоящем документе. Вы соглашаетесь использовать это изделие только по прямому назначению и в соответствии с указаниями, рекомендациями и предупреждениями, изложенными в данном руководстве по использованию изделия, а также в соответствии со всеми применимыми законами и правилами. Несоблюдение указаний и предупреждений, изложенных в данном документе может привести к травмам вас и других лиц, повреждению вашего изделия или повреждению другого имущества, находящегося поблизости. Данное руководство по использованию изделия, включая указания, рекомендации и предупреждения, а также сопутствующую документацию, может подвергаться изменениям и обновлениям. Актуальную информацию о продукте можно найти на сайте dometic.com.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед выполнением работ по монтажу, наладке, эксплуатации и техническому обслуживанию необходимо прочесть и понять данную инструкцию по монтажу. Установку устройства разрешается выполнять только специалистам. Неправильный монтаж может привести к тяжелым травмам. Устройство с измененной конструкцией представляет серьезную опасность, эксплуатация такого устройства может привести к тяжелым травмам или повреждению устройства.
- Данная инструкция по монтажу должна храниться рядом с устройством. Владелец должен внимательно прочесть ее.

Оглавление

1	Пояснение к символам	152
2	Важные указания к безопасности и монтажу	152
3	Комплект поставки	153
4	Аксессуары	154
5	Использование по назначению	155
6	Монтаж маркизы	156
7	Присоединение маркизы (PW1500 и PW1750)	161
8	Утилизация	165

1 Пояснение к символам

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Указание по технике безопасности, указывающее на опасную ситуацию, которая может привести к смерти или серьезной травме, если ее не предотвратить.

**ВНИМАНИЕ!**

Указание на ситуацию, которая может привести к материальному ущербу, если ее не предотвратить.

**УКАЗАНИЕ**

Дополнительная информация по управлению продуктом.

2 Важные указания к безопасности и монтажу

Соблюдайте инструкции по технике безопасности изготовителя автомобиля и правила техники безопасности, установленные в автомастерской.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих предупреждений может привести к смерти или серьезной травме.

Опасность поражения электрическим током

- Если ваша техническая квалификация недостаточна для установки маркизы в автомобиль, обратитесь к специалисту.
- Подключение к электрической сети разрешается выполнять только специалисту.

3 Комплект поставки

Поз. на рис. 1, стр. 1	Ширина маркизы			Наименование
	2,6 м, 3 м, 3,5 м	4 м, 4,5 м	5 м, 5,5 м	
1	1x	1x	1x	Маркиза
2	–	–	2x	Монтажная рейка (400 мм)
3	–	2x	2x	Монтажная рейка (160 мм)
4	2x	2x	–	Монтажная рейка (80 мм)
5	1x	–	–	Монтажная рейка (35 мм)
6	5x	8x	12x	Опорная планка
7	5x	8x	12x	Винт с квадратной головкой
8	2x	4x	6x	Винт с потайной головкой
9	7x	12x	18x	Стопорная шайба
10	7x	12x	18x	Шестигранная гайка
11	5x	8x	12x	Колпачок для опорной планки
12	11x	14x	18x	Саморез
13	2x	2x	2x	Монтажный кронштейн (нижняя часть)
14	2x	2x	2x	Монтажный кронштейн (верхняя часть)
15	1x	1x	1x	Держатель рукоятки (нижняя часть)
16	1x	1x	1x	Держатель рукоятки (верхняя часть) (только PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Заклепка
18	4x	4x	4x	Кольшки
19	1x	1x	1x	Рукоятка (только в маркизах без двигателя)
20	–	1x	1x	Фиксатор растяжки
21	–	1x	1x	Винт с шестигранной головкой

Поз. на рис. 1, стр. 1	Ширина маркизы			Наименование
	2,6 м, 3 м, 3,5 м	4 м, 4,5 м	5 м, 5,5 м	
22	–	1x	1x	Растяжка
23	–	1x	1x	Шестигранная гайка
24	1x	1x	1x	Пульт дистанционного управления с монтажным материалом (только PW1500, PW1750, опция)
25	1x	1x	1x	Выключатель (только PW1500, PW1750, опция)

4 Аксессуары



ВНИМАНИЕ!

Используйте только монтажные шины, рекомендованные компанией Dometic для установки как на автомобиль, так и на маркизу. Использование неправильных монтажных шин может стать причиной опасности при эксплуатации маркизы. Если вам нужна помощь в выборе подходящих монтажных шин к вашему автомобилю, обратитесь в местный сервисный центр или посетите сайт dometic.com.

Продается в качестве принадлежности (не входит в комплект поставки):

Наименование

TieDown Kit

Ремни для натяжения маркизы

CampRoom

Предпалатка, состоящая из лицевой и боковых панелей, для различных моделей с опорами различных размеров

RainProtect

Лицевая и боковые панели, предлагаются различных размеров

SunProtect

Лицевая и боковые панели, предлагаются различных размеров

Rollo+ (не для PW1750)

Ролл-штора

Наименование

Dometic Light LK120

Комплект светодиодной подсветки с дистанционным управлением для монтажа на рычагах маркизы

LED LightStrip

Светодиодная лента, различных размеров, для монтажа на нижней стороне маркизы

Led Profile

Светодиодная подсветка, различных размеров, для монтажа на нижней стороне настенной маркизы

Средство для чистки маркиз

Специальное средство для чистки маркиз

Repair Kit

Заплата для ремонта маркиз

По вопросам, касающимся дополнительного оснащения, обращайтесь в сервисную организацию.

5 Использование по назначению

Маркизы PerfectWall PW1000, PW1500 и PW1750 предназначены для монтажа на автодомах или жилых прицепах.

Использование маркиз допускается только в неподвижном состоянии автомобиля. Выполняйте указания инструкции по эксплуатации.

Это изделие подходит только для использования по назначению и применения в соответствии с данной инструкцией.

В данной инструкции содержится информация, необходимая для правильного монтажа и/или эксплуатации изделия. Неправильный монтаж и/или ненадлежащая эксплуатация или техническое обслуживание приводят к неудовлетворительной работе и возможному отказу.

Изготовитель не несет ответственности за какие-либо травмы или повреждение продукта в результате следующих причин:

- Неправильная сборка или подключение, включая повышенное напряжение
- Неправильное техническое обслуживание или использование запасных частей, отличных от оригинальных запасных частей, предоставленных изготовителем

- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции

Компания Dometic оставляет за собой право изменять внешний вид и технические характеристики продукта.

6 Монтаж маркизы

6.1 Требуемый монтажный материал

Для монтажа маркизы требуются:

- Различные инструменты, например, отвертки
- Подходящий эластичный клей/уплотняющее средство, например, Sikaflex®-252
- Чистящее средство, рекомендуемое для использования с клеем
- Грунтовка, рекомендуемая для использования с клеем
- Не содержащий кислот силикон

6.2 Примечание о месте монтажа

При выборе места монтажа учитывайте следующее:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Обеспечьте достаточное расстояние до других автомобилей или каких-либо предметов. После выдвижения должно иметься расстояние не менее 40 см до других автомобилей или каких-либо предметов.
- Перед установкой убедитесь, что маркиза будет надежно удерживаться на автомобиле. В противном случае маркиза может потерять устойчивость и деформироваться или оборваться.



ВНИМАНИЕ!

- Убедитесь, что имеется доступ к внутренним резьбовым соединениям.
- Крепите маркизу только на плоских и вертикальных поверхностях (рис. **2** и рис. **3**, стр. 1). Если поверхность изогнута, необходимо положить дополнительные подкладки в точках крепления монтажной рейки.

- Если после монтажа маркизы не остается достаточного свободного пространства над дверью, то во время втягивания или выдвигания дверь должна оставаться открытой, чтобы избежать контакта с рычагами или направляющей.
Размер свободного пространства зависит от конструкции двери (ширина, поворотная или раздвижная дверь), а также от угла наклона маркизы (рис. **4**, стр. 1).
- При сверлении не допустите повреждений проводки и встроенных шкафов внутри автомобиля.



УКАЗАНИЕ

- Укажите водителю автомобиля на необходимость подтягивания винтов на шарнире (рис. **5**, стр. 1) (см. инструкцию по эксплуатации). Обязательно разгрузите рычаги. Соответствующие работы должны выполняться сервисной организацией.

6.3 Монтаж маркизы

Во время работ по монтажу необходимо учитывать следующее:

- Маркиза может быть закреплена на стенке транспортного средства двумя способами:
 - с помощью монтажной рейки
 - с помощью имеющегося профиля типа «кедер»
- Монтажные рейки в местах, где будут установлены задние петли, привинчиваются к стенке автомобиля. Дополнительно наносится монтажный клей (например, Sikaflex®-221 или аналогичным продуктом), чтобы обеспечить равномерное распределение нагрузки и оптимальную защиту от влаги.
- Соблюдайте указания производителя герметика.
- Проверьте перед монтажом доступ к резьбовым соединениям. Следите за тем, чтобы при сверлении не повредить провода или встроенные шкафы.
- Если требуется угол наклона, не предусмотренный заводом-изготовителем, обратитесь в сервисную организацию.
- Если позднее вы захотите использовать предпалатку с маркизой, то при выборе размеров маркизы и места монтажа следует следить за тем, чтобы вентиляционные окна и люки оставались доступными даже при установленной палатке (рис. **6**, стр. 1).
- Очистите поверхности склеивания на монтажной шине и стенке.
- Обработайте поверхности склеивания грунтовкой.
- После склеивания дождитесь, пока клей не затвердеет. Подробная информация приведена в документации изготовителя герметика.

- Аккуратно обработайте отверстия герметиком, чтобы исключить попадание влаги внутрь салона.
- Не выдвигайте маркизу и не оставляйте ее без присмотра до тех пор, пока она не будет зафиксирована на монтажных шинах.
- Специалист сервисной организации должен подтягивать винты шарниров при каждом выполнении работ по техническому обслуживанию. Обратите на это внимание водителя автомобиля.

Установка маркизы с монтажными рейками

- Определите место монтажа.
В частности, проверьте, имеется ли достаточно места для монтажа опорных планок в точках резьбовых соединений.



УКАЗАНИЕ

Рекомендуемое монтажное положение для каждой опорной планки: рис. **7**, стр. 1.

- Положите сверлильный шаблон на поверхность автомобиля и разметьте отверстия (рис. **8**, стр. 1).
- В отмеченных местах просверлите снаружи в наружной стенке отверстия диаметром 6,5 мм.
- Очистите наружные поверхности монтажных реек и монтажную поверхность автомобиля.
- Заполните отверстия в стенке автомобиля не содержащим кислот силиконом.
- Вставьте винты с квадратными головками в соответствующие отверстия монтажных реек (рис. **9**, стр. 1).
- Чтобы улучшить качество склеивания и уплотнения, нанесите на обратную сторону монтажной рейки эластичный клей, например, Sikaflex®-221 (рис. **9**, стр. 1).
- Вставьте все монтажные рейки через отверстия и закрепите их опорной планкой, стопорными шайбами и винтами с шестигранной головкой (рис. **10**, стр. 1).
- **Только для маркиз с шириной от 2,6 м до 3,5 м:**
Закрепите все монтажные рейки, используя винт с потайной головкой, опорную планку, стопорную шайбу и шестигранную гайку (рис. **11**, стр. 1).

➤ Только для маркиз с шириной от 4 м до 5,5 м:

Закрепите внутренние (узкие) монтажные рейки, используя винт с потайной головкой, опорную планку, стопорную шайбу и шестигранную гайку (рис. **11**, стр. 1).

➤ Дождитесь, пока клей не затвердеет. Подробная информация приведена в документации изготовителя герметика.**➤** С помощью двух помощников закрепите маркизу в монтажных рейках (рис. **12**, стр. 1).**➤** С помощью рукоятки выдвиньте маркизу приблизительно на 50 см.**➤ Только для маркиз с шириной от 4 м до 5,5 м:**

Просверлите по одному отверстию диаметром 6,5 мм в левой и правой части маркизы. Отверстие должно находиться на расстоянии 280 мм от соответствующего края маркизы и на одном уровне с отверстием в длинной монтажной рейке (рис. **13**, стр. 1).

➤ Только для маркиз с шириной от 4 м до 5,5 м:

Закрепите маркизу, используя винт с потайной головкой, опорную планку, стопорную шайбу и шестигранную гайку (рис. **14**, стр. 2).

➤ Установите колпачки на опорные планки (рис. **15**, стр. 2).**➤** Просверлите два отверстия диаметром 3 мм в маркизе и каждой из длинных монтажных реек (рис. **16**, стр. 2).**➤** Просверлите одно отверстие диаметром 3 мм в маркизе и каждой из длинных монтажных реек (рис. **16**, стр. 2).**➤** Зафиксируйте маркизу с помощью саморезов (рис. **16**, стр. 2).**➤** С помощью рукоятки полностью уберите маркизу.**Установка маркизы в профиль типа «кедер»****➤** Определите место монтажа.

В частности, проверьте, имеется ли достаточно места для монтажа опорных планок в точках резьбовых соединений.

**УКАЗАНИЕ**

Место монтажа каждой опорной рейки определите по отверстиям в нижней части маркизы.

➤ С помощью двух помощников повесьте маркизу в профиле типа «кедер».**➤** С помощью рукоятки выдвиньте маркизу приблизительно на 50 см.

- Разметьте отверстия (рис. **18**, стр. 2).
- С помощью рукоятки полностью уберите маркизу.
- С помощью двух помощников снимите маркизу из профиля.
- В отмеченных местах просверлите снаружи в наружной стенке отверстия диаметром 6,5 мм.
- Заполните отверстия в стенке автомобиля не содержащим кислот силиконом.
- С помощью двух помощников повесьте маркизу в профиле типа «кедер».
- С помощью рукоятки выдвиньте маркизу приблизительно на 50 см.
- Закрепите маркизу, используя винт с потайной головкой, опорную планку, стопорную шайбу и шестигранную гайку (рис. **19**, стр. 2).
- Установите колпачки на опорные планки (рис. **15**, стр. 2).
- С помощью рукоятки полностью уберите маркизу.

Установка монтажного кронштейна

Чтобы закрепить маркизу на стенке автомобиля, установите монтажный кронштейн.

- Определите место монтажа.
- Отметьте отверстия.
- В отмеченных местах просверлите снаружи в наружной стенке отверстия диаметром 3 мм (рис. **20**, стр. 2).
- Соедините нижнюю и верхнюю части монтажного кронштейна.
- Очистите наружные поверхности нижней части и монтажную поверхность на автомобиле.



УКАЗАНИЕ

Следите за тем, чтобы клей не попал на подвижную верхнюю часть монтажного кронштейна.

- Чтобы улучшить качество склеивания и уплотнения, нанесите на оборотную сторону монтажного кронштейна эластичный клей, например, Sikaflex®-221.
- Привинтите монтажный кронштейн саморезами (рис. **20**, стр. 2).

или

- Закрепите монтажный кронштейн заклепками (рис. **20**, стр. 2).

Монтаж держателя рукоятки

- Установите в подходящем месте внутри автомобиля держатель для рукоятки (рис. **21**, стр. 2).

Монтаж растяжки

Маркизы с шириной от 4 м до 5,5 м должны быть закреплены растяжкой.

- Закрепите предварительно просверленный конец растяжки винтом и гайкой с фиксатором растяжки (рис. **22**, стр. 2).
- Вставьте нижнюю часть растяжки в верхнюю часть растяжки (рис. **22**, стр. 2).

7 Присоединение маркизы (PW1500 и PW1750)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Соедините зажигание (сигнал D+) с оранжевым проводом приемника. Это единственная возможность защитить маркизу от открытия во время движения.
- Используйте только оригинальный пульт дистанционного управления, прилагаемый к устройству, и оригинальный настенный переключатель. Только при использовании оригинальных комплектующих можно гарантировать, что источник питания будет отключаться даже при наличии сигнала D+, то есть маркизу нельзя будет открыть во время движения транспортного средства.
- Перед началом монтажа отсоедините электропитание.
- Доверяйте выполнение электрического подключения маркизы только специалисту.



ВНИМАНИЕ!

При сверлении не допустите повреждений проводки и встроенных шкафов внутри автомобиля.

Имеется два варианта электрического присоединения маркизы:

- Выключатель маркизы со встроенным главным выключателем
- Главный выключатель и приемник для пульта дистанционного управления

Соблюдайте следующие указания по монтажу:

- Соедините входящий в комплект поставки главный выключатель и предохранитель (15 А) с положительным проводом питания. Главный выключатель требуется для отключения маркизы, например, при установке боковых панелей или если автомобиль выводится из работы на длительный период времени (в противном случае потребление тока в режиме готовности может привести к разрядке батареи).
- Для защиты приемника от проникновения жидкости установите его внутри автомобиля.
- При выборе места монтажа приемника учитывайте длину кабеля между ним и двигателем маркизы.
- **Не** укорачивайте кабель антенны.
- При монтаже штекера используйте подходящий инструмент (обжимные клещи), чтобы обеспечить надежность и прочность соединения.
- Если вы хотите присоединить подсветку маркизы (аксессуар), убедитесь в том, что максимальная потребляемая мощность не превышает 30 Вт. При соединении следите за правильностью полярности.
- При присоединении к источнику питания учитывайте требуемое поперечное сечение кабеля.

Длина кабеля	Требуемое поперечное сечение кабеля
2 м	1,5 мм ²
4 м	2,5 мм ²
6 м	4,0 мм ²
8 м	6,0 мм ²

Пояснения к рис. 23, стр. 2:

Поз.	Наименование
1	Приемник
2	Предохранитель на 3 А для светодиодной подсветки маркизы (опция)
3	on Оранжевый провод для присоединения D+
4	rd Красный провод для светодиодной подсветки маркизы (опция)
5	bk Черный провод для светодиодной подсветки маркизы (опция)
6	bu Синий провод для присоединения двигателя
7	bn Коричневый провод для присоединения двигателя
8	bk Черный провод для электропитания
9	rd Красный провод для электропитания
10	Главный выключатель
11	Предохранитель на 15 А для главного выключателя

Монтаж настенного выключателя

- Установите выключатель в подходящем месте внутри кемпера, защищенном от прямых солнечных лучей.

Установка приемника дистанционного управление и выполнение электрических соединений

- Установите держатель для пульта дистанционного управления в подходящем месте внутри кемпера, защищенном от прямых солнечных лучей.
- Присоедините двигатель дистанционного управления в соответствии с действующими правилами устройства электроустановок и схемой подключения (рис. 23, стр. 2).

Программирование дистанционного управления и настенного выключателя

- Вставьте батарейку (см. рис. **24** 1, стр. 2).
- Включите электропитание.
- ✓ Приемник подает один короткий звуковой сигнал.
- Нажмите кнопку программирования (рис. **24** 2, стр. 2) или кнопки  и  на дверном выключателе (рис. **25** 1 и 2, стр. 2) одновременно в течение 4 секунд.
- ✓ Приемник подает один короткий звуковой сигнал.
- Еще раз нажмите кнопку программирования (рис. **24** 2, стр. 2) или кнопки  и  на дверном выключателе (рис. **25** 1 и 2, стр. 2) одновременно.
- ✓ Приемник подает один короткий звуковой сигнал.
- Коротко нажмите кнопку  (рис. **25** 3, стр. 2).
- ✓ Приемник подает четыре коротких звуковых сигнала.
- ✓ Маркиза медленно перемещается.

Для сопряжения настенного выключателя соблюдайте следующий порядок действий:

- Нажмите два раза кнопку программирования (рис. **24** 2, стр. 2).
- ✓ Приемник подает два коротких звуковых сигнала.
- Нажмите кнопки  и  на дверном выключателе (рис. **25** 1 и 2, стр. 2) одновременно.
- ✓ Приемник подает пять коротких звуковых сигналов.
- ✓ Теперь пульт дистанционного управления или настенный выключатель и маркизы настроены друг на друга.

8 Утилизация

- По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.



Если Вы окончательно выводите продукт из эксплуатации, то получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie wszystkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji produktu. Pozwoli to przez cały czas zapewnić prawidłową instalację, zastosowanie oraz konserwację produktu. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie dometic.com.



OSTRZEŻENIE!

- Przed przystąpieniem do instalacji, ustawiania, używania i konserwacji tego urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję montażu. To urządzenie musi zostać zainstalowane przez specjalistę. Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Modyfikacje urządzenia mogą być bardzo niebezpieczne i mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.
- Przechowywać instrukcję montażu przy produkcie. Posiadacz musi ją uważnie przeczytać.

Spis treści

1	Objaśnienie symboli	167
2	Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i montażu	167
3	W zestawie	167
4	Osprzęt	169
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	170
6	Montaż markizy	170
7	Podłączanie markizy (PW1500 i PW1750)	176
8	Utylizacja	179

1 Objąśnienie symboli



OSTRZEŻENIE!

Wskazówka bezpieczeństwa informująca o niebezpiecznej sytuacji, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.



UWAGA!

Wskazówka informująca o sytuacji, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.



WSKAZÓWKA

Informacje uzupełniające dotyczące obsługi produktu.

2 Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i montażu

Należy stosować się do wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń wydanych przez producenta pojazdu i warsztaty serwisowe.



OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

Ryzyko porażenia prądem

- Jeśli użytkownik nie dysponuje odpowiednimi umiejętnościami technicznymi pozwalającymi na montaż komponentów w pojazdach, należy zlecić montaż markizy specjaliście.
- Podłączenie elektryczne może wykonać tylko specjalista.

3 W zestawie

Poz. na rys. 1 , strona 1	Szerokość markizy			Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markiza
2	–	–	2x	Płyta montażowa (400 mm)

Poz. na rys. 1, strona 1	Szerokość markizy			Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
3	–	2x	2x	Płyta montażowa (160 mm)
4	2x	2x	–	Płyta montażowa (80 mm)
5	1x	–	–	Płyta montażowa (35 mm)
6	5x	8x	12x	Płyta mocująca
7	5x	8x	12x	Śruba z łbem kwadratowym
8	2x	4x	6x	Śruba z łbem stożkowym
9	7x	12x	18x	Podkładka ząbkowana
10	7x	12x	18x	Nakrętka sześciokątna
11	5x	8x	12x	Ośłona do płyty mocującej
12	11x	14x	18x	Śruba wiercąca
13	2x	2x	2x	Uchwyt montażowy (część dolna)
14	2x	2x	2x	Uchwyt montażowy (część górna)
15	1x	1x	1x	Uchwyt korbki (część dolna)
16	1x	1x	1x	Uchwyt korbki (część górna) (tylko PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nity
18	4x	4x	4x	Szpilka
19	1x	1x	1x	Korbka (tylko przy markizach bez silnika)
20	–	1x	1x	Blokada napinacza
21	–	1x	1x	Śruba z łbem sześciokątnym
22	–	1x	1x	Napinacz
23	–	1x	1x	Nakrętka sześciokątna
24	1x	1x	1x	Elementy obsługowe z materiałem przyłączeniowym (tylko PW1500, PW1750, opcjonalnie)
25	1x	1x	1x	Przełącznik (tylko PW1500/PW1750, opcjonalnie)

4 Osprzęt



UWAGA!

Stosować wyłącznie szyny montażowe zalecane przez firmę Dometic – zarówno do danego pojazdu, jak i do montowanej markizy. Zastosowanie niewłaściwych szyn montażowych powoduje zagrożenie podczas obsługi markizy. W celu uzyskania pomocy w doborze odpowiednich szyn montażowych do danego pojazdu należy zwrócić się do lokalnego partnera serwisowego lub odwiedzić stronę dometic.com.

Elementy dostępne jako akcesoria (niedostarczane w zestawie):

Opis

TieDown Kit

Pasy do mocowania markizy

CampRoom

Panel przedni i boki przedsionka dla różnych modeli z podpórkami w różnych rozmiarach

RainProtect

Panel przedni i boki dostępne w różnych rozmiarach

SunProtect

Panel przedni i boki dostępne w różnych rozmiarach

Rollo+ (nieprzeznaczony dla PW1750)

Roleta

Dometic Light LK120

Zestaw lamp LED z pilotem do montażu na ramionach markizy

LED LightStrip

Listwa LED dostępna w różnych długościach do montażu na spodniej stronie markizy

Profil LED

Oświetlenie LED dostępne w różnych długościach do montażu na spodniej stronie markizy ściennych

Preparat do czyszczenia markizy

Specjalny preparat do czyszczenia markizy

Repair Kit

Łatka do naprawiania markizy

W przypadku pytań dotyczących osprzętu prosimy skontaktować się ze swoim partnerem serwisowym.

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Markizy PerfectWall PW1000, PW1500 i PW1750 przeznaczone są do montowania na pojazdach kempingowych lub przyczepach kempingowych.

Markizy można używać tylko podczas postoju. Należy przestrzegać instrukcji obsługi.

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowalające rezultaty i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

6 Montaż markizy

6.1 Potrzebny materiał montażowy

Do zamontowania markizy potrzebne są:

- różne narzędzia, np. śrubokręt,
- odpowiedni elastyczny klej/uszczelniacz np. Sikaflex®-252,
- środek czyszczący zalecany do zastosowania z klejem,
- podkład zalecany do zastosowania z klejem,
- silikon bezkwasowy.

6.2 Uwagi dotyczące miejsca montażu

Wybierając miejsce montażu uwzględnić następujące kwestie:



OSTRZEŻENIE!

- Zachować wystarczającą odległość od przedmiotów lub innych pojazdów. Po wsunięciu markizy minimalna odległość od innych obiektów i pojazdów musi wynosić 40 cm.
- Przed montażem należy się upewnić, że ściana przyczepy kempingowej posiada odpowiednią nośność. W przeciwnym razie markiza może być niestabilna, przechylić się lub złamać.



UWAGA!

- Proszę zapewnić dostęp do wewnętrznych połączeń śrubowych.
- Markizę należy montować tylko na płaskich i pionowych powierzchniach ściany (rys. **2** i rys. **3**, strona 1). W przypadku wygiętych powierzchni ściany w miejscach montażu należy zastosować odpowiednie podkładki.
- Jeżeli po zamontowaniu markizy ponad drzwiami nie pozostaje wystarczająco dużo wolnego miejsca, podczas rozwijania oraz zwijania drzwi muszą pozostać zamknięte, aby uniknąć ich kontaktu z ramionami lub szyną główną.
Niezbędne wolne miejsce zależy od rodzaju konstrukcji drzwi (szerokość drzwi, drzwi uchylne lub przesuwane) oraz ustawionego kąta nachylenia markizy (rys. **4**, strona 1).
- Należy uważać podczas wiercenia, aby nie uszkodzić przewodów i wbudowanych szaf we wnętrzu pojazdu.



WSKAZÓWKA

- Należy zwrócić uwagę użytkownikowi pojazdu na to, iż śruby na przegubie ramienia (rys. **5**, strona 1) muszą zostać dociągnięte (zob. Instrukcja obsługi). Ramiona muszą pozostawać nieobciążone. Musi to zrobić partner serwisowy.

6.3 Montaż markizy

Podczas montażu markizy należy przestrzegać następujących ogólnych wskazówek:

- Markiza może zostać zamontowana na dwa sposoby:
 - za pomocą płyt montażowych do ściany pojazdu
 - do zamontowanej na ścianie pojazdu szyny keder
- Płyty montażowe mocuje się śrubami do pojazdu w obszarze przegubu ramienia. Dodatkowo są one przyklejane za pomocą kleju montażowego (np. Sikaflex®-221 lub podobnego produktu) w celu uzyskania równomiernego rozkładu obciążeń oraz optymalnej ochrony przed wilgocią.
- Należy uwzględnić uwagi producenta uszczelniacza.
- Przed montażem należy sprawdzić dostępność połączeń śrubowych. Podczas wiercenia należy zwrócić uwagę na to, aby nie uszkodzić ukrytych przewodów lub wbudowanych szaf.
- Jeśli użytkownik chciałby ustawić inny kąt nachylenia niż w ustawieniu fabrycznym, powinien zwrócić się do swojego partnera serwisowego.
- Jeżeli w późniejszym czasie markiza wykorzystywana ma być wraz z przedsionkiem, przy wyborze rozmiaru markizy oraz pozycji jej montażu należy zwrócić uwagę na to, aby okna i klapy pozostawały dostępne również po zamontowaniu przedsionka (rys. **6**, strona 1).
- Należy oczyścić klejone powierzchnie na szynach montażowych i na ścianie.
- Następnie należy przygotować powierzchnie klejone poprzez użycie podkładu.
- Należy poczekać, aż klej stwardnieje. Dokładniejsze informacje znajdują się w materiałach informacyjnych producenta środka uszczelniającego.
- Nawiercenia należy starannie uszczelnić, aby zapobiec przedostawaniu się wilgoci do ścian pojazdów kempingowych.
- Nie należy wysuwać markizy i pozostawiać jej bez nadzoru, dopóki nie jest ona przymocowana na szynach montażowych.
- Śruby w przegubie ramienia powinny być dociągane w ramach regularnych konserwacji wykonywanych przez partnera serwisowego. Należy zwrócić użytkownikowi na to uwagę.

Zamontować markizę za pomocą płyt montażowych

- Wybrać miejsce montażu.
Należy w szczególności sprawdzić, czy w miejscach, w których będą się znajdować złącza śrubowe, jest wystarczająco dużo przestrzeni do montażu płyt mocujących we wnętrzu pojazdu.



WSKAZÓWKA

Zalecana pozycja montażowa dla każdej płyty mocującej: rys. **7**, strona 1.

- Należy przystawić płyty montażowe do pojazdu i zaznaczyć otwory do nawiercenia (rys. **8**, strona 1).
- W zaznaczonych miejscach wywiercić od zewnątrz przez ścianę zewnętrzną otwory o średnicy 6,5 mm.
- Oczyszczyć zewnętrzne strony płyt montażowych oraz powierzchnię montażu na pojeździe.
- Wypełnić nawiercone otwory w ścianie pojazdu silikonem bezkwasowym.
- Wstawić śruby z łbem kwadratowym do odpowiednich otworów w płytach montażowych (rys. **9**, strona 1).
- Do przyklejenia i uszczelnienia na odwrotną stronę płyt montażowych nanieść elastyczny klej, np. Sikaflex®-221 (rys. **9**, strona 1).
- Przełożyć wszystkie płyty montażowe przez wywiercone otwory i przymocować je za pomocą płyty mocującej, podkładek ząbkowanych i śrub z łbem sześciokątnym (rys. **10**, strona 1).
- **Tylko w przypadku markiz o szerokości od 2,6 m do 3,5 m:**
Przymocować wszystkie płyty montażowe za pomocą śruby z łbem stożkowym, płyty mocującej, podkładki podatnej płatkowej i nakrętki sześciokątnej (rys. **11**, strona 1).
- **Tylko w przypadku markiz o szerokości od 4 m do 5,5 m:**
Przymocować wewnętrzne (wąskie) płyty montażowe za pomocą śruby z łbem stożkowym, płyty mocującej, podkładki ząbkowanej i nakrętki sześciokątnej (rys. **11**, strona 1).
- Zaczekać, aż klej stwardnieje. Dokładniejsze informacje znajdują się w materiałach informacyjnych producenta środka uszczelniającego.
- Korzystając z pomocy drugiej osoby, powiesić markizę na płytach montażowych (rys. **12**, strona 1).

- ▶ Wysunąć markizę na ok. 50 cm, używając korbki.
- ▶ **Tylko w przypadku markiz o szerokości od 4 m do 5,5 m:**
Wywiercić jeden otwór o średnicy 6,5 mm przez lewą i prawą stronę markizy. Otwór musi być w odległości 280 mm od danego brzegu markizy i być na takim samym poziomie jak jego duplikat na długiej płycie montażowej (rys. **13**, strona 1).
- ▶ **Tylko w przypadku markiz o szerokości od 4 m do 5,5 m:**
Przymocować markizę za pomocą śruby z łbem stożkowym, płyty mocującej, podkładki podatnej płatkowej i nakrętki sześciokątnej (rys. **14**, strona 2).
- ▶ Założyć zaślepki na płyty mocujące (rys. **15**, strona 2).
- ▶ Wywiercić dwa otwory o średnicy 3 mm przez markizę i każdą z długich płyt montażowych (rys. **16**, strona 2).
- ▶ Wywiercić jeden otwór o średnicy 3 mm przez markizę i każdą z krótkich płyt montażowych (rys. **16**, strona 2).
- ▶ Przykręcić markizę wkrętami samowiercącymi (rys. **16**, strona 2).
- ▶ Wsunąć do końca markizę, używając korbki.

Zamontować markizę na szynie keder

- ▶ Wybrać miejsce montażu.
Należy w szczególności sprawdzić, czy w miejscach, w których będą się znajdować złącza śrubowe, jest wystarczająco dużo przestrzeni do montażu płyt mocujących we wnętrzu pojazdu.



WSKAZÓWKA

Zalecaną pozycję montażu dla każdej płyty mocującej zmierzyć przy otworach w dolnej części markizy.

- ▶ Korzystając z pomocy drugiej osoby, zawiesić markizę w szynie keder.
- ▶ Wysunąć markizę na ok. 50 cm, używając korbki.
- ▶ Zaznaczyć otwory do wywiercenia (rys. **18**, strona 2).
- ▶ Wsunąć do końca markizę, używając korbki.
- ▶ Korzystając z pomocy drugiej osoby, podnieść i wyciągnąć markizę z szyny keder.
- ▶ W zaznaczonych miejscach wywiercić od zewnątrz przez ścianę zewnętrzną otwory o średnicy 6,5 mm.

- Wypełnić nawiercone otwory w ścianie pojazdu silikonem bezkwasowym.
- Korzystając z pomocy drugiej osoby, zawiesić markizę w szynie keder.
- Wysunąć markizę na ok. 50 cm, używając korbki.
- Przycocować markizę za pomocą śruby z łbem stożkowym, płyty mocującej, podkładki podatnej płatkowej i nakrętki sześciokątnej (rys. 19, strona 2).
- Założyć zaślepki na płyty mocujące (rys. 15, strona 2).
- Wsunąć do końca markizę, używając korbki.

Montaż uchwytu montażowego

Jeśli markiza ma zostać zamocowana z boku pojazdu w stanie wysuniętym, musi zostać zamontowany uchwyt montażowy.

- Wybrać miejsce montażu.
- Zaznaczyć otwory.
- W zaznaczonych miejscach wywiercić od zewnątrz otwory o średnicy 3 mm w ścianie zewnętrznej (rys. 20, strona 2).
- Złożyć dolną i górną część uchwytu montażowego.
- Wyczyścić strony zewnętrzne dolnej części uchwytu ściennego i powierzchnię montażu na pojeździe.



WSKAZÓWKA

Upewnić się, czy klej nie dostanie się do ruchomej górnej części uchwytu montażowego.

- Do przyklejenia i uszczelnienia na odwrotną stronę uchwytu montażowego nanieść elastyczny klej, np. Sikaflex®-221.
- Przykręcić uchwyt montażowy śrubami wierzącymi (rys. 20, strona 2).

lub

- Znitować uchwyt montażowy (rys. 20, strona 2).

Montaż uchwytu korbki

- Zamontować uchwyt montażowy na korbkę w odpowiednim miejscu wewnątrz pojazdu (rys. 21, strona 2).

Montaż napinacza

Markizy o szerokości od 4 m do 5,5 m muszą zostać zabezpieczone napinaczem.

- Przymocować nawiercony koniec napinacza śrubą z łbem sześciokątnym i nakrętką sześciokątną do zatrzasku napinacza (rys. 22, strona 2).
- Dolną część napinacza włożyć w górną część (rys. 22, strona 2).

7 Podłączanie markizy (PW1500 i PW1750)



OSTRZEŻENIE!

- Podłączyć zapłon (sygnał D+) do pomarańczowego przewodu odbiornika. To jedyny sposób na zapewnienie, że markiza nie otworzy się podczas jazdy.
- Używać wyłącznie dostarczonego w zestawie oryginalnego pilota i opcjonalnego oryginalnego przełącznika ściennego. Tylko zastosowanie oryginalnych części gwarantuje odłączanie zasilania przy przyłączonym sygnale D+, co uniemożliwia otwarcie markizy w trakcie jazdy.
- Przed przystąpieniem do montażu odłączyć zasilanie.
- Podłączenie elektryczne markizy należy zlecić wykwalifikowanej osobie.



UWAGA!

Należy uważać podczas wiercenia, aby nie uszkodzić przewodów i skrzynek we wnętrzu pojazdu.

Są dwie możliwości elektrycznego podłączenia markizy:

- Przełącznik markizy ze zintegrowanym głównym wyłącznikiem
- Wyłącznik główny i odbiornik pilota

Należy przestrzegać następujących wskazówek dotyczących montażu:

- Przymocować dostarczony wyłącznik główny i bezpiecznik (15 A) do dodatniego przewodu zasilacza. Wyłącznik główny potrzebny jest w celu wyłączenia markizy, gdy do markizy przymocowane są ściany boczne lub gdy pojazd jest wycofany z użytku na pewien czas (w przeciwnym razie zużycie w trybie gotowości może wyczerpać akumulator).
- Zamocować odbiornik na wewnętrznej stronie pojazdu w celu ochrony go przed wilgocią.

- Zwrócić uwagę na długość przewodu pomiędzy silnikiem markizy i odbiornikiem podczas wyboru miejsca na jej zamontowanie.
- **Nie** skracać przewodu anteny.
- Podczas montowania dostarczonej wtyczki należy użyć odpowiedniego narzędzia (szczypców do zaciskania) w celu zapewnienia, że połączenie będzie bezpieczne i trwałe.
- Aby podłączyć oświetlenie markizy (osprzęt), należy się upewnić, że maksymalny pobór prądu wynosi 30 W. Podczas podłączania należy się upewnić, że biegunowość jest prawidłowa.
- Podczas podłączania do zasilacza należy zwrócić uwagę na wymagany przekrój kabla:

Długość kabla	Wymagany przekrój kabla
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda do rys. 23, strona 2:

Poz.	Opis
1	Odbiornik
2	3 A Bezpiecznik dla oświetlenia LED markizy (opcjonalnie)
3	on Przewód pomarańczowy dla podłączenia D+
4	rd Przewód czerwony dla oświetlenia LED markizy (opcjonalnie)
5	bk Przewód czarny dla oświetlenia LED markizy (opcjonalnie)
6	bu Przewód niebieski dla podłączenia silnika
7	bn Przewód brązowy dla podłączenia silnika
8	bk Przewód czarny dla zasilacza
9	rd Przewód czerwony dla zasilacza
10	Wyłącznik główny
11	15 A Bezpiecznik dla wyłącznika głównego

Montaż wyłącznika ściennego

- Wyłącznik zamontować w odpowiednim miejscu wewnątrz pojazdu kempingowego, z dala od bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych.

Montaż odbiornika pilota i podłączanie połączeń zasilania

- Uchwyt montażowy do pilota należy zamontować w odpowiednim miejscu wewnątrz pojazdu kempingowego, które jest chronione przed bezpośrednim dostępem światła słonecznego.
- Podłączyć silnik do pilota zgodnie ze stosownymi uregulowaniami dot. Inżynierii elektrycznej i schematem połączeń (rys. 23, strona 2).

Programowanie pilota lub wyłącznika ściennego

- Włożyć baterię (zob. rys. 24 1, strona 2).
- Włączyć zasilacz.
- ✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy.
- Nacisnąć przycisk programowania (rys. 24 2, strona 2) lub równocześnie przyciski  i  na wyłączniku ściennym (rys. 25 1 i 2, strona 2) i przytrzymać przez 4 sekundy.
- ✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy.
- Nacisnąć ponownie krótko przycisk programowania (rys. 24 2, strona 2) lub równocześnie przyciski  i  na wyłączniku ściennym (rys. 25 1 i 2, strona 2).
- ✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy.
- Należy krótko przycisnąć przycisk  (rys. 25 3, strona 2).
- ✓ Odbiornik wydaje krótko sygnał dźwiękowy cztery razy.
- ✓ Markiza poruszy się przez chwilę.

Aby sparować wyłącznik ścienny, należy wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć dwa razy przycisk programowania (rys. 24 2, strona 2).
- ✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy dwa razy.
- Nacisnąć równocześnie przyciski  i  na wyłączniku ściennym (rys. 25 1 i 2, strona 2).
- ✓ Odbiornik wydaje krótko sygnał dźwiękowy pięć razy.
- ✓ Pilot lub wyłącznik ścienny i markiza są teraz dostosowane.

8 Utylizacja

- Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci do recyklingu.



Jeżeli produkt nie będzie dłużej eksploatowany, koniecznie dowiedz się w najbliższym zakładzie recyklingu lub w specjalistycznym sklepie, jakie są aktualnie obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji.

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby bolo zaručené, že výrobok bude vždy správne nainštalovaný, používaný a udržiavaný. Tento návod **MUSÍ** zostať priložený k výrobku.

Používaním tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať iba v súlade s určeným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovania uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod na obsluhu výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese dometic.com.



VÝSTRAHA!

- Pred montážou, nastavením, obsluhou a údržbou si musíte prečítať tento návod na obsluhu. Toto zariadenie musí namontovať odborník. Nesprávna montáž môže viesť k ťažkým zraneniam. Prestavby na zariadení môžu byť mimoriadne nebezpečné a môžu viesť k ťažkým zraneniam alebo poškodeniam zariadenia.
- Tento návod na montáž uschovajte pri zariadení. Vlastník si ho musí pozorne prečítať.

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov	181
2	Dôležité bezpečnostné a montážne pokyny	181
3	Rozsah dodávky	181
4	Príslušenstvo	183
5	Používanie v súlade s určením	184
6	Montáž markízy	184
7	Pripojenie markízy (PW1500 a PW1750)	190
8	Likvidácia	192

1 Vysvetlenie symbolov



VÝSTRAHA!

Bezpečnostné upozornenie na nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k usmrteniu alebo ťažkému poraneniu, ak sa jej nezabráni.



POZOR!

Upozornenie na situáciu, ktorá môže viesť k materiálnym škodám, ak sa jej nezabráni.



POZNÁMKA

Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

2 Dôležité bezpečnostné a montážne pokyny

Rešpektujte bezpečnostné pokyny a nariadenia vydané výrobcom vozidla a autorizovanými servismi.



VÝSTRAHA! Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Ak nemáte dostatočné technické znalosti pre montáž komponentov do vozidiel, nechajte montáž markízy na vozidlo na odborníka.
- Zdroj elektrického napájania smie zapájať len znalá osoba (kvalifikovaný elektroinštalatér).

3 Rozsah dodávky

Č. na obr. 1, strane 1	Šírka markízy			Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markíza
2	–	–	2x	Montážna platňa (400 mm)
3	–	2x	2x	Montážna platňa (160 mm)

Č. na obr. 1, strane 1	Šírka markízy			Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
4	2x	2x	–	Montážna platňa (80 mm)
5	1x	–	–	Montážna platňa (35 mm)
6	5x	8x	12x	Protíhľá platňa
7	5x	8x	12x	Skrutka so štvorcovou hlavou
8	2x	4x	6x	Zápusťná skrutka
9	7x	12x	18x	Ozubená poistná podložka
10	7x	12x	18x	Šesťhranná matica
11	5x	8x	12x	Veko pre protiľahlú platňu
12	11x	14x	18x	Samorezná skrutka
13	2x	2x	2x	Montážna konzola (dolná časť)
14	2x	2x	2x	Montážna konzola (horná časť)
15	1x	1x	1x	Držiak kľuky (dolná časť)
16	1x	1x	1x	Držiak kľuky (horná časť) (iba PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nity
18	4x	4x	4x	Zaisťovacie kolíky
19	1x	1x	1x	Kľuka (len markízy bez motora)
20	–	1x	1x	Západka pre napínanie tyč
21	–	1x	1x	Skrutka so šesťhrannou hlavou
22	–	1x	1x	Napínacia tyč
23	–	1x	1x	Šesťhranná matica
24	1x	1x	1x	Dial'kové ovládanie s pripojovacím materiálom (iba modely PW1500, PW1750, voliteľné)
25	1x	1x	1x	Vypínač (iba modely PW1500, PW1750, voliteľný)

4 Príslušenstvo



POZOR!

Použite iba montážne lišty odporúčané firmou Dometic, ktoré sa vhodné ako pre vaše vozidlo, tak aj pre markízu. Použitím nesprávnych montážnych lišt hrozí nebezpečenstvo pri ovládaní markízy. Ak potrebujete pomoc pri výbere správnych montážnych lišt pre vaše vozidlo, obráťte sa na svojho miestneho servisného technika alebo navštívte stránku dometic.com.

Dostupné ako príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

Opis

TieDown Kit

Popruhy na napnutie markízy

Kempingový prístrešok CampRoom

Predný panel a bočné strany prístrešku pre rôzne modely s opornými nohami rôznych veľkostí

Ochrana proti dažďu RainProtect

Predný panel a bočné strany dostupné v rôznych veľkostiach

Ochrana pred slnkom SunProtect

Predný panel a bočné strany dostupné v rôznych veľkostiach

Roleta+ (nie je model PW1750)

Žalúzia

Osvetľovacia súprava Dometic Light LK120

Súprava LED osvetlenia s diaľkovým ovládaním pre montáž na ramená markízy

Svetelná lišta LED LightStrip

LED lišta dostupná v rôznych dĺžkach pre montáž na spodnú stranu markízy

LED profil

LED osvetlenie dostupné v rôznych dĺžkach pre montáž na spodnú stranu markízy montovanej na stenu

Čistič markíz

Špeciálny čistič markíz

Repair Kit

Záplata na opravu markízy

V prípade otázok týkajúcich sa príslušenstva sa obráťte na vášho servisného partnera.

5 Používanie v súlade s určením

Markízy PerfectRoof PW1000, PW1500 a PW1750 sú vhodné pre montáž na obytné vozidlá alebo karavany.

Markízy sa smú používať len počas státia. Dodržiavajte návod na obsluhu.

Tento výrobok je vhodný iba na použitie na určený účel a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou montážou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- Zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

6 Montáž markízy

6.1 Potrebný montážny materiál

Pre montáž markízy budete potrebovať:

- Rôzne náradie, napr. skrutkovač
- Vhodné elastické lepidlo/vhodná elastická tesniaca hmota, napr. Sikaflex®-252
- Čistiaci prostriedok odporúčaný na použitie s lepidlom
- Základný lak odporúčaný na použitie s lepidlom
- Silikón bez obsahu kyseliny

6.2 Upozornenia týkajúce sa miesta montáže

Pri výbere miesta montáže dodržiavajte:



VÝSTRAHA!

- Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od predmetov alebo iných vozidiel. Po roztiahnutí musí byť okolo markízy minimálna vzdialenosť od iných predmetov alebo vozidiel 40 cm.
- Pred montážou sa ubezpečte, že obytné vozidlo dokáže bezpečne uniesť hmotnosť markízy. V opačnom prípade môže markíza stratiť stabilitu a ohnúť sa či zlomiť.



POZOR!

- Ubezpečte sa, že vnútorné skrutkové spoje sú prístupné.
- Markízu montujte len na rovné a zvislé povrchy (obr. **2** a obr. **3**, strane 1). Na zakrivených povrchoch musia byť montážne platne adekvátne podložené pod upevňovacími bodmi.
- Ak po namontovaní markízy nezostane nad dverami dostatočný voľný priestor, musia dvere zostať počas rozťahovania a zaťahovania markízy zatvorené, aby sa predišlo kontaktu dverí s ramenami alebo vodiacou lištou.
Potrebné voľné miesto závisí od konštrukčného typu dverí (šírka dverí, otváracie alebo posuvné dvere), ako aj od nastaveného uhla sklonu markízy (obr. **4**, strane 1).
- Vedenia a vstavané skrinky v interiéri vozidla sa pri vŕtaní otvorov nesmú poškodiť.



POZNÁMKA

- Ubezpečte sa, že majiteľ vozidla si je vedomý toho, že skrutky na zadnom kĺbe ramena (obr. **5**, strane 1) musia byť utiahnuté (pozri návod na obsluhu). Ramená nesmú byť zaťažené. Toto musí realizovať servisný partner.

6.3 Montáž markízy

Počas montáže sa riad'te nasledujúcimi všeobecnými informáciami:

- Markízu je možné namontovať dvomi spôsobmi:
 - na bočnú stranu vozidla pomocou montážnych platní
 - na existujúcu rúrkovú lištu na bočnej strane vozidla
- Montážne platne sú priskrutkované k vozidlu v oblasti zadného kĺbu ramena. Okrem toho sú lepené montážnym lepidlom (napr. Sikaflex®-221 alebo podobné) pre zabezpečenie rovnomerného rozloženia zaťaženia a zachovanie optimálnej úrovne ochrany pred vlhkosťou.
- Rešpektujte upozornenia výrobcu tesniacej hmoty.
- Pred montážou skontrolujte prístup ku skrutkovým spojom. Pri vŕtaní dávajte pozor, aby sa nepoškodili žiadne káble ani skrinky.
- Pokiaľ si želáte uhol sklonu odlišný od predvoleného nastavenia, kontaktujte svojho miestneho servisného partnera.
- Ak si chcete použiť prístrešok s markízou neskôr, ubezpečte sa, že vetracie okná a strešné otvory postaveného prístrešku zostanú prístupné pri výbere veľkosti markízy a montážnej polohy (obr. **6**, strane 1).
- Očist'te príľnavé povrchy na montážnych lištách a stene.
- Pripravte príľnavé povrchy pomocou základného laku.
- Po nanesení lepidla počkajte, kým lepidlo nevytvrdne. Ďalšie podrobnosti nájdete v informáciách poskytnutých výrobcom tesniacej hmoty.
- Starostlivo utesnite vyvŕtané otvory, aby ste predišli vniknutiu vlhkosti cez stenu obytného vozidla.
- Nerozkladajte markízu ani ju nenechávajte bez dozoru, skôr ako ju upevníte ku montážnym lištám.
- Súčasťou pravidelného údržbového procesu je, že skrutky na zadnom kĺbe ramena musí utiahnuť servisný partner. Ubezpečte sa, že používatelia vozidla sú si toho vedomí.

Montáž markízy s montážnymi platňami

- Zvoľte miesto montáže.

Predovšetkým skontrolujte, či je v interiéri dostatok miesta pre montáž protiahlych platní na bodoch, kde budú skrutky.



POZNÁMKA

Odporúčaná montážna poloha pre každú protiahlú platňu: obr. **7**, strane 1.

- ▶ Vyrovnajte montážne platne na vozidle a označte miesta, kde budú vyvŕtané otvory (obr. **8**, strane 1).
- ▶ Na označených bodoch vyvŕtajte otvory s priemerom 6,5 mm z vonkajšej strany cez vonkajšiu stenu.
- ▶ Očistite vonkajšie strany montážnych platní a montážny povrch na vozidle.
- ▶ Vyvŕtané otvory vo vozidle vyplňte silikónom bez obsahu kyseliny.
- ▶ Vložte skrutky so štvorcovou hlavou do príslušných otvorov v montážnych platniach (obr. **9**, strane 1).
- ▶ Pre nalepenie a utesnenie naneste elastické lepidlo, napríklad Sikaflex®-221, na zadnú stranu montážnych platní (obr. **9**, strane 1).
- ▶ Umiestnite všetky montážne dosky nad vyvŕtané otvory a uchyťte ich s protíhľou platňou, ozubenými poistnými podložkami a skrutkami so šesťhranovou hlavou (obr. **10**, strane 1).
- ▶ **Iba pre markízy so šírkou 2,6 m až 3,5 m:**
Upevnite všetky montážne platne pomocou zápusťnej skrutky, protíhľej platne, ozubenej poistnej podložky a šesťhrannej matice (obr. **11**, strane 1).
- ▶ **Iba pre markízy so šírkou 4 m až 5,5 m:**
Upevnite vnútorné (úzke) montážne platne pomocou zápusťnej skrutky, protíhľej platne, ozubenej poistnej podložky a šesťhrannej matice (obr. **11**, strane 1).
- ▶ Počkajte, kým lepidlo nevytvrdne. Ďalšie podrobnosti nájdete v informáciách poskytnutých výrobcom tesniacej hmoty.
- ▶ S pomocou dvoch osôb zaveste markízu na montážne platne (obr. **12**, strane 1).
- ▶ Pomocou kľuky roztiahnite markízu na 50 cm.
- ▶ **Iba pre markízy so šírkou 4 m až 5,5 m:**
Vyvŕtajte otvor s priemerom 6,5 mm cez ľavú a pravú stranu markízy. Otvor musí byť vo vzdialenosti 280 mm ku príslušnému okraju markízy a na rovnakej úrovni ako jeho protíhľý otvor v dlhej montážnej platni (obr. **13**, strane 1).
- ▶ **Iba pre markízy so šírkou 4 m až 5,5 m:**
Upevnite markízu pomocou zápusťnej skrutky, protíhľej platne, ozubenej poistnej podložky a šesťhrannej matice (obr. **14**, strane 2).
- ▶ Nasad'te uzávery na protíhľé platne (obr. **15**, strane 2).
- ▶ Vyvŕtajte dva otvory s priemerom 3 mm cez markízu a každú z dlhých montážnych platní (obr. **16**, strane 2).

- Vyvrtajte otvor s priemerom 3 mm cez markízu a každú z krátkych montážnych platní (obr. **16**, strane 2).
- Upevnite markízu pomocou samorezných skrutiek (obr. **16**, strane 2).
- Markízu úplne stiahnite pomocou kľuky.

Montáž markízy na rúrkovú lištu

- Zvoľte miesto montáže.
Predovšetkým skontrolujte, či je v interiéri dostatok miesta pre montáž protiahľých platní na bodoch, kde budú skrutky.



POZNÁMKA

Zmerajte odporúčanú montážnu polohu pre každú protiahľú platňu proti vyvrtanému otvoru v spodnej časti markízy.

- S pomocou dvoch osôb zaveste markízu na rúrkovú lištu.
- Pomocou kľuky roztiahnite markízu na 50 cm.
- Označte miesta na vyvrtanie otvorov (obr. **18**, strane 2).
- Markízu úplne stiahnite pomocou kľuky.
- S pomocou dvoch osôb zdvihnite markízu z rúrkovej lišty.
- Na označených bodoch vyvrtajte otvory s priemerom 6,5 mm z vonkajšej strany cez vonkajšiu stenu.
- Vyvrtané otvory vo vozidle vyplňte silikónom bez obsahu kyseliny.
- S pomocou dvoch osôb zaveste markízu na rúrkovú lištu.
- Pomocou kľuky roztiahnite markízu na 50 cm.
- Upevnite markízu pomocou zápusťnej skrutky, protiahlej platne, ozubenej poistnej podložky a šesťhrannej matice (obr. **19**, strane 2).
- Nasadte uzávery na protiahlé platne (obr. **15**, strane 2).
- Markízu úplne stiahnite pomocou kľuky.

Montáž montážnej konzoly

Montážna konzola musí byť namontovaná, ak sa markíza namontuje na bočnú stranu vozidla pri roztiahnutí.

- Zvoľte miesto montáže.
- Označte miesta na vyvrtanie otvorov.
- Na označených bodoch vyvrtajte otvory s priemerom 3 mm z vonkajšej strany do vonkajšej steny (obr. **20**, strane 2).
- Spojte dohromady horné a dolné profily montážnej konzoly.
- Očistite vonkajšie strany dolného profilu a montážny povrch na vozidle.



POZNÁMKA

Ubezpečte sa, aby sa žiadne lepidlo nedostalo pohyblivý horný profil montážnej konzoly.

- Pre nalepenie a utesnenie naneste na zadnú stranu montážnej konzoly elastické lepidlo, ako napríklad Sikaflex®-221.
 - Upevnite montážnu konzolu pomocou samorezných skrutiek (obr. **20**, strane 2).
- alebo**
- Zanitujte montážnu konzolu (obr. **20**, strane 2).

Montáž držiaka kľúky

- Namontujte montážnu konzolu pre kľuku na vhodné miesto vo vnútri vozidla (obr. **21**, strane 2).

Montáž napínacej tyče

Markízy so šírkou 4 až 5,5 m musia byť zaistené napínacou tyčou.

- Pripevnite prevítaný koniec napínacej tyče ku západke pre napínanie tyč pomocou skrutky so šesťhrannou hlavou a šesťhrannou maticou (obr. **22**, strane 2).
- Vložte spodnú časť napínacej tyče do hornej časti (obr. **22**, strane 2).

7 Pripojenie markízy (PW1500 a PW1750)



VÝSTRAHA!

- Pripojte zapalovanie (signál D+) k oranžovému vodiču prijímača. Toto je jediný spôsob, ktorý zaručí, že markíza sa neroztiahne počas jazdy.
- Používajte iba dodané originálne diaľkové ovládanie a voliteľný originálny nástenný vypínač. Používanie originálnych dielov predstavuje jediný spôsob na zaručenie toho, že s pripojeným signálom D+ je sieťové napájanie odpojené a že markíza sa nedá otvoriť počas jazdy.
- Pred začiatkom montáže odpojte prívod elektrickej energie.
- Elektrické pripojenie markízy smie vykonať len kvalifikovaný elektrikár.



POZOR!

Vedenia a vstavané skrinky v interiéri vozidla sa pri vŕtaní nesmú poškodiť.

Existujú dve možnosti elektrického pripojenia markízy:

- Vypínač markízy s integrovaným hlavným vypínačom
- Hlavný vypínač a prijímač pre diaľkové ovládanie

Dodržujte nasledujúce montážne pokyny:

- Pripojte dodaný hlavný vypínač a poistku (15 A) ku kladnému vodiču elektrického vedenia. Hlavný vypínač je potrebný na vypnutie markízy, keď sú bočne steny pripojené ku markíze, napríklad, ale ak sa vozidlo nepoužíva dlhšiu dobu (v opačnom prípade môže spotreba v pohotovostnom režime vybiť batériu).
- Nainštalujte prijímač do vnútra vozidla, aby bol chránený pred vlhkosťou.
- Pri výbere miesta inštalácie dodržujte dĺžku kábla medzi motorom markízy a prijímačom.
- **Neskracujte** kábel antény.
- Pri inštalácii dodanej zástrčky použite vhodný nástroj (krimpovacie kliešte), aby bolo zaručené, že spoj bude bezpečný a odolný.
- Ak chcete pripojiť osvetlenie markízy (príslušenstvo), ubezpečte sa, že maximálna spotreba energie je 30 W. Pri pripájaní sa ubezpečte, že polarita je správna.

- Pri pripájaní ku prívodu dodržte požadovaný prierez kábla:

Dĺžka kábla	Požadovaný prierez kábla
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda ku obr. 23, strane 2:

Č.	Opis
1	Prijímač
2	3 A poistka pre LED osvetlenie markízy (voliteľné)
3	on Oranžový vodič pre pripojenie D+
4	rd Červený vodič pre LED osvetlenie markízy (voliteľné)
5	bk Čierny vodič pre LED osvetlenie markízy (voliteľné)
6	bu Modrý vodič pre pripojenie motora
7	bn Hnedý vodič pre pripojenie motora
8	bk Čierny vodič pre napájanie
9	rd Červený vodič pre napájanie
10	Hlavný vypínač
11	15 A poistka pre hlavný vypínač

Montáž nástenného vypínača

- Nájdite vhodné miesto mimo priameho slnečného žiarenia pre montáž vypínača vo vnútri obytného vozidla.

Montáž prijímača diaľkového ovládania a pripojenie elektrických spojení

- Nájdite vhodné miesto mimo priameho slnečného žiarenia pre montáž montážnej konzoly pre diaľkové ovládanie vo vnútri obytného vozidla.
- Spojte motor s diaľkovým ovládaním v súlade s platnými elektrickými smernicami a schémou zapojenia (obr. 23, strane 2).

Programovanie diaľkového ovládania a nástenný vypínač

- Nasadte batériu (pozri obr. **24** 1, strane 2).
- Zapnite napájanie.
- ✓ Prijímač raz krátko pípne.
- Do 4 sekúnd stlačte programovacie tlačidlo (obr. **24** 2, strane 2) alebo súčasne tlačidlá  a  na nástennom vypínači (obr. **25** 1 a 2, strane 2).
- ✓ Prijímač raz krátko pípne.
- Znovu krátko stlačte programovacie tlačidlo (obr. **24** 2, strane 2) alebo súčasne tlačidlá  a  na nástennom vypínači (obr. **25** 1 a 2, strane 2).
- ✓ Prijímač raz krátko pípne.
- Krátko stlačte tlačidlo  (obr. **25** 3, strane 2).
- ✓ Prijímač štyrikrát krátko pípne.
- ✓ Markíza sa krátko pohne.

Pri párovaní nástenného vypínača postupujte nasledovne:

- Dvakrát stlačte programovacie tlačidlo (obr. **24** 2, strane 2).
- ✓ Prijímač dvakrát krátko pípne.
- Súčasne stlačte tlačidlá  a  na nástennom vypínači (obr. **25** 1 a 2, strane 2).
- ✓ Prijímač päťkrát krátko pípne.
- ✓ Diaľkové ovládanie alebo nástenný vypínač a markíza sú teraz vzájomne nastavené.

8 Likvidácia

- Obalový materiál podľa možnosti odovzdajte do príslušného odpadu na recykláciu.



Keď výrobok definitívne vyradíte z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržívat. Tyto pokyny MUSÍ být uchovávány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na stránkách dometic.com.



VÝSTRAHA!

- Před instalací, seřizováním, provozem a provedením údržby si musíte přečíst tento návod k montáži a porozumět jeho obsahu. Přístroj musí instalovat odborník. Nesprávná instalace může vést k vážným úrazům. Provedení přestaveb přístroje může být mimořádně nebezpečné a může mít za následek vážné úrazy nebo poškození přístroje.
- Tento návod k montáži musí zůstat u přístroje. Majitel si jej musí pozorně přečíst.

Obsah

1	Vysvětlení symbolů	194
2	Důležité bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci	194
3	Obsah dodávky	194
4	Příslušenství	196
5	Použití v souladu s účelem	197
6	Montáž markýzy	197
7	Připojení markýzy (PW1500 a PW1750)	203
8	Likvidace	205

1 Vysvětlení symbolů



VÝSTRAHA!

Bezpečnostní upozornění na nebezpečnou situaci, která může vést k úmrtí nebo těžkému poranění osob, pokud se jí nevyhnete.



POZOR!

Upozornění na situaci, která může vést k poškození majetku, pokud se jí nevyhnete.



POZNÁMKA

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Důležité bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci

Dodržujte bezpečnostní pokyny a předpisy vydané výrobcem vozidla a autoservisem.



VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- Pokud nemáte dostatečné technické znalosti v oblasti instalace součástí do vozidla, pověřte instalací markýzy na vozidlo odborníka.
- Elektrické připojení smí provést výhradně odborník.

3 Obsah dodávky

Č. na obr. 1, strana 1	Šířka markýzy			Popis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markýza
2	–	–	2x	Montážní deska (400 mm)
3	–	2x	2x	Montážní deska (160 mm)
4	2x	2x	–	Montážní deska (80 mm)

Č. na obr. 1, strana 1	Šířka markýzy			Popis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
5	1x	–	–	Montážní deska (35 mm)
6	5x	8x	12x	Opěrná deska
7	5x	8x	12x	Šroub se čtyřhrannou hlavou
8	2x	4x	6x	Zápuštný šroub
9	7x	12x	18x	Vějířová podložka
10	7x	12x	18x	Šestihranná matice
11	5x	8x	12x	Kryt pro opěrnou desku
12	11x	14x	18x	Samořezný šroub
13	2x	2x	2x	Nástěnný držák (spodní díl)
14	2x	2x	2x	Nástěnný držák (horní díl)
15	1x	1x	1x	Držák kliky (spodní díl)
16	1x	1x	1x	Držák kliky (horní díl) (pouze PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Nýt
18	4x	4x	4x	Kolíky
19	1x	1x	1x	Klika (pouze markýzy bez pohonu)
20	–	1x	1x	Aretace napínací rozpěry
21	–	1x	1x	Šroub se šestihrannou hlavou
22	–	1x	1x	Napínací rozpěra
23	–	1x	1x	Šestihranná matice
24	1x	1x	1x	Dálkový ovladač se spojovacím materiálem (pouze PW1500, PW1750, volitelně)
25	1x	1x	1x	Spínač (pouze PW1500, PW1750, volitelně)

4 Příslušenství

**POZOR!**

Používejte pouze montážní lišty doporučené firmou Dometic k upevnění na vozidlo a na markýzu. Použití nesprávných montážních lišt vede k nebezpečí během provozu markýzy. Potřebujete-li podporu při výběru správných montážních lišt k upevnění na vozidlo, zeptejte se prosím místního zástupce servisu nebo navštivte stránky dometic.com.

Dostupné jako příslušenství (není součástí dodávky):

Popis

TieDown Kit

Popruhy k napnutí markýzy

CampRoom

Čelní panel předstanu markýzy a strany pro různé modely s podpěrnými nohama různých velikostí

RainProtect

Čelní panel a strany dostupné v různých velikostech

SunProtect

Čelní panel a strany dostupné v různých velikostech

Rollo+ (ne pro PW1750)

Roleta

Dometic Light LK120

Sada osvětlení LED s dálkovým ovladačem k montáži na ramena markýzy

LED LightStrip

LED pásek k dispozici v různých délkách pro instalaci na spodní stranu markýzy

Profil Led

LED osvětlení k dispozici v různých délkách pro instalaci na spodní stranu markýzy montované na stěnu

Prostředek k čištění markýz

Speciální prostředek k čištění markýz

Repair Kit

Záplata na opravu markýzy

V případě dotazů týkajících se příslušenství kontaktujte svého servisního partnera.

5 Použití v souladu s účelem

Markýzy PerfectWall PW1000, PW1500 a PW1750 jsou vhodné pro montáž na obytné vozy nebo karavany.

Markýzy se musí používat pouze na zaparkovaném vozidle. Dodržujte návod k obsluze!

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s tímto návodem.

Tento návod poskytuje informace, které jsou nezbytné pro řádnou instalaci a/nebo provoz výrobku. Nedostatečná instalace a/nebo nesprávný provoz či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než původních dílů dodaných výrobcem
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

6 Montáž markýzy

6.1 Potřebný montážní materiál

K montáži markýzy budete potřebovat následující:

- Různé nářadí, např. šroubovák
- Vhodné elastické lepidlo/těsnicí hmota, např. Sikaflex®-252
- Čisticí prostředek doporučený k použití s lepidlem
- Základový nátěr doporučený k použití s lepidlem
- Silikon bez kyselin

6.2 Pokyny k místu montáže

Při výběru místa instalace respektujte následující podmínky:



VÝSTRAHA!

- Pamatujte na dostatečnou vzdálenost od předmětů a jiných vozidel. Po zasunutí musí zůstat od ostatních předmětů nebo vozidel minimální vzdálenost 40 cm.
- Před instalací se přesvědčte, že stěna obytného vozu dokáže bezpečně unést markýzu. Markýza se jinak může stát nestabilní a ohnout se nebo zlomit.



POZOR!

- Dbejte na to, aby byly vnitřní šroubové spoje přístupné.
- Montujte markýzu pouze na rovné a svislé plochy (obr. **2** a obr. **3**, strana 1). V případě obloukových ploch musíte montážní desky v místech upevnění dostatečně podložit.
- Pokud po montáži markýzy není nad dveřmi dostatečný volný prostor, musejí dveře během zasouvání nebo vysouvání zůstat zavřené, aby se zabránilo kontaktu dveří s rameny nebo hlavní lištou. Požadovaný volný prostor závisí na typu dveří (šířka dveří, otočné nebo výsuvné dveře) a nastaveném úhlu sklonu markýzy (obr. **4**, strana 1).
- Při vrtání nesmíte poškodit rozvody a vestavěné skříňky uvnitř vozidla.



POZNÁMKA

- Upozorněte uživatele vozidla na skutečnost, že je nezbytné dotáhnout šrouby na kloubovém závěsu (obr. **5**, strana 1) (viz návod k obsluze). Ramena musejí být nezatížená. Dotažení musí provést servisní partner.

6.3 Montáž markýzy

Při montáži dodržujte následující obecné pokyny:

- Markýzu lze připevnit dvěma způsoby:
 - na stěnu vozidla za použití montážních desek
 - na existující kédrovou lištu na stěně vozidla
- Montážní desky se přišroubují v prostoru kloubových závěsů na vozidle. Navíc jsou přilepeny montážním lepidlem (např. Sikaflex®-221 nebo srovnatelný výrobek), tím je dosaženo rovnoměrného rozložení zátěže a optimální ochrany před vlhkostí.
- Dodržujte pokyny výrobce těsnicí hmoty.
- Před zahájením montáže zkontrolujte přístupnost šroubových spojů. Dávejte pozor, abyste při vrtání nepoškodili žádné rozvody ani vestavné skříňe.
- V případě žádosti o jiné nastavení úhlu sklonu, než předepisuje výrobce, se obraťte na svého servisního partnera.
- Chcete-li v budoucnu používat spolu s markýzou také předstan, musíte při výběru velikosti markýzy a místa montáže pamatovat, že i po instalaci stanu musejí zůstat přístupná vyklápěcí okna a dvířka (obr. **6**, strana 1).
- Očistěte lepené plochy na montážních lištách a na stěně.
- Připravte lepené plochy základovým nátěrem.
- Po zalepení počkejte, dokud lepidlo nevytverdne. Bližší pokyny naleznete v informacích výrobce těsnicí hmoty.
- Vývrty pečlivě utěsňte, aby do stěny obytného vozidla nepronikala vlhkost.
- Markýzu nevysunujte a nenechávejte ji bez dozoru, dokud nebude upevněna k montážním lištám.
- Šrouby kloubových závěsů je nutné v rámci pravidelné údržby dotahovat (provádí servisní partner). Na to upozorněte uživatele vozidla.

Namontujte markýzu s montážními deskami

- Stanovte místo montáže.

Především zkontrolujte, zda je v místech uvnitř vozu, ve kterých mají být šroubové spoje, dostatek místa pro montáž opěrných desek.



POZNÁMKA

Doporučená montážní poloha pro každou opěrnou desku: obr. **7**, strana 1.

- Upravte polohu montážní desky na vozidle a vyznačte otvory (obr. **8**, strana 1).

- Vyvrtejte ve vyznačených místech zvenčí do vnější stěny otvory o průměru 6,5 mm.
- Vyčistěte venkovní strany montážních desek a montážní desku na vozidle.
- Naplňte otvory ve stěně vozidla silikonem bez kyselin.
- Prostrčte šrouby se šestihrannou hlavou příslušnými otvory montážních desek (obr. **9**, strana 1).
- K přilepení a utěsnění naneste na zadní stranu montážních desek elastické lepidlo, jako je např. Sikaflex®-221 (obr. **9**, strana 1).
- Umístěte všechny montážní desky do otvorů a upevněte je pomocí opěrné desky, vějířových podložek a šroubů se šestihrannou hlavou (obr. **10**, strana 1).
- **Pouze pro markýzy o šířce 2,6 m až 3,5 m:**
Upevněte všechny montážní desky pomocí zápuštného šroubu, opěrné desky, vějířové podložky a šestihranné matice (obr. **11**, strana 1).
- **Pouze pro markýzy o šířce 4 m až 5,5 m:**
Upevněte vnitřní (úzké) montážní desky pomocí zápuštného šroubu, opěrné desky, vějířové podložky a šestihranné matice (obr. **11**, strana 1).
- Počkejte, dokud lepidlo nevytverdne. Bližší pokyny naleznete v informacích výrobce těsnicí hmoty.
- Zavěste markýzu ve dvou lidech do montážních desek (obr. **12**, strana 1).
- Vysuňte markýzu asi o 50 cm pomocí kliky.
- **Pouze pro markýzy o šířce 4 m až 5,5 m:**
Vyvrtejte jeden otvor o průměru 6,5 mm na levé a pravé straně markýzy. Otvor musí být ve vzdálenosti 280 mm od příslušné hrany markýzy a na stejné úrovni jako jeho protějšek v dlouhé montážní desce (obr. **13**, strana 1).
- **Pouze pro markýzy o šířce 4 m až 5,5 m:**
Upevněte markýzu pomocí zápuštného šroubu, opěrné desky, vějířové podložky a šestihranné matice (obr. **14**, strana 2).
- Na opěrné desky nasadíte kryty clony (obr. **15**, strana 2).
- Vyvrtejte dva otvory o průměru 3 mm markýzou a každou dlouhou montážní deskou (obr. **16**, strana 2).
- Vyvrtejte jeden otvor o průměru 3 mm markýzou a každou dlouhou montážní deskou (obr. **16**, strana 2).
- Přišroubujte markýzu samořeznými šrouby (obr. **16**, strana 2).
- Úplné zasunutí markýzy pomocí kliky.

Montáž markýzy na kédrovou lištu

- Stanovte místo montáže.
Především zkontrolujte, zda je v místech uvnitř vozu, ve kterých mají být šroubové spoje, dostatek místa pro montáž opěrných desek.



POZNÁMKA

Doporučenou montážní polohu pro každou opěrnou desku změřte u otvorů v dolní části markýzy.

- Zavěste markýzu ve dvou lidech do kédrové lišty.
- Vysuňte markýzu asi o 50 cm pomocí kliky.
- Označte místa pro vrtané otvory (obr. **18**, strana 2).
- Úplné zasunutí markýzy pomocí kliky.
- Vyndejte markýzu ve dvou lidech z kédrové lišty.
- Vyvrtejte ve vyznačených místech zvenčí do vnější stěny otvory o průměru 6,5 mm.
- Naplňte otvory ve stěně vozidla silikonem bez kyselin.
- Zavěste markýzu ve dvou lidech do kédrové lišty.
- Vysuňte markýzu asi o 50 cm pomocí kliky.
- Upevněte markýzu pomocí zápusťného šroubu, opěrné desky, vějířové podložky a šestihranné matice (obr. **19**, strana 2).
- Na opěrné desky nasad'te kryty clony (obr. **15**, strana 2).
- Úplné zasunutí markýzy pomocí kliky.

Montáž montážního držáku

Pokud má být markýza připevněna ke stěně vozidla ve vysunutém stavu, musíte instalovat montážní držák.

- Stanovte místo montáže.
- Označte místa pro otvory.
- Vyvrtejte ve vyznačených místech zvenčí do vnější stěny otvory o průměru 3 mm (obr. 20, strana 2).
- Zasuňte do sebe spodní a horní díl montážního držáku.
- Vyčistěte venkovní strany spodního dílu nástěnného držáku a montážní plochu na vozidle.



POZNÁMKA

Zajistěte, aby se do horního pohyblivého dílu montážního držáku nedostalo žádné lepidlo.

- K přilepení a utěsnění naneste na zadní stranu montážního držáku elastické lepidlo, jako je např. Sikaflex®-221.
- Přišroubujte montážní držák samořeznými šrouby (obr. 20, strana 2).
nebo
- Přinýtujte montážní držák (obr. 20, strana 2).

Montáž držáku kliky

- Namontujte na vhodném místě uvnitř vozidla montážní držák kliky (obr. 21, strana 2).

Montáž napínací rozpěry

Markýzy o šířce 4 m až 5,5 m musejí být zajištěny napínací rozpěrrou.

- Upevněte předvrtaný konec napínací rozpěry šroubem se šestihrannou hlavou a šestihrannou maticí (obr. 22, strana 2) k aretaci napínací rozpěry.
- Nasadte dolní díl napínací rozpěry do horního dílu napínací rozpěry (obr. 22, strana 2).

7 Připojení markýzy (PW1500 a PW1750)



VÝSTRAHA!

- Připojte zapalování (signál D+) k oranžovému vodiči přijímače. To je jediný způsob, jak zajistit, aby se markýza během jízdy nemohla otevřít.
- Používejte pouze dodávaný originální dálkový ovladač a volitelný originální stěnový spínač. Použití originálních dílů je jediným způsobem zajištění, že s připojeným signálem D+ je odpojen zdroj napájení a markýzu nelze otevřít během řízení.
- Před zahájením montáže odpojte napájení.
- Elektrickým připojením markýzy pověřte výhradně odborníka.



POZOR!

Při vrtání nesmíte poškodit rozvody a vestavěné skříňky uvnitř vozidla.

Existují dvě možnosti elektrického připojení markýzy:

- Spínač markýzy s integrovaným hlavním vypínačem
- Hlavní vypínač a přijímač dálkového ovladače

Dodržujte následující montážní pokyny:

- Dodaný hlavní vypínač a pojistku (15 A) připojte ke kladnému vodiči napájecího zdroje. Hlavní vypínač je nutný k vypnutí markýzy například při montáži bočních stěn k markýze nebo při delším odstavení vozidla z provozu (jinak se může spotřebou v pohotovostním režimu vybit baterie).
- Nainstalujte přijímač na vnitřní stranu vozidla, abyste jej chránili před vlhkostí.
- Při výběru místa pro instalaci dbejte na délku kabelu mezi pohonem markýzy a přijímačem.
- **Nezkracujte** anténní kabel.
- Při instalaci dodané zástrčky použijte vhodný nástroj (krimpovací nástroj), abyste zajistili bezpečné a trvalé připojení.
- Chcete-li připojit osvětlení markýzy (příslušenství), ujistěte se, že maximální spotřeba el. energie činí 30 W. Při připojování se ujistěte, že polarita je správná.

- Dodržte potřebný průřez kabelu při připojování k napájení:

Délka kabelu	Potřebný průřez kabelu
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda k obr. 23, strana 2:

Č.	Popis
1	Přijímač
2	Pojistka 3 A pro LED osvětlení markýzy (volitelně)
3	on Oranžový vodič pro připojení D+
4	rd Červený vodič pro LED osvětlení markýzy (volitelně)
5	bk Černý vodič pro LED osvětlení markýzy (volitelně)
6	bu Modrý vodič pro připojení pohonu
7	bn Hnědý vodič pro připojení pohonu
8	bk Černý vodič pro napájení
9	rd Červený vodič pro napájení
10	Hlavní vypínač
11	Pojistka 15 A pro hlavní vypínač

Montáž stěnového spínače

- K instalaci spínače najdete vhodné místo uvnitř obytného vozu, mimo přímé sluneční světlo.

Instalace přijímače dálkového ovladače a připojení elektrických přípojek

- K instalaci montážního držáku pro dálkový ovladač najdete vhodné místo uvnitř obytného vozu, mimo přímé sluneční světlo.
- Připojte pohon k dálkovému ovladači podle platných elektrotechnických předpisů a schématu zapojení (obr. 23, strana 2).

Programování dálkového ovladače a stěnového spínače

- Umístěte baterii (viz obr. **24** 1, strana 2).
- Zapněte napájení.
- Přijímač vydá krátký tón.
- Stiskněte programovací tlačítko (obr. **24** 2, strana 2) nebo tlačítka  a  na stěnovém spínači současně (obr. **25** 1 a 2, strana 2) do 4 sekund.
- Přijímač vydá krátký tón.
- Stiskněte opět krátce programovací tlačítko (obr. **24** 2, strana 2) nebo tlačítka  a  na stěnovém spínači současně (obr. **25** 1 a 2, strana 2).
- Přijímač vydá krátký tón.
- Stiskněte krátce tlačítko  (obr. **25** 3, strana 2).
- Přijímač vydá čtyřikrát krátký tón.
- Markýza se krátce pohybuje.

Při spárování stěnového spínače postupujte takto:

- Stiskněte dvakrát programovací tlačítko (obr. **24** 2, strana 2).
- Přijímač vydá dvakrát krátký tón.
- Stiskněte tlačítka  a  na stěnovém spínači současně (obr. **25** 1 a 2, strana 2).
- Přijímač vydá pětkrát krátký tón.
- Dálkový ovladač nebo stěnový spínač a markýza jsou nyní navzájem nastaveny.

8 Likvidace

- Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.



Jakmile výrobek zcela vyřadíte z provozu, informujte se v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.

A termék mindenkor szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációk érdekében kérjük látogasson el a következő honlagra: dometic.com.



FIGYELMEZTETÉS!

- A jelen telepítési kézikönyvet a felszerelés, beállítás, üzemeltetés és szervizelés előtt el kell olvasni és meg kell érteni. A jelen készüléket szakembernek kell felszerelnie. A hibás felszerelés súlyos sérülésekhez vezethet. A készüléken végzett átépítések rendkívül veszélyesek lehetnek, súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethetnek.
- Ezt a telepítési kézikönyvet a készülék közelében kell tartani. A felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia az útmutatót.

Tartalomjegyzék

1	Szimbólumok magyarázata	207
2	Fontos biztonsági és beszerelési útmutatások	207
3	A csomag tartalma	207
4	Tartozékok	209
5	Rendeltetésszerű használat	210
6	Az előtető felszerelése	210
7	Az előtető csatlakoztatása (PW1500 és PW1750)	216
8	Ártalmatlanítás	219

1 Szimbólumok magyarázata



FIGYELMEZTETÉS!

Biztonsági megjegyzés olyan veszélyes helyzetre vonatkozóan, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM!

Felhívás olyan helyzetre, amely dologi kárt okozhat, ha nem kerülik el.



MEGJEGYZÉS

A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

2 Fontos biztonsági és beszerelési útmutatások

Vegye figyelembe a járműgyártó és a szervizműhelyek biztonsági útmutatásait és előírásait.



FIGYELMEZTETÉS! Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Áramütés miatti veszély

- Ha nem rendelkezik elegendő műszaki ismerettel az előtető felszereléséhez, bízza szakemberre a műveletet.
- Az áramellátást csatlakoztatását csak szakember végezheti el.

3 A csomag tartalma

Szám, lásd: 1. ábra, 1. oldal	Az előtető szélessége			Leírás
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Előtető
2	–	–	2x	Szerelőlemez (400 mm)
3	–	2x	2x	Szerelőlemez (160 mm)
4	2x	2x	–	Szerelőlemez (80 mm)

Szám, lásd: 1. ábra, 1. oldal	Az előtető szélessége			Leírás
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
5	1x	–	–	Szerelőlemez (35 mm)
6	5x	8x	12x	Ellenlemez
7	5x	8x	12x	Négyzetlapfejű csavar
8	2x	4x	6x	Süllyesztett csavar
9	7x	12x	18x	Barázdált záróalátét
10	7x	12x	18x	Hatlapfejű anya
11	5x	8x	12x	Ellenlemez borítása
12	11x	14x	18x	Lemezcavar
13	2x	2x	2x	Szerelőkonzol (alsó rész)
14	2x	2x	2x	Szerelőkonzol (felső rész)
15	1x	1x	1x	Hajtókaros konzol (alsó rész)
16	1x	1x	1x	Hajtókaros konzol (felső rész) (csak a PW1500, PW1750 model- leknél)
17	4x	4x	4x	Szegecsek
18	4x	4x	4x	Csapok
19	1x	1x	1x	Hajtókar (csak motor nélküli előte- tőknél)
20	–	1x	1x	Feszítőrúd retesze
21	–	1x	1x	Hatlapfejű csavar
22	–	1x	1x	Feszítőrúd
23	–	1x	1x	Hatlapfejű anya
24	1x	1x	1x	Távírányító csatlakoztató anyaggal (csak a PW1500, PW1750 model- leknél, opcionális)
25	1x	1x	1x	Kapcsoló (csak a PW1500, PW1750 modelleknél, opcionális)

4 Tartozékok



FIGYELEM!

Csak a Dometic által javasolt olyan szerelősíneket alkalmazzon, amelyek a járművével és az előtetőjével is kompatibilisek. A nem megfelelő szerelősínek használata kockázatosná teheti az előtető használatát. A járművéhez megfelelő szerelősínek kiválasztásához kérjen segítséget a helyi szerviztől, vagy látogasson el a dometic.com honlapra.

Tartozékként kapható (nincs mellékelve):

Leírás

TieDown Kit

Az előtető kifeszítésére szolgáló kötelek

CampRoom

Előszátor első panel oldalak és számos modellhez, különböző méretű támasztólábakkal

RainProtect

Első panel és oldalak különböző méretekben

SunProtect

Első panel és oldalak különböző méretekben

Rollo+ (a PW1750 modellnél nincs)

Vászonredőny

Dometic Light LK120

Az előtető karjaira felszerelhető távirányítós LED lámpa készlet

LED LightStrip

Különböző hosszúságokban kapható LED csíkok, amelyek az előtető alsó részére szerelhetők fel

Led Profile

Különböző hosszúságokban kapható LED világítás, amelyek a fali előtetők alsó részére szerelhetők fel

Előtető tisztító

Speciális előtető tisztító

Repair Kit

Előtető javító folt

A tartozékokra vonatkozó további kérdésekkel forduljon a szervizpartnerhez.

5 Rendeltetésszerű használat

A PerfectWall PW1000, PW1500 és PW1750 előtetők lakóautókra vagy lakókocsikra történő felszerelésre alkalmasak.

Az előtetőket csak leállított járművön szabad használni. Kérjük vegye figyelembe az üzemeltetési útmutatót.

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrészekből eltérő cserealkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

6 Az előtető felszerelése

6.1 Szükséges szerelési anyagok

Az előtető felszereléséhez szükséges:

- Különböző szerszámok, pl. csavarhúzó
- Megfelelő rugalmas ragasztó/tömítőanyag, pl. Sikaflex®-252
- A ragasztóhoz alkalmas tisztítószer
- A ragasztóhoz alkalmas primer anyag
- Savmentes szilikon

6.2 A felszerelés helyére vonatkozó tudnivalók

A felszerelés helyét a következők figyelembe vételével válassza meg:



FIGYELMEZTETÉS!

- Tartson kellő távolságot tárgytól vagy más járművektől. Becsukás után legalább 40 cm szabad hely kell hogy maradjon a termék és más tárgyak és járművek között.
- A felszerelés előtt győződjön meg róla, hogy a lakóautó fala biztonságosan bírja-e az előtető súlyát. Ellenkező esetben az előtető instabillá válhat és elhajolhat, vagy eltörhet.



FIGYELEM!

- Győződjön meg róla, hogy a belső csavarcsatlakozások hozzáférhetők-e.
- Az előtetőt csak sík és függőleges falfelülethez csatlakoztassa (**2.** ábra és **3.** ábra, 1. oldal). Hajlított felületek esetében a szerelőlapokat megfelelő alátétekkel kell ellátni a rögzítési pontoknál.
- Amennyiben az előtető felszerelése után nem marad elég szabad hely az ajtó felett, az ajtót az előtető ki- és behúzása közben zárva kell hagyni, hogy az ajtó ne érintkezzen a karokkal vagy az első sínnel. A szükséges szabad hely az ajtó kivitelétől (szélesség, lengő- vagy tolóajtó), valamint az előtető beállított dőlésszögétől függ (**4.** ábra, 1. oldal).
- Fúrás közben ügyeljen arra, hogy a jármű belterében elhelyezett vezetékek és beépített bútorok ne sérüljenek meg.



MEGJEGYZÉS

- Tájékoztassa az előtető felhasználóját arról, hogy meg kell húzni a hátsó csuklópánt (**5.** ábra, 1. oldal) csavarjait (lásd az üzemeltetési kézikönyvben). A karokat tilos terhelésnek kitenni. Ezt a szervizpartner kell hogy elvégezze.

6.3 Az előtető felszerelése

A felszerelés során vegye figyelembe a következő általános információkat:

- Az előtetőt két különböző módszerrel lehet csatlakoztatni:
 - a jármű oldalához, szerelőlemezek használatával
 - a jármű két oldalán már meglévő csősinhez
- A szerelőlemezek a hátsó csuklópánt területén hozzá vannak csavarozva a járműhöz. Továbbá szerelőragasztóval (pl. Sikaflex®-221 vagy hasonló termék) hozzá vannak ragasztva, ez biztosítja a terhelés egyenletes eloszlását és a nedvesség elleni optimális védelmet.
- Vegye figyelembe a tömítőanyag-gyártó útmutatásait.
- A felszerelés előtt ellenőrizze a hozzáférést a csavarcsatlakozásokhoz. Gondoskodjon róla, hogy a fúrás során ne tegyen kárt kábelekből, vagy kábeldobozokban.
- Ha az alapértelmezett beállításról eltérő dőlésszöveget szeretne, keresse fel helyi szervizpartnerét.
- Ha az előtetőhöz később elősátort kíván használni, akkor az előtető méretének és felszerelési helynek megválasztásakor biztosítsa, hogy a felállított sátron a szellőzőablakok és nyílások hozzáférhetőek legyenek (6. ábra, 1. oldal).
- A szerelősíneken és a falon tisztítsa meg a ragasztási felületeket.
- A primerrel készítse elő a ragasztási felületeket.
- A ragasztást követően várja meg amíg a ragasztó megköt. További információért olvassa el a tömítőanyag gyártójának útmutatóját.
- A furatok gondos tömítésével akadályozza meg, hogy nedvesség juthasson a lakóautó falába.
- Amíg az előtetőt nem rögzítette a szerelősínekhez, ne hagyja felügyelet nélkül azt.
- A rendszeres karbantartás keretében a szervizpartnernek meg kell húznia a hátsó csuklópánt csavarjait. A jármű használóit tájékoztatni kell erről.

Az előtető felszerelése szerelőlemezekkel

- Válassza ki a felszerelés helyét.
Különösen azt ellenőrizze, hogy van-e elegendő hely a beltérben az ellenlemez számára azon a helyen, ahol a csavarok lesznek.



MEGJEGYZÉS

Javasolt szerelési helyzet az egyes szerelőlemezekhez: **7.** ábra, 1. oldal.

- Igazítsa be a szerelőlemezeket a járművön és jelölje meg a furatok elkészítésének helyét (**8.** ábra, 1. oldal).
- A megjelölt pontokon kívülről készítsen el 6,5 mm átmérőjű furatokat a külső falba.
- Tisztítsa meg a szerelőlemezek külső felét és a felszerelési felületet a járművön.
- Savmentes szilikonnal töltsen ki a jármű falába elkészített furatokat.
- Illessze be a négyzetlapfejű csavarokat a megfelelő furatokon keresztül a szerelőlemezekbe (**9.** ábra, 1. oldal).
- A szigeteléshez és ragasztáshoz vigyen fel a szerelőlemezek hátoldalára olyan rugalmas ragasztóanyagot, mint például a Sikaflex®-221 (**9.** ábra, 1. oldal).
- Helyezze el az összes szerelőlemezt a furatok fölé és az ellenlemezzel, a barázdált záróalátétekkel és a hatlapfejű csavarokkal rögzítse ezeket (**10.** ábra, 1. oldal).
- **Csak a 2,6 m – 3,5 m szélességű előtetőknél:**
Süllyesztett csavar, ellenlemez, barázdált záróalátét és hatlapfejű anya használatával rögzítse az összes szerelőlemezt (**11.** ábra, 1. oldal).
- **Csak a 4 m – 5,5 m szélességű előtetőknél:**
Süllyesztett csavar, ellenlemez, barázdált záróalátét és hatlapfejű anya használatával rögzítse az összes belső (keskeny) szerelőlemezt (**11.** ábra, 1. oldal).
- Várja meg amíg a ragasztó megköt. További információkért olvassa el a tömítőanyag gyártójának útmutatóját.
- Az előtető szerelőlemezekre történő felakasztását két ember végezze (**12.** ábra, 1. oldal).
- A hajtókar használatával körülbelül 50 cm-re nyissa ki az előtetőt.

► Csak a 4 m – 5,5 m szélességű előtetőknel:

Készítsen egy 6,5 mm átmérőjű furatot az előtető bal és jobb oldalába. A furatnak 280 mm távolságra kell lennie az előtető megfelelő peremétől és ugyan azon a szinten kell lennie, mint a hosszú szerelőlemezen lévő ellenpárja (13. ábra, 1. oldal).

► Csak a 4 m – 5,5 m szélességű előtetőknel:

Süllyesztett csavar, ellenlemez, barázdált záróalátét és hatlapfejű anya használatával rögzítse az előtetőt (14. ábra, 2. oldal).

- Helyezze rá az ellenlemezre a fedőkupakokat (15. ábra, 2. oldal).
- Készítsen két darab 3 mm átmérőjű furatot az előtetőbe és mindegyik hosszú szerelőlemezbe (16. ábra, 2. oldal).
- Készítsen egy darab 3 mm átmérőjű furatot az előtetőbe és a rövid szerelőlemez mindegyikébe (16. ábra, 2. oldal).
- A csavarokkal rögzítse az előtetőt (16. ábra, 2. oldal).
- A hajtókar használatával teljesen csukja össze az előtetőt.

Az előtető felszerelése a csősinre

- Válassza ki a felszerelés helyét.
Különösen azt ellenőrizze, hogy van-e elegendő hely a beltérben az ellenlemez számára azon a helyen, ahol a csavarok lesznek.

**MEGJEGYZÉS**

Minden egyes ellenlemezhez mérje ki a javasolt felszerelési helyzetet az előtető alsó részén lévő furathoz viszonyítva.

- Az előtető csősinre történő felakasztását két ember végezze.
- A hajtókar használatával körülbelül 50 cm-re nyissa ki az előtetőt.
- Jelölje ki a furatok helyét (18. ábra, 2. oldal).
- A hajtókar használatával teljesen csukja össze az előtetőt.
- Az előtető csősinről történő leemelését két ember végezze.
- A megjelölt pontokon kívülről készítsen el 6,5 mm átmérőjű furatokat a külső falba.
- Savmentes szilikonnal töltsen ki a jármű falába elkészített furatokat.
- Az előtető csősinre történő felakasztását két ember végezze.
- A hajtókar használatával körülbelül 50 cm-re nyissa ki az előtetőt.

- Süllyesztett csavar, ellenlemez, barázdált záróalátét és hatlapfejű anyá használatával rögzítse az előtetőt (19. ábra, 2. oldal).
- Helyezze rá az ellenlemezekre a fedőkupakokat (15. ábra, 2. oldal).
- A hajtókar használatával teljesen csukja össze az előtetőt.

A szerelőkonzol felszerelése

Ha kinyitott állapotban az előtetőt a jármű oldalához kívánja csatlakoztatni, akkor szerelőkonzolt kell felszerelni.

- Válassza ki a felszerelés helyét.
- Jelölje ki a furatok helyét.
- A megjelölt pontokon kívülről készítsen el 3 mm átmérőjű furatokat a külső falba (20. ábra, 2. oldal).
- Illessze össze a szerelőkonzol alsó és felső részeit.
- Tisztítsa meg az alsó rész külső felét és a felszerelési felületet a járműben.



MEGJEGYZÉS

Gondoskodjon róla, hogy ne kerüljön ragasztó a szerelőkonzol mozgatható felső részére.

- A szigeteléshez és ragasztáshoz vigyen fel a szerelőkonzol hátoldalára olyan rugalmas ragasztóanyagot, mint például a Sikaflex®-221.
- A csavarokkal rögzítse a szerelőkonzolt (20. ábra, 2. oldal).

vagy

- Szegecselje össze a szerelőkonzolt (20. ábra, 2. oldal).

A hajtókaros konzol felszerelése

- A jármű belsejében egy megfelelő helyre szerelje fel a hajtókar szerelőkonzolját (21. ábra, 2. oldal).

A feszítőrúd felszerelése

A 4 m – 5,5 m szélességű előtetőket feszítőrúddal kell rögzíteni.

- A feszítőrúd előre kifűrt végét a hatlapfejű csavarral és hatlapfejű anyával erősítse hozzá a feszítőrúd előre kifűrt végéhez (22. ábra, 2. oldal).
- A feszítőrúd alsó részét illessze be a felső részbe (22. ábra, 2. oldal).

7 Az előtető csatlakoztatása (PW1500 és PW1750)



FIGYELMEZTETÉS!

- Csatlakoztassa a gyújtást (D+ jel) a vevő narancsszínű vezetékéhez. Ezáltal biztosítható, hogy vezetés közben ne lehessen kinyitni az előtetőt.
- Csak a mellékelt eredeti távirányítót és az opcionális eredeti fali kapcsolót szabad használni. Kizárólag eredeti alkatrészek használatával biztosítható, hogy csatlakoztatott D+ jel mellett szüneteljen az áramellátás és az előtető menet közben ne tudjon kinyílni.
- A felszerelés megkezdése előtt válassza le a tápellátást.
- Az előtető elektromos tápellátásra kapcsolását kizárólag szakképzett villanyszerelőre bízza.



FIGYELEM!

Fúrás közben ügyeljen arra, hogy a jármű belterében elhelyezett vezetékek és beépített bútorok ne sérüljenek.

Az előtető elektromos csatlakoztatásának két módja van:

- Előtető kapcsoló integrált főkapcsolóval
- Főkapcsoló és vevő a távirányítóhoz

Vegye figyelembe a következő felszerelési útmutatásokat:

- A mellékelt főkapcsolót és biztosítékot (15 A) kapcsolja rá a tápellátás pozitív vezetékére. Például ha az előtetőre oldalfalak vannak felszerelve, vagy ha hosszabb ideig nem használja a járművet, akkor az előtetőt főkapcsolóval kell kikapcsolni (ellenkező esetben a készenléti áramfogyasztás lemerítheti az akkumulátort).
- A vevőt a nedvességtől történő megóvás érdekében a jármű belsejébe szerelje be.

- A felszerelési hely kiválasztásakor vegye figyelembe az előtető motor és a vevő közötti kábelhosszúságot.
- Az antenna kábelt **tilos** megrövidíteni.
- A mellékelt dugasz felszerelések a csatlakozások biztonsága és tartóssága érdekében használjon megfelelő szerszámot (krimpelőszerszám).
- Ha előtető világítást (tartozék) kíván csatlakoztatni, akkor biztosítsa, hogy ennek maximális áramfelvétele ne haladja meg a 30 W-ot. Csatlakoztatáskor ügyeljen a megfelelő polarításra.
- A tápkábel csatlakoztatásakor vegye figyelembe a szükséges kábelkeresztmetszetet:

Kábelhossz	Szükséges kábelkeresztmetszet
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Képaláírás ehhez **23.** ábra, **2.** oldal:

Sz.	Leírás
1	Vevő
2	3 A LED előtető világítás (opcionális) biztosítóka
3	on A D+ csatlakozó narancsszínű vezetéke
4	rd A LED előtető világítás (opcionális) piros vezetéke
5	bk A LED előtető világítás (opcionális) kék vezetéke
6	bu A motorcsatlakozás fekete vezetéke
7	bn A motorcsatlakozás barna vezetéke
8	bk A tápellátás fekete vezetéke
9	rd A tápellátás piros vezetéke
10	Főkapcsoló
11	15 A Főkapcsoló biztosítóka

A fali kapcsoló felszerelése

- A lakóautóban találjon egy olyan alkalmas helyet a kapcsoló felszereléséhez, ahol nem éri azt közvetlen napsugárzás.

A távirányító vevőjének felszerelése és az elektromos csatlakozások bekötése

- A lakóautóban találjon egy olyan alkalmas helyet a távirányító szerelőkonzoljának felszereléséhez, ahol nem éri azt közvetlen napsugárzás.
- A vonatkozó villamossági szabályok betartásával és a kapcsolási rajz figyelembe vételével csatlakoztassa a motort a távirányítóhoz (23. ábra, 2. oldal).

A távirányító és a fali kapcsoló beprogramozása

- Helyezze be az elemet (lásd: 24. ábra 1, 2. oldal).
- Kapcsolja be a tápellátást.
- ✓ A vevő egy rövid hangjelzést ad.
- Tartsa lenyomva 4 másodpercig a programozás gombot (24. ábra 2, 2. oldal) vagy egyszerre a  és a  gombokat a fali kapcsolón (25. ábra 1 és 2, 2. oldal).
- ✓ A vevő egy rövid hangjelzést ad.
- Röviden ismét nyomja le a programozás gombot (24. ábra 2, 2. oldal) vagy egyszerre a  és a  gombokat a fali kapcsolón (25. ábra 1 és 2, 2. oldal).
- ✓ A vevő egy rövid hangjelzést ad.
- Röviden nyomja le a  gombot (25. ábra 3, 2. oldal).
- ✓ A vevő négy rövid hangjelzést ad.
- ✓ Az előtető rövid mozgást végez.

A fali kapcsoló párosításához a következő módon járjon el:

- Nyomja meg kétszer a programozás gombot (24. ábra 2, 2. oldal).
- ✓ A vevő két rövid hangjelzést ad.
- A fali kapcsolón nyomja meg egyszerre a  és a  gombokat (25. ábra 1 és 2, 2. oldal).
- ✓ A vevő öt rövid hangjelzést ad.
- ✓ Ezzel megtörtént a távirányító, vagy a fali kapcsoló és az előtető egymáshoz való beállítása.

8 Ártalmatlanítás

- A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladék közé tegye.



Ha a terméket véglegesen kivonja a forgalomból, kérjük, tájékozódjon a legközelebbi hulladékártalmatlanító központnál vagy a szakkereskedőjénél az idevonatkozó ártalmatlanítási előírásokkal kapcsolatosan.

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega priročnika, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila je TREBA hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili v tem priročniku ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, boste morda poškodovali izdelek ali povzročili materialno škodo v bližini. Pridržujemo si pravico do sprememb in posodobitev priročnika, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejše informacije o izdelku obiščite dometic.com.



OPOZORILO!

- Pred vgradnjo, nastavljanjem, delovanjem in vzdrževanjem je treba prebrati in se seznaniti s tem priročnikom za namestitvev. To napravo mora vgraditi strokovnjak. Zaradi nepravilne vgradnje lahko pride do hudih poškodb. Predelave na napravi so lahko zelo nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali škodo na napravi.
- Ta priročnik za namestitvev hranite v bližini naprave. Lastnik jih mora pazljivo prebrati.

Kazalo

1	Razlaga simbolov	221
2	Pomembni napotki za varnost in vgradnjo	221
3	Obseg dobave	221
4	Dodatna oprema	223
5	Uporaba v skladu z določili	224
6	Montaža markize	224
7	Priključitev markize (PW1500 in PW1750)	230
8	Odstranjevanje	232

1 Razlaga simbolov



OPOZORILO!

Varnostni napotek opozarja na nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ni preprečena.



OBVESTILO!

Napotek na situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če ni preprečena.



NASVET

Dopolnilne informacije za upravljanje izdelka.

2 Pomembni napotki za varnost in vgradnjo

Upoštevajte varnostne napotke in zahteve proizvajalca vozila ter servisnih delavnic.



OPOZORILO! Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

Nevarnost električnega udara

- Če nimate zadostnega tehničnega znanja za vgradnjo komponent v vozila, naj markizo na vaše vozilo montira strokovnjak.
- Električno priključitev sme izvesti le strokovnjak.

3 Obseg dobave

Št. na sl. 1, stran 1	Širina markize			Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Markiza
2	–	–	2x	Montažna plošča (400 mm)
3	–	2x	2x	Montažna plošča (160 mm)
4	2x	2x	–	Montažna plošča (80 mm)

Št. na sl. 1, stran 1	Širina markize			Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
5	1x	–	–	Montažna plošča (35 mm)
6	5x	8x	12x	Varovalna plošča
7	5x	8x	12x	Štiriobi vijak
8	2x	4x	6x	Vijak z ugreznjeno glavo
9	7x	12x	18x	Pahljačasta ploščica
10	7x	12x	18x	Šestroba matica
11	5x	8x	12x	Pokrov za varovalno ploščo
12	11x	14x	18x	Vrtalni vijak
13	2x	2x	2x	Nosilec (spodnji del)
14	2x	2x	2x	Nosilec (zgornji del)
15	1x	1x	1x	Nosilec ročice (spodnji del)
16	1x	1x	1x	Nosilec ročice (zgornji del) (Samo za PW1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Kovice
18	4x	4x	4x	Klini
19	1x	1x	1x	Ročica (samo markize brez motorja)
20	–	1x	1x	Zapah za napenjalni drog
21	–	1x	1x	Šestrobi vijak
22	–	1x	1x	Napenjalni drog
23	–	1x	1x	Šestroba matica
24	1x	1x	1x	Daljinski upravljalnik s priključki (samo za PW1500, PW1750, izbirno)
25	1x	1x	1x	Stikalo (samo za PW1500, PW1750, izbirno)

4 Dodatna oprema



OBVESTILO!

Uporabite samo montažna vodila, ki jih priporoča Dometic in so primerna tako za vaše vozilo kot za markizo. Če boste uporabili napačna montažna vodila, bo uporaba markize nevarna. Če potrebujete pomoč pri izbiri ustreznih montažnih vodil za svoje vozilo, se obrnite na lokalnega servisnega partnerja ali obiščite dometic.com.

Na voljo kot dodatna oprema (ni vključeno v dobavo):

Opis

TieDown Kit

Pasovi za privezovanje markize

CampRoom

Sprednji in stranski paneli predšotorja iz markiz za različne modele s podpornimi nogami različnih velikosti

RainProtect

Sprednji in stranski paneli, na voljo v različnih velikostih

SunProtect

Sprednji in stranski paneli, na voljo v različnih velikostih

Rollo+ (ni za model PW1750)

Rolo

Dometic Light LK120

LED-osvetlitev z daljinskim upravljalnikom za montažo na roke markize

LED LightStrip

Trak iz LED-lučk različnih dolžin za pritrditev na spodnji del markize

Led Profile

LED-osvetlitev različnih dolžin za pritrditev na spodnji del markiz, pritrjenih na steno

Čistilo za markize

Posebno čistilo za markize

Repair Kit

Zaplate za krpanje markize

Če imate vprašanja glede dodatne opreme, se obrnite na vašega servisnega partnerja.

5 Uporaba v skladu z določili

Markize PerfectWall PW1000, PW1500 in PW1750 so primerne za montažo na avto-dome ali prikolice.

Markize je treba uporabljati le, ko vozilo stoji. Upoštevajte navodila za uporabo.

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem priročniku so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka. Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- napačne vgradnje ali priklopa oziroma neustrezne napetosti;
- neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- uporabe za namene, ki niso opisani v navodilih.

Družba Dometic si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

6 Montaža markize

6.1 Potreben montažni material

Za montažo markize boste potrebovali:

- razno orodje, npr. izvijač;
- primerno elastično lepilo/tesnilo, kot npr. Sikaflex®-252;
- čistilo, ki se priporoča za uporabo z lepilom;
- temeljni premaz, ki se priporoča za uporabo z lepilom;
- silikon brez kisline.

6.2 Opombe glede mesta montaže

Pri izbiri mesta montaže upoštevajte naslednje:



OPOZORILO!

- Upoštevajte zadostno razdaljo do predmetov ali drugih vozil. Ko je markiza izvlečena, mora biti od drugih predmetov ali vozil odmaknjena vsaj 40 cm.
- Pred namestitvijo se prepričajte, da bo stena avtodoma lahko varno nosila markizo. Sicer lahko postane markiza nestabilna in se lahko ukrivi ali odlomi.



OBVESTILO!

- Bodite pozorni, da bodo notranji vijačni spoji dostopni.
- Markizo montirajte le na gladkih in navpičnih površinah stene (sl. **2** in sl. **3**, stran 1). Pri izbočenih površinah stene je treba montažne plošče na mestih pritrditve ustrezno podložiti.
- Če po montaži markize nad vrati ne ostane dovolj prostora, morajo vrata med uvlečenjem in izvlečenjem ostati zaprta, s čimer preprečite stik vrat z rokami ali sprednjo letvijo.
Potreben prostor je odvisen od načina izdelave vrat (širina vrat, nihajna ali drsna vrata) in nastavljenega naklonskega kota markize (sl. **4**, stran 1).
- Pazite, da pri vrtanju ne poškodujete napeljav in vgradnih omar v notranjosti vozila.



NASVET

- Uporabnika vozila opozorite, da mora priviti vijake na zadnjem tečaju (sl. **5**, stran 1) (glejte navodila za uporabo). Roke morajo biti razbre-menjene. To mora opraviti servisni partner.

6.3 Montaža markize

Pri montaži upoštevajte naslednje splošne informacije:

- Markizo je mogoče pritrditi na dva načina:
 - z montažo na steno vozila,
 - na obstoječe keder vodilo na steni vozila.
- Montažne plošče je treba na vozilo priviti v območju zadnjega tečaja. Dodatno jih je treba zlepiti z montažnim lepilom (npr. Sikaflex®-221 ali podobnim izdelkom), s čimer ohranite enakomerno obremenitev in dosežete optimalno zaščito pred vlago.
- Upoštevajte napotke proizvajalca tesnilnega sredstva.
- Pred montažo preverite dostopnost vijačnih spojev. Pazite, da pri vrtanju ne poškodujete napeljav ali vgradnih omar.
- Če želite drugačno nastavitev naklonskega kota, kot je bila tovarniško predvidena, se obrnite na vašega servisnega partnerja.
- Če bi kasneje hoteli uporabiti markizo za predprostor šotora, morate pri izbiri velikosti markize in montažnem položaju paziti, da bodo tudi pri postavljenem šotoru okna in zaklopici ostali dostopni (sl. **6**, stran 1).
- Očistite površine za lepljenje na montažnih vodilih in na steni.
- Površine za lepljenje pripravite s temeljnim premazom.
- Po lepljenju počakajte, da se lepilo strdi. Podrobnosti najdete v informacijah proizvajalca tesnilnega sredstva.
- Izvrtine skrbno zatesnite, da preprečite vlago v steni avtodoma.
- Markize ne smete izvlačiti in je pustiti nenadzorovane, dokler ni pritrjena na montažna vodila.
- Vijake zadnjega tečaja mora v okviru rednega servisiranja priviti servisni partner. Uporabnike vozila opozorite na to.

Montiranje markize z montažnimi ploščami

- Določite mesto montaže.
Še posebej preverite, ali je na mestih, kjer bodo vijaki, dovolj prostora za montažo varovalnih plošč v notranjosti.



NASVET

Priporočen montažni položaj za vsako varovalno ploščo: sl. **7**, stran 1.

- Poravnajte montažne plošče na vozilu in označite mesta, kjer bodo izvrtane luknje (sl. **8**, stran 1).

- ▶ Na označenih mestih z zunanje strani skozi zunanjo steno izvrtajte izvrtine s premerom 6,5 mm.
- ▶ Očistite zunanje strani montažnih plošč in montažno površino na vozilu.
- ▶ Izvrtine v steni vozila zapolnite s silikonom, ki ne vsebuje kisline.
- ▶ Vstavite štirirobe vijake skozi ustrezne luknje v montažnih ploščah (sl. **9**, stran 1).
- ▶ Za zlepljenje in zatesnitev na hrbtno stran montažnih plošč nanesite elastično lepilo, npr. Sikaflex®-221 (sl. **9**, stran 1).
- ▶ Montažne plošče vstavite skozi izvrtine in jih zavarujte z varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podloškami in šestrobimi vijaki (sl. **10**, stran 1).
- ▶ **Samo za markize širine 2,6 m do 3,5 m:**
Montažne plošče pritrdite z vijaki z ugreznjeno glavo, varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podloškami in šestrobimi maticami (sl. **11**, stran 1).
- ▶ **Samo za markize širine 4 m do 5,5 m:**
Notranje (ozke) montažne plošče pritrdite z vijaki z ugreznjeno glavo, varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podloškami in šestrobimi maticami (sl. **11**, stran 1).
- ▶ Počakajte, da se lepilo strdi. Podrobnosti najdete v informacijah proizvajalca tesnilnega sredstva.
- ▶ Markizo s pomočjo dveh oseb obesite na montažne plošče (sl. **12**, stran 1).
- ▶ Z ročico za približno 50 cm izvlecite markizo.
- ▶ **Samo za markize širine 4 m do 5,5 m:**
Skozi levo in desno stran markize izvrtajte luknjo s premerom 6,5 mm. Luknja mora biti na razdalji 280 mm od obeh robov markize in v isti višini kot luknja na drugi strani montažne plošče (sl. **13**, stran 1).
- ▶ **Samo za markize širine 4 m do 5,5 m:**
Markizo pritrdite z vijaki z ugreznjeno glavo, varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podloškami in šestrobimi maticami (sl. **14**, stran 2).
- ▶ Na varovalne plošče natakните pokrove (sl. **15**, stran 2).
- ▶ Skozi markizo in dolgi montažni plošči izvrtajte luknji s premerom 3 mm (sl. **16**, stran 2).
- ▶ Skozi markizo in kratki montažni plošči izvrtajte luknjo s premerom 3 mm (sl. **16**, stran 2).
- ▶ Privijte markizo z vrtalnimi vijaki (sl. **16**, stran 2).
- ▶ Z ročico do konca uvlecite markizo.

Montiranje markize s keder vodilom

- Določite mesto montaže.
Še posebej preverite, ali je na mestih, kjer bodo vijaki, dovolj prostora za montažo varovalnih plošč v notranjosti.



NASVET

Priporočeni montažni položaj za vsako varovalno ploščo izmerite na izvrtinah v spodnjem delu markize.

- Markizo s pomočjo dveh oseb obesite v keder vodilo.
- Z ročico za približno 50 cm izvlecite markizo.
- Označite mesta, kjer bodo izvrtane luknje (sl. **18**, stran 2).
- Z ročico do konca uvlecite markizo.
- Markizo s pomočjo dveh oseb dvignite iz keder vodila.
- Na označenih mestih z zunanje strani skozi zunanjo steno izvrtajte izvrtine s premerom 6,5 mm.
- Izvrtine v steni vozila zapolnite s silikonom, ki ne vsebuje kisline.
- Markizo s pomočjo dveh oseb obesite v keder vodilo.
- Z ročico za približno 50 cm izvlecite markizo.
- Markizo pritrdite z vijaki z ugreznjeno glavo, varovalnimi ploščami, nazobčanimi varovalnimi podložkami in šestrobimi maticami (sl. **19**, stran 2).
- Na varovalne plošče natakните pokrove (sl. **15**, stran 2).
- Z ročico do konca uvlecite markizo.

Montiranje nosilca

Če boste izvlačeno markizo pritrdili na steno vozila, je treba montirati nosilec.

- Določite mesto montaže.
- Označite mesta, kjer bodo izvrtane luknje.
- Na označenih mestih z zunanje strani izvrtajte luknje s premerom 3 mm skozi zunanjo steno (sl. **20**, stran 2).
- Spodnji in zgornji del nosilca dajte skupaj.
- Očistite zunanje strani spodnjega dela in montažno površino v vozilu.



NASVET

Pazite, da lepilo ne pride v stik z gibljivim zgornjim delom nosilca.

- Za zlepljenje in zatesnitev na hrbtno stran nosilca nanosite elastično lepilo, npr. Sikaflex®-221.
 - Privijte nosilec z vrtalnimi vijaki (sl. **20**, stran 2).
- ali**
- Zakovite nosilec (sl. **20**, stran 2).

Montiranje nosilca ročice

- Nosilec za ročico montirajte na primerno mesto v vozilu (sl. **21**, stran 2).

Montiranje napenjalnega škarnika

Markize s širino od 4 m do 5,5 m je treba zavarovati z napenjalnim škarnikom.

- Konec napenjalnega škarnika, ki ste ga predhodno izvrtali, na zapah za napenjalni škarnik pritrdite s šestrobim vijakom in šestrobo matico (sl. **22**, stran 2).
- Spodnji del napenjalnega škarnika vstavite v zgornji del (sl. **22**, stran 2).

7 Priključitev markize (PW1500 in PW1750)



OPOZORILO!

- Vžig (signal D+) povežite z oranžnim vodom sprejemnika. Samo na ta način lahko namreč zagotovite, da se markiza med vožnjo ne bo odprla.
- Uporabljajte samo originalni priloženi daljinski upravljalnik in izbirno originalno stensko stikalo. Le z uporabo originalnih delov je mogoče zagotoviti, da se napajanje izklopi, ko je priključen signal D+, in markize med vožnjo ni mogoče odpreti.
- Pred montiranjem odklopite napajanje.
- Markizo naj na električno napajanje priključi samo kvalificirani električar.



OBVESTILO!

Pri vrtanju ne smete poškodovati napeljav in vgradnih omar v notranjosti vozila.

Električno priključitev markize je mogoče izvesti na dva načina:

- s stikalom markize z vgrajenim glavnim stikalom;
- z glavnim stikalom in sprejemnikom za daljinski upravljalnik.

Upoštevajte naslednja navodila za montažo:

- Priloženo glavno stikalo in varovalko (15 A) priključite na pozitivni vod električnega napajanja. Glavno stikalo se uporablja za izklop markize med pritrdjevanjem stranskih sten na markizo, na primer, ali če vozila dlje časa ne boste uporabljali (v nasprotnem primeru lahko delovanje v stanju pripravljenosti izprazni akumulator).
- Sprejemnik montirajte v notranjosti vozila, da ga zaščitite pred vlago.
- Upoštevajte dolžino kabla, speljanega med motorjem markize in sprejemnikom, ko določate mesto, kjer bo montiran.
- Kabla antene **ne** krajšajte.
- Ko montirate priloženi vtič, z ustreznim orodjem (kleščami) preverite, ali je priklop varen in zaščiteno.
- Če želite priključiti lučko markize (dodatna oprema), poskrbite, da največja poraba energije ne bo presegala 30 W. Med priključevanjem preverite, ali je polariteta pravilna.

- Pri priključevanju na napajanje upoštevajte zahtevani presek kablov:

Dolžina kabla	Zahtevani presek kabla
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda za sl. 23, stran 2:

Št.	Opis
1	Sprejemnik
2	Varovalka 3 A za LED-lučko markize (dodatna oprema)
3	on Oranžni vod za priključitev D+
4	rd Rdeči vod za LED-lučko markize (dodatna oprema)
5	bk Črni vod za LED-lučko markize (dodatna oprema)
6	bu Modri vod za priključitev motorja
7	bn Rjavi vod za priključitev motorja
8	bk Črni vod za napajanje
9	rd Rdeči vod za napajanje
10	Glavno stikalo
11	Varovalka 15 A za glavno stikalo

Montaža stenskega stikala

- Stikalo montirajte na ustrezno mesto v avtodomu, kjer ne bo izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

Montiranje sprejemnika daljinskega upravljalnika in priključitev električnih priključkov

- Nosilec za daljinski upravljalnik montirajte na ustrezno mesto v avtodomu, kjer ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- Motor in daljinski upravljalnik povežite v skladu z veljavnimi predpisi za elektroinženiring, upoštevajte pa tudi shemo tokokroga (sl. 23, stran 2).

Programiranje daljinskega upravljalnika in stenskega stikala

- Vstavite baterijo (glejte razdelek sl. **24** 1, stran 2).
- Vključite napajanje.
- ✓ Sprejemnik enkrat kratko zapiska.
- Znotraj 4 sekund pritisnite gumb za programiranje (sl. **24** 2, stran 2) ali istočasno gumba  in  na stenskem stikalu (sl. **25** 1 in 2, stran 2).
- ✓ Sprejemnik enkrat kratko zapiska.
- Znova na kratko pritisnite gumb za programiranje (sl. **24** 2, stran 2) ali istočasno gumba  in  na stenskem stikalu (sl. **25** 1 in 2, stran 2).
- ✓ Sprejemnik enkrat kratko zapiska.
- Na kratko pritisnite gumb  (sl. **25** 3, stran 2).
- ✓ Sprejemnik štirikrat kratko zapiska.
- ✓ Markiza se malo premakne.

Za seznanjanje s stenskim stikalom upoštevajte naslednji postopek:

- Dvakrat pritisnite gumb za programiranje (sl. **24** 2, stran 2).
- ✓ Sprejemnik dvakrat kratko zapiska.
- Istočasno pritisnite gumba  in  na stenskem stikalu (sl. **25** 1 in 2, stran 2).
- ✓ Sprejemnik petkrat kratko zapiska.
- ✓ Daljinski upravljalnik oziroma stensko stikalo in markiza sta zdaj nastavljena eden na drugega.

8 Odstranjevanje

- Embalažni material odložite na primernem mestu za zbiranje odpadkov za reciklažo.



Ko dokončno prenehate uporabljati napravo in jo nameravate zavreči, se o veljavnih okoljskih predpisih posvetujte z najbližjim središčem za zbiranje odpadkov za reciklažo ali pri svojem trgovcu.



Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και συμφωνείτε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάγνωσης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για τις ενημερωμένες πληροφορίες προϊόντος, παρακαλούμε να επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση dometic.com.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτό το εγχειρίδιο τοποθέτησης πρέπει να το μελετήσετε και να το κατανοήσετε πριν από την εγκατάσταση, τη ρύθμιση, τη λειτουργία και τη συντήρηση. Η τοποθέτηση αυτής της συσκευής πρέπει να γίνει από ειδικό. Η λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς. Οι μετατροπές στη συσκευή μπορεί να αποβούν ιδιαίτερα επικίνδυνες και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς ή ζημιές στη συσκευή.
- Αυτό το εγχειρίδιο τοποθέτησης πρέπει να παραμείνει στη συσκευή. Ο ιδιοκτήτης πρέπει να το μελετήσει προσεκτικά.

Περιεχόμενα

1	Επεξήγηση των συμβόλων	234
2	Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και τοποθέτησης	234
3	Περιεχόμενα συσκευασίας	235
4	Προαιρετικά εξαρτήματα	236
5	Προβλεπόμενη χρήση	238
6	Τοποθέτηση της τέντας	238
7	Σύνδεση της τέντας (PW1500 και PW1750)	244
8	Απόρριψη.	247

1 Επεξήγηση των συμβόλων

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Υπόδειξη ασφαλείας για μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν αποφευχθεί.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Υπόδειξη για μια κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια την πρόκληση υλικών ζημιών, εάν δεν αποφευχθεί.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Συμπληρωματικές πληροφορίες για το χειρισμό του προϊόντος.

2 Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και τοποθέτησης

Τηρείτε τις οδηγίες και τις προϋποθέσεις ασφαλείας, που ορίζονται από τον κατασκευαστή του οχήματος και τα συνεργεία συντήρησης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Εάν δεν έχετε επαρκείς τεχνικές γνώσεις σχετικά με την τοποθέτηση εξαρτημάτων σε οχήματα, συνιστάται για την τοποθέτηση της τέντας να απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο συνεργείο.
- Η τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος επιτρέπεται να συνδέεται μόνο από έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

3 Περιεχόμενα συσκευασίας

Θέση στο σχ. 1, σελίδα 1	Πλάτος τέντας			Περιγραφή
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
1	1x	1x	1x	Τέντα
2	–	–	2x	Πλακίδια συναρμολόγησης (400 mm)
3	–	2x	2x	Πλακίδια συναρμολόγησης (160 mm)
4	2x	2x	–	Πλακίδια συναρμολόγησης (80 mm)
5	1x	–	–	Πλακίδια συναρμολόγησης (35 mm)
6	5x	8x	12x	Κόντρα πλακίδιο
7	5x	8x	12x	Βίδα τετραγωνικής κεφαλής
8	2x	4x	6x	Μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής
9	7x	12x	18x	Οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης
10	7x	12x	18x	Εξαγωνικό παξιμάδι
11	5x	8x	12x	Κάλυμμα για κόντρα πλακίδιο
12	11x	14x	18x	Διατηρητική βίδα
13	2x	2x	2x	Στήριγμα τοποθέτησης (κάτω τμήμα)
14	2x	2x	2x	Στήριγμα τοποθέτησης (επάνω τμήμα)
15	1x	1x	1x	Στήριγμαμανιβέλας (κάτω τμήμα)
16	1x	1x	1x	Στήριγμαμανιβέλας (επάνω τμήμα) (μόνο PW 1500, PW1750)
17	4x	4x	4x	Πριτσίνι
18	4x	4x	4x	Πασσαλάκια
19	1x	1x	1x	Μανιβέλα (μόνο για τέντες χωρίς μοτέρ)

Θέση στο σχ. 1, σελίδα 1	Πλάτος τέντας			Περιγραφή
	2,6 m, 3 m, 3,5 m	4 m, 4,5 m	5 m, 5,5 m	
20	–	1x	1x	Ασφάλεια για δοκό τεντώματος
21	–	1x	1x	Εξαγωνική βίδα
22	–	1x	1x	Δοκός τεντώματος
23	–	1x	1x	Εξαγωνικό παξιμάδι
24	1x	1x	1x	Τηλεχειριστήριο με υλικό σύνδεσης (μόνο PW 1500, PW 1750, προαιρετικό)
25	1x	1x	1x	Διακόπτης (μόνο PW 1500, PW 1750, προαιρετικό)

4 Προαιρετικά εξαρτήματα



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Χρησιμοποιήστε μόνο ράγες συναρμολόγησης που συνιστώνται από την Dometic και είναι κατάλληλες τόσο για το όχημα όσο και για την τέντα σας. Η χρήση λανθασμένων ραγών συναρμολόγησης συνεπάγεται κινδύνους κατά τη λειτουργία της τέντας. Εάν χρειάζεστε βοήθεια για να επιλέξετε τις σωστές ράγες συναρμολόγησης που ταιριάζουν στο όχημά σας, παρακαλούμε απευθυνθείτε στον τοπικό επίσημο συνεργάτη ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο dometic.com.

Διαθέσιμος πρόσθετος εξοπλισμός (δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία):

Περιγραφή

TieDown Kit

Ιμάντες για τη στερέωση της τέντας στο έδαφος

CampRoom

Μπροστινό τοίχωμα τέντας και πλευρικά τοιχώματα για διάφορα μοντέλα με σκέλη στήριξης σε διάφορα μεγέθη

RainProtect

Μπροστινό τοίχωμα και πλευρικά τοιχώματα σε διάφορα μεγέθη

Περιγραφή

SunProtect

Μπροστινό τοίχωμα και πλευρικά τοιχώματα σε διάφορα μεγέθη

Rollo+ (όχι για PW1750)

Ρολό ηλιοπροστασίας

Dometic Light LK120

Σετ φωτισμού LED με τηλεχειριστήριο για τοποθέτηση στους βραχίονες της τέντας

LED LightStrip

Λωρίδα φωτισμού LED διαθέσιμη σε διάφορα μήκη για τοποθέτηση στην κάτω πλευρά της τέντας

Led Profile

Φωτιστικό LED διαθέσιμο σε διάφορα μήκη για τοποθέτηση στην κάτω πλευρά των τεντών τοίχου

Καθαριστικό τέντας

Ειδικό καθαριστικό τέντας

Repair Kit

Μπάλωμα επισκευής τέντας

Για ερωτήσεις σχετικά με τον πρόσθετο εξοπλισμό απευθυνθείτε στον επίσημο συνεργάτη της περιοχής σας.

5 Προβλεπόμενη χρήση

Οι τέντες PerfectWall PW 1000, PW 1500 και PW 1750 είναι κατάλληλες για εγκατάσταση σε αυτοκινούμενα ή συρόμενα τροχήσπιτα.

Οι τέντες θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο όσο το όχημα είναι σταθμευμένο. Τηρείτε τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Τυχόν μη ενδεδειγμένη εγκατάσταση, χρήση ή/και συντήρηση θα έχει ως συνέπεια την ανεπαρκή απόδοση και ενδεχομένως την πρόκληση βλάβης.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλ. της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Η Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

6 Τοποθέτηση της τέντας

6.1 Απαιτούμενα υλικά στερέωσης

Για την τοποθέτηση της τέντας χρειάζονται:

- Διάφορα εργαλεία, π.χ. κατσαβίδι
- Κατάλληλη ελαστική κόλλα / ελαστικό στεγανωτικό, όπως π.χ. το Sikaflex®-252
- Καθαριστικό, κατάλληλο για χρήση με την κόλλα
- Αστάρι, κατάλληλο για χρήση με την κόλλα
- Ουδέτερη σιλικόνη

6.2 Υποδείξεις για τη θέση τοποθέτησης

Κατά την επιλογή της θέσης τοποθέτησης, προσέξτε τα εξής:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διατηρήστε επαρκή απόσταση από αντικείμενα ή άλλα οχήματα. Η ανοιγμένη τέντα θα πρέπει να έχει ελάχιστη απόσταση 40 cm από άλλα αντικείμενα και οχήματα.
- Πριν από την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος του τροχόσπιτου μπορεί να στηρίξει το βάρος της τέντας με ασφάλεια. Σε διαφορετική περίπτωση, η τέντα μπορεί να γίνει ασταθής καθώς και να στραβώσει ή να σπάσει.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερη πρόσβαση προς τις εσωτερικές βιδωτές συνδέσεις.
- Η τέντα πρέπει να τοποθετείται μόνο επάνω σε επίπεδες και κατακόρυφες επιφάνειες τοίχων (σχ. **2** και σχ. **3**, σελίδα 1). Σε κυρτές επιφάνειες τοίχου, τα πλακίδια συναρμολόγησης πρέπει να στερεώνονται στα σημεία στερέωσης με προσθήκη κατάλληλων υποθεμάτων.
- Εάν μετά από την τοποθέτηση της τέντας δεν υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος επάνω από την πόρτα, η πόρτα θα πρέπει να παραμένει κλειστή κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο της τέντας, ώστε να αποτρέπεται η επαφή της πόρτας με τους βραχίονες ή την μπροστινή ράβδο.
Ο απαιτούμενος ελεύθερος χώρος εξαρτάται από τον τύπο της πόρτας (πλάτος πόρτας, στρεφόμενη ή συρόμενη πόρτα) καθώς και από τη ρυθμισμένη γωνία κλίσης της τέντας (σχ. **4**, σελίδα 1).
- Κατά το τρύπημα, προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στα καλώδια και στα εντοιχισμένα ντουλάπια στο εσωτερικό του οχήματος.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ενημερώστε τον χρήστη του οχήματος ότι θα πρέπει να πραγματοποιείται επανασύσφιξη των βιδών στην άρθρωση του ώμου (σχ. **5**, σελίδα 1) (βλέπε εγχειρίδιο χρήσης). Οι βραχίονες δεν πρέπει να φέρουν φορτίο. Αυτό πρέπει να γίνει από τον επίσημο συνεργάτη της περιοχής σας.

6.3 Τοποθέτηση της τέντας

Κατά την τοποθέτηση λάβετε υπόψη τις παρακάτω γενικές πληροφορίες:

- Η τέντα μπορεί να στερεωθεί με δύο τρόπους:
 - με πλακίδια συναρμολόγησης στον τοίχο του οχήματος
 - σε μια υπάρχουσα κοίλη ράγα στον τοίχο του οχήματος
- Τα πλακίδια συναρμολόγησης βιδώνονται στο όχημα στην περιοχή των αρθρώσεων ώμου. Επιπρόσθετα πρέπει να επικολληθούν με κόλλα συναρμολόγησης (π.χ. Sikaflex®-221 ή παρεμφερές προϊόν), ώστε να επιτυγχάνεται ομοιόμορφη κατανομή του φορτίου και ιδανικό επίπεδο προστασίας από την υγρασία.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγανωτικού.
- Πριν από την τοποθέτηση, ελέγξτε τη δυνατότητα πρόσβασης στις βιδωτές συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλούνται ζημιές στα καλώδια και στα εντοιχισμένα ντουλάπια κατά τη διάτρηση των οπών.
- Εάν επιθυμείτε διαφορετική γωνία κλίσης από αυτήν που έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο, απευθυνθείτε στον επίσημο συνεργάτη της περιοχής σας.
- Εάν σκοπεύετε στο μέλλον να χρησιμοποιήσετε μια σκηνή τέντας μαζί με την τέντα, βεβαιωθείτε κατά την επιλογή του μεγέθους και της θέσης τοποθέτησης της τέντας ότι τα παράθυρα και οι θυρίδες αερισμού παραμένουν προσβάσιμα, όταν συναρμολογείται η σκηνή τέντας (σχ. **6**, σελίδα 1).
- Καθαρίστε τις επιφάνειες κόλλησης στις ράγες συναρμολόγησης και στον τοίχο.
- Περάστε τις επιφάνειες κόλλησης πρώτα με αστάρι.
- Μετά την τοποθέτηση της κόλλας, περιμένετε μέχρι η κόλλα να στερεοποιηθεί. Περισσότερα στοιχεία θα βρείτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγανωτικού.
- Στεγανοποιήστε προσεκτικά τις οπές, για να εμποδίσετε την εισχώρηση υγρασίας στον τοίχο του τροχόσπιτου.
- Μην ανοίγετε την τέντα και μην την αφήνετε αφύλακτη, χωρίς να έχει στερεωθεί σωστά στις ράγες συναρμολόγησης.
- Στο πλαίσιο της διαδικασίας τακτικής συντήρησης, θα πρέπει επίσης να πραγματοποιείται επανασύσφιξη των βιδών των αρθρώσεων ώμου από έναν επίσημο συνεργάτη. Ενημερώστε τους χρήστες του οχήματος σχετικά με αυτό.

Τοποθέτηση τέντας με πλακίδια συναρμολόγησης

- Επιλέξτε το σημείο τοποθέτησης.
Εξετάστε ιδιαίτερα, εάν στα σημεία που θα μπουν οι βιδωτές συνδέσεις υπάρχει αρκετός χώρος για την τοποθέτηση των κόντρα πλακιδίων στον εσωτερικό χώρο.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Προτεινόμενη θέση τοποθέτησης για κάθε κόντρα πλακίδιο:
σχ. **7**, σελίδα 1.

- Ευθυγραμμίστε τα πλακίδια συναρμολόγησης στο όχημα και σημαδέψτε τα σημεία για τις τρύπες (σχ. **8**, σελίδα 1).
- Διανοίξτε από την εξωτερική πλευρά τις οπές στα σημαδεμένα σημεία με διάμετρο 6,5 mm στον εξωτερικό τοίχο.
- Καθαρίστε τις εξωτερικές πλευρές των πλακιδίων συναρμολόγησης και την επιφάνεια τοποθέτησης στο όχημα.
- Γεμίστε τις οπές διάτρησης στο τοίχωμα του οχήματος με ουδέτερη σιλικόνη.
- Περάστε τις βίδες τετραγωνικής κεφαλής στις αντίστοιχες οπές των πλακιδίων συναρμολόγησης (σχ. **9**, σελίδα 1).
- Για να κολλήσουν και να στεγανοποιηθούν τα πλακίδια, επαλείψτε στην πίσω πλευρά τους ελαστική κόλλα, όπως π.χ. η Sikaflex®-221 (σχ. **9**, σελίδα 1).
- Τοποθετήστε όλα τα πλακίδια συναρμολόγησης σε αντιστοιχία με τις οπές διάτρησης και στερεώστε τα με κόντρα πλακίδια, οδοντωτές ροδέλες ασφάλισης και βίδες εξαγωνικής κεφαλής (σχ. **10**, σελίδα 1).
- **Μόνο για τέντες με πλάτος από 2,6 m έως 3,5 m:**
Στερεώστε όλα τα πλακίδια συναρμολόγησης με μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής, κόντρα πλακίδιο, οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης και εξαγωνικό παξιμάδι (σχ. **11**, σελίδα 1).
- **Μόνο για τέντες με πλάτος από 4 m έως 5,5 m:**
Στερεώστε τα εσωτερικά (στενά) πλακίδια συναρμολόγησης με μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής, κόντρα πλακίδιο, οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης και εξαγωνικό παξιμάδι (σχ. **11**, σελίδα 1).
- Περιμένετε μέχρι να στερεοποιηθεί η κόλλα. Περισσότερα στοιχεία θα βρείτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγανωτικού.

- Με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου, κρεμάστε την τέντα στα πλακίδια συναρμολόγησης (σχ. **12**, σελίδα 1).
- Ανοίξτε με τη μανιβέλα την τέντα περίπου 50 cm.
- **Μόνο για τέντες με πλάτος από 4 m έως 5,5 m:**
Διανοίξτε οπή με διάμετρο 6,5 mm μέσα από την αριστερή και τη δεξιά πλευρά της τέντας. Η οπή θα πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση 280 mm από την αντίστοιχη άκρη της τέντας και να βρίσκεται στο ίδιο ύψος με το απέναντι στοιχείο στην μακριά πλάκα συναρμολόγησης (σχ. **13**, σελίδα 1).
- **Μόνο για τέντες με πλάτος από 4 m έως 5,5 m:**
Στερεώστε την τέντα με μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής, κόντρα πλακίδιο, οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης και εξαγωνικό παξιμάδι (σχ. **14**, σελίδα 2).
- Βάλτε τα καπάκια στα κόντρα πλακίδια (σχ. **15**, σελίδα 2).
- Διανοίξτε δύο οπές με διάμετρο 3 mm μέσα από την τέντα και σε κάθε μία από τις μακριές πλάκες συναρμολόγησης (σχ. **16**, σελίδα 2).
- Διανοίξτε μία οπή με διάμετρο 3 mm μέσα από την τέντα και σε κάθε μία από τις κοντές πλάκες συναρμολόγησης (σχ. **16**, σελίδα 2).
- Στερεώστε την τέντα με διατηρητικές βίδες (σχ. **16**, σελίδα 2).
- Κλείστε εντελώς την τέντα με την μανιβέλα.

Τοποθέτηση της τέντας σε κοίλη ράγα

- Επιλέξτε το σημείο τοποθέτησης.
Εξετάστε ιδιαίτερα, εάν στα σημεία που θα μπουν οι βιδωτές συνδέσεις υπάρχει αρκετός χώρος για την τοποθέτηση των κόντρα πλακιδίων στον εσωτερικό χώρο.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Την προτεινόμενη θέση συναρμολόγησης για κάθε κόντρα πλακίδιο θα τη μετρήσετε στις τρύπες στο κάτω μέρος της τέντας.

- Με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου κρεμάστε την τέντα στη ράγα.
- Ανοίξτε με τη μανιβέλα την τέντα περίπου 50 cm.
- Σημαδέψτε τις τρύπες (σχ. **18**, σελίδα 2).
- Κλείστε εντελώς την τέντα με την μανιβέλα.
- Με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου αφαιρέστε την τέντα από τη ράγα.

- Διανοίξτε από την εξωτερική πλευρά τις οπές στα σηματοδεδειμένα σημεία με διάμετρο 6,5 mm στον εξωτερικό τοίχο.
- Γεμίστε τις οπές διάτρησης στο τοίχωμα του οχήματος με ουδέτερη σιλικόνη.
- Με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου κρεμάστε την τέντα στη ράγα.
- Ανοίξτε με τη μανιβέλα την τέντα περίπου 50 cm.
- Στερεώστε την τέντα με μπουλόνι φρεζάτης κεφαλής, κόντρα πλακίδιο, οδοντωτή ροδέλα ασφάλισης και εξαγωνικό παξιμάδι (σχ. **19**, σελίδα 2).
- Βάλτε τα καπάκια στα κόντρα πλακίδια (σχ. **15**, σελίδα 2).
- Κλείστε εντελώς την τέντα με την μανιβέλα.

Τοποθέτηση του στηρίγματος τοποθέτησης

Εάν η τέντα χρειάζεται να στερεωθεί ανοιγμένη στον τοίχο του οχήματος, θα πρέπει να τοποθετηθεί το στήριγμα τοποθέτησης.

- Επιλέξτε το σημείο τοποθέτησης.
- Σημαδέψτε τις τρύπες.
- Διανοίξτε από την εξωτερική πλευρά τις οπές στα σηματοδεδειμένα σημεία με διάμετρο 3 mm στον εξωτερικό τοίχο (σχ. **20**, σελίδα 2).
- Συνδέστε το επάνω με το κάτω τμήμα του στηρίγματος τοποθέτησης.
- Καθαρίστε τις εξωτερικές πλευρές του κάτω τμήματος του στηρίγματος τοίχου και την επιφάνεια στερέωσης στο όχημα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Στο κινητό επάνω τμήμα του στηρίγματος τοποθέτησης δεν επιτρέπεται να πέσει καθόλου κόλλα.

- Για να κολλήσει και να στεγανοποιηθεί το στήριγμα τοποθέτησης, επιστρώστε στην πίσω πλευρά του ελαστική κόλλα, όπως π.χ. η Sikaflex®-221.
- Βιδώστε το στήριγμα τοποθέτησης με τις διατρητικές βίδες (σχ. **20**, σελίδα 2).
- ή
- Στερεώστε το στήριγμα τοποθέτησης με πριτσίνια (σχ. **20**, σελίδα 2).

Τοποθέτηση του στηρίγματος μανιβέλας

- Τοποθετήστε το στηρίγμα τοποθέτησης για τη μανιβέλα σε ένα κατάλληλο σημείο μέσα στο όχημα (σχ. **21**, σελίδα 2).

Τοποθέτηση της δοκού τεντώματος

Οι τέντες με πλάτος από 4 m έως 5,5 m πρέπει να στερεώνονται με δοκό τεντώματος.

- Στερεώστε το τρυπημένο άκρο της δοκού τεντώματος με την εξαγωνική βίδα και το εξαγωνικό παξιμάδι στην ασφάλεια για τη δοκό (σχ. **22**, σελίδα 2).
- Τοποθετήστε το κάτω τμήμα της ράβδου μέσα στο πάνω τμήμα της δοκού τεντώματος (σχ. **22**, σελίδα 2).

7 Σύνδεση της τέντας (PW1500 και PW1750)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Συνδέστε τον διακόπτη εκκίνησης (σήμα D+) στην πορτοκαλί γραμμή του δέκτη. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος, για να διασφαλιστεί ότι η τέντα δεν μπορεί να ανοιχθεί κατά την οδήγηση.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το γνήσιο τηλεχειριστήριο που παρέχεται και τον προαιρετικό γνήσιο διακόπτη τοίχου. Η χρήση γνήσιων εξαρτημάτων είναι ο μοναδικός τρόπος να διασφαλιστεί ότι με συνδεδεμένο σήμα D+ η τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος αποσυνδέεται και η τέντα δεν μπορεί να ανοιχθεί κατά την οδήγηση.
- Αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση.
- Η ηλεκτρική σύνδεση της τέντας επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κατά το τρύπημα, προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στα καλώδια και στα εντοιχισμένα ντουλάπια στο εσωτερικό του οχήματος.

Υπάρχουν δύο επιλογές για την ηλεκτρική σύνδεση της τέντας:

- Διακόπτης τέντας με ενσωματωμένο γενικό διακόπτη
- Γενικός διακόπτης και δέκτης για το τηλεχειριστήριο

Τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες τοποθέτησης:

- Τοποθετήστε τον συμπεριλαμβανόμενο γενικό διακόπτη και την ασφάλεια (15 A) στη θετική γραμμή της ηλεκτρικής τροφοδοσίας. Ο γενικός διακόπτης απαιτείται για την απενεργοποίηση της τέντας, όταν π.χ. τοποθετούνται πλευρικά τοιχώματα στην τέντα ή εάν το όχημα τεθεί εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα (διαφορετικά η κατανάλωση αναμονής μπορεί να αδειάσει την μπαταρία).
- Τοποθετήστε τον δέκτη στο εσωτερικό του οχήματος, για να τον προστατέψετε από την υγρασία.
- Λάβετε υπόψη το μήκος του καλωδίου μεταξύ του μοτέρ της τέντας και του δέκτη, όταν επιλέγετε τη θέση τοποθέτησής του.
- **Μην** κόβετε το καλώδιο της κεραίας.
- Για την τοποθέτηση του παρεχόμενου βύσματος, χρησιμοποιήστε κατάλληλο εργαλείο (εργαλείο πρεσαρίσματος), για να διασφαλίσετε ότι η σύνδεση θα είναι ασφαλής και ανθεκτική.
- Εάν θέλετε να συνδέσετε ένα φως τέντας (αξεσουάρ), βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη κατανάλωση ρεύματος είναι 30 W. Βεβαιωθείτε κατά τη σύνδεση ότι η πολικότητα είναι σωστή.
- Τηρήστε την απαιτούμενη διατομή καλωδίου για τη σύνδεση με την ηλεκτρική τροφοδοσία:

Μήκος καλωδίου	Απαιτούμενη διατομή
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Υπόμνημα για σχ. 23, σελίδα 2:

Θέση	Περιγραφή
1	Δέκτης
2	Ασφάλεια 3 A για φως τέντας LED (προαιρετικό)
3	on Πορτοκαλί γραμμή για σύνδεση D+
4	rd Κόκκινη γραμμή για φως τέντας LED (προαιρετικό)
5	bk Μαύρη γραμμή για φως τέντας LED (προαιρετικό)
6	bu Μπλε γραμμή για σύνδεση μοτέρ

Θέση	Περιγραφή
7	bn Καφέ γραμμή για σύνδεση μοτέρ
8	bk Μαύρη γραμμή για ηλεκτρική τροφοδοσία
9	rd Κόκκινη γραμμή για ηλεκτρική τροφοδοσία
10	Γενικός διακόπτης
11	Ασφάλεια 15 A για τον γενικό διακόπτη

Τοποθέτηση του διακόπτη τοίχου

- Βρείτε κατάλληλη θέση μέσα στο αυτοκινούμενο τροχόσπιτο, προστατευμένη από την ηλιακή ακτινοβολία, για να εγκαταστήσετε τον διακόπτη.

Εγκατάσταση δέκτη τηλεχειριστηρίου και σύνδεση ηλεκτρικών συνδέσεων

- Βρείτε κατάλληλη θέση μέσα στο αυτοκινούμενο τροχόσπιτο, προστατευμένη από την ηλιακή ακτινοβολία, για να εγκαταστήσετε το στήριγμα του τηλεχειριστηρίου.
- Συνδέστε τον κινητήρα με το τηλεχειριστήριο σύμφωνα με τους ισχύοντες ηλεκτρολογικούς κανονισμούς και το ηλεκτρολογικό διάγραμμα (σχ. 23, σελίδα 2).

Προγραμματισμός τηλεχειριστηρίου και διακόπτη τοίχου

- Τοποθετήστε την μπαταρία (βλ. σχ. 24 1, σελίδα 2).
- Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική τροφοδοσία.
- ✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα μία φορά.
- Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού (σχ. 24 2, σελίδα 2) ή ταυτόχρονα τα πλήκτρα $\triangle$ και $\square$ στον διακόπτη τοίχου (σχ. 25 1 και 2, σελίδα 2) μέσα σε 4 δευτερόλεπτα.
- ✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα μία φορά.
- Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού (σχ. 24 2, σελίδα 2) ή ταυτόχρονα τα πλήκτρα $\triangle$ και $\square$ στον διακόπτη τοίχου (σχ. 25 1 και 2, σελίδα 2) ξανά σύντομα.
- ✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα μία φορά.
- Πιέστε σύντομα το πλήκτρο ∇ (σχ. 25 3, σελίδα 2).
- ✓ Ο δέκτης ηχεί τέσσερις φορές σύντομα.

✓ Η τέντα πραγματοποιεί μια μικρή κίνηση.

Για να αντιστοιχίσετε τον διακόπτη τοίχου, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

➤ Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού (σχ. **24** 2, σελίδα 2) δύο φορές.

✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα δύο φορές.

➤ Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα $\triangle$ και $\square$ στον διακόπτη τοίχου (σχ. **25** 1 και 2, σελίδα 2).

✓ Ο δέκτης ηχεί πέντε φορές σύντομα.

✓ Το τηλεχειριστήριο ή ο διακόπτης τοίχου και η τέντα έχουν αντιστοιχηθεί.

8 Απόρριψη

➤ Αν είναι εφικτό να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.



Εάν η συσκευή τεθεί οριστικά εκτός λειτουργίας, ενημερωθείτε στο κοντινότερο κέντρο ανακύκλωσης ή στα ειδικά καταστήματα για τους σχετικούς κανονισμούς απόρριψης.



Mobile living made easy.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden